

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 6. SZÁM | 2013. MÁRCIUS 22.

Fagyos ünnep március idusán



Kerületünkben fontos és szép hagyomány, hogy minden évben megemlékezünk az 1848-as honvédekéről: névtelen és ismert hősookról. A télies időjárás ellenére idén is sokan részt vettek az önkormányzati ünnepségeken. Március 14-én a sűrű hóesésben

több tucatnyian tisztelegtek a hős osztrák tüzértsznt, Schittenhelm Ede síremlékénél. Másnapra az időjárás átírta a megemlékezéseket forгатókönyvét. Március 15-én reggel a szervezők mindkét helyszínen úgy döntöttek: megváltoztatják az eredeti programot.

A Gábor Áron- emlékműnél csupán koszorúzásra került sor, az ünnepi műsor elmaradt, Hidegkúton pedig az ófalui templom falai között emlékeztek a 165 évvel ezelőtti eseményekre.

(Folytatás a 4. oldalon)

Nagyszentjánosiak segítették a hó fogságában rekedt kerületi diákokat

A Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium diákjai sítáborból tartottak hazafelé, amikor buszuk az M1-es úton elakadt a hóviharban. A II. kerületi gyerekeket a közelben fekvő Nagyszentjános polgárai mentették ki és látták vendégül. A diákoknak és kísérőiknek a helyi óvodában alakítottak ki szállást. A fiatalok meleg teát és finom falatokat kaptak, valamint ágyakat is rendelkezésükre bocsátottak. A helyiek szerető gondoskodással vették körül a hó fogságában rekedt fővárosi gyerekeket.

(Folytatás a 9. oldalon)



HIVATALI NYITVA TARTÁS

II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
Adócsoport	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Építési iroda	1024 Margit krt. 43-45. Tel.: 346-5443 Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Igazgatási Iroda Ipar és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5536	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5724 Fax: 346-5791	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370 Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17 szerda: 9-18 péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00-16.00) E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00-16.00
---------------------------	---	---

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHÍRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhírdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőn is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00 péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI HATÓSÁG

II. és III. kerület Szabálysértési Hatóság	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
---	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 8.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 8.00-13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 8.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 8.00-13.00
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923
Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**,
igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: **Metagraphix Bt.**
Nyomda: **Ringier Kiadó Kft.** Nyomda, felelős vez.: **Bertalan László** ig.
Terjesztés: **Göncruszka Kft.**

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.Következő megjelenés: 2013. április 5., lapzárta: 2013. március 27.
Az apróhírdetések feladásának határideje 2013. március 29.

Apróhírdetés-felvétel új helyszínen: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a

Könyvadomány a II. kerületből
Csángóföldre

Március 16-án érkezett meg a moldvai Ferdinándújfaluba a II. Kerületi Önkormányzat több ezer kötetes könyvadománya. *Láng Zsolt* polgármester március 14-én az Országgyűlés Képviselői Irodaházában személyesen nyújtotta át a II. kerület adományát *Asztalos Dávidnak*, a Budapesti Fidelitas Nemzetpolitikai Munkacsoportja munkatársának. Az adománygyűjtőakció keretében az ország minden részéből érkeztek felajánlások. A Ferdinándújfalun élő csángókhöz nemcsak a II. kerület 2500 kötetnyi könyve érkezett meg, hanem más települések adományai is: ruhaneműk, lábbelik, tisztítószerek, valamint játékok, rajzeszközök és írószerek a falu gyermekeinek. Ferdinándújfalun magyartanárra, *Vigh-Tarsonyi László* vállalta a nemes feladatot, hogy szétosztja az adományokat.

Az eseményt megtisztelte jelenlétével *Pákozdi Judit* (képünkön), a Keresztülők a Moldvai Csángómagyarokért Egyesület elnöke, aki hangsúlyozta: a nagyon szerény körülmények között élő családoknak minden – még a legkisebb – segítség és adomány is sokat számít. Pákozdi Judit köszönetét fejezte ki a II. Kerületi Önkormányzatnak a nagylelkű adományért. Mint mondta: a csángók nagy része ma már alig tud magyarul, ezért óriási szerep jut az anyaországi szervezeteknek, valamint a magyar államnak abban, hogy megszervezzék a helybeli gyerekek anyanyelvi oktatását. Pákozdi Judit kiemelte, hogy a II. kerület már korábban is segítette programjukat: nyaranta sok csángóföldi gyermek tölthetett, tölthet el hosszabb-rövidebb időt az önkormányzat velencei, illetve Balaton-parti üdülőjében.

Láng Zsolt elmondta: öröme szolgál, hogy a több mint kétezer kötetnyi könyv jó helyre kerül, a csángók magyar nyelvű oktatását, művelődését szolgálva. – Önkormányzatunk egy nagyobb könyvesbolt bezárását követően jutott közel tízezer könyvhöz. A tulajdonunkba került kötetek egyharmadát ajánlottuk fel a csángóföldi magyaroknak, a többi a kerületi iskoláké lesz – tette hozzá a polgármester.

11



FACEBOOKON A II. KERÜLET

A budapesti II. kerület közösségi oldala - hírek, programajánlatok, információk a városrészeiről. Mindenkinek, aki itt él, él, szívesen élne, kötődik ide vagy egyszerűen kedveli ezt a városrészt. <https://www.facebook.com/budapest2>



Ferences vértanúk emlékezete

Hét ferences vértanú szerzetes tiszteletére avattak domborművet a Tövis utcai Kapisztrán Szent János-templom homlokzatán március 3-án. A XX. századi magyar ferences vértanúk – Köröztös Krizosztom, Kovács Kristóf, Hajnal Zénó, Kiss Szaléz, Lukács Pelbárt, Kriszten Rafael és Károlyi Bernát – 1944 és 1954 között az életükkel fizettek azért, mert kiálltak a hitük mellett mentve az üldözötteket. A tiszteletükre készült szoborcsoportot P. Magyar Gergely tartományfőnök áldotta meg. Az eseményen részt vett Láng Zsolt polgármester, Ernyey László, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka, valamint Skublicsné Manninger Alexandra, Schanda Tamás és Némethy Béla önkormányzati képviselők. Az eseményt megtisztelte jelenlétével Mádl Dalma is.



– A ferencesek nemcsak igazi közösségteremtők, hanem értékkeremtők is: a közreműködésüknek köszönhetően maradó művészi alkotás is gazdagítja mostantól környezetünket – mondta el lapunknak *Láng Zsolt* a szentmise utáni szeretetvendégségen.

Frajka Félix, a Tövis utcai plébánia templomigazgatója a ferences vértanúk közül többet személyesen is ismert: Lukács Pelbárt a nevelője volt, neki köszönheti hivatását is, Károlyi Bernát missziós kiadványait pedig ministráns korában terjesztette. Félix atya a most felavatott tiszteletükre állítandó szoborcsoport elkészítésére a ferences diákként érettségizett *Markolt Sebestyént* kérte fel.

– Két évvel ezelőtt egy nagyobb összeget adományoztak templomunknak – emelte ki *Frajka Félix*. – Éppen abban az évben kezdődött el a hét ferences vértanú boldogávatási folyamata, valamint Mindszenty

bíboros születésének 120. évfordulójára is emlékeztünk, így jött az ötlet, hogy a templombejárat egyik szoborfülkéjében Mindszenty bíborosnak, a másikban pedig a ferences vértanúknak állítsunk emléket. *Párkányi Péter* tavaly október 23-ára elkészítette a bíboros szobrát, *Markolt Sebestyén* pedig a vértanúkat ábrázoló szoborkompozíció gipszmintáját állította fel akkor – tette hozzá *Félix atya*.

A szobrász feladata nem volt egyszerű: a hét vértanú alakját az oldalirányban behatárolt szoborfülke méretei közé kellett beilleszteni, mindezt úgy, hogy ne tűnjön zsúfoltnak az alkotás.

– Komoly kihívás volt a kompozíció elkészítése – mesélte *Markolt Sebestyén*. – Mind a hét vértanú alakja nem fért el teljes nagyságban egymás mellett, ezért egyes alakok előbbre, mások hátrébb állnak.

LUDWIG DÓRA

„Így kellett történnie”



Köröztös Krizosztom (1900–1944) Újvidéken volt házfőnök. 1944. október 28-án partizánok azért végezték ki, mert a híveivel maradt a meghurcolások idején.

Kovács Kristóf (1914–1944) jó humorú, népszerű lelkipásztor volt. Őt is az újvidéki rendházból hurcolták el. A délvidéki Indjijja község határában végezték ki. Kivégzésekor mondott utolsó szavai ezek voltak: „Sic debuit esse – így kellett történnie.”

Hajnal Zénó (1900–1945) a Gyékényesre bevonuló bolgár katonák jöveletelek a helyi plébánossal, *Martincsevics Pállal* együtt nem váltotta egyházi öltözetét civil ruhára, hogy a „*hívek a menetelés közben lássák, hogy pap is van velük, ha gyónni akarnak.*” Viseletük láttán egy bolgár katona az árokba lőtte őket.

Kiss Szaléz (1904–1946) igen tehetséges, sok helyen megforduló, szociális beállítottságú, kitűnő ferences szónok volt. Gyöngyösön a teológusok magisztere volt, innét hurcolták el. 1946-ban koncepció perben halálra ítélték, mert nem árulta el, hogy mit gyóntak neki a gyöngyösi diákok. Sopronkőhidán végezték ki 1946. december 10-én.

Lukács Pelbárt (1916–1948) az ifjúság lelkes, szuggesztív lelkipásztorja volt, Szaléz atyával egyidőben tartóztatták le mint a keresztény demokratikus ifjúsági mozgalom egyik alapítóját. A sopronkőhidai börtönbe került, ahol életfogytiglanra ítélték, majd a Ladoga-tó melletti gulágon raboskodott. Finn-Karéliában halt vértanúhalált 1948. április 18-án.

Kriszten Rafael OFM (1899–1952) pasaréti és Margit körüti házfőnök is volt, 1950-ben a hatvani kolostor előljárójaként hurcolták el, 1951-ben életfogytiglani börtönre ítélték. 1952-ben halt meg a börtönkörülmenyek miatt elhatalmasodó tüdőbajban.

Károlyi Bernát OFM (1892–1954) a kínai misszió alapítója volt, Kecskemét lakosságának megmentője a II. világháború idején, majd pasaréti gvardián. 1949. november 28-án bevásárolni indult a pasaréti egyházközségi óvoda számára, amikor az utcán letartóztatták. 1954-ben börtönben halt meg.



Áldott húsvéti ünnepeket kívánok városrésznk minden polgárának!

Dr. Láng Zsolt
polgármester, országgyűlési képviselő



A magyar szabadság ünnepén

(Folytatás az első oldalról)

A Gábor Áron- emlékműnél *Láng Zsolt* polgármester lapunknak elmondta: nagyon meghatónak tartja, hogy a zord időjárás ellenére sokan fontosnak tartották, hogy eljöjjenek az ünnepségre. A polgármester szerint ez is jelzi: milyen fontos ünnep március 15-e, illetve hogy milyen fontos szerepe volt az 1848-49-es szabadságharcnak – nemcsak a magyar, de kerületünk történelmében is:

– Csak kerületünk határain belül három emlékhely kötelez bennünket minden évben a tiszteletadásra. A hétköznapokon sem feledhetjük el a furfangos székely ezermestert és ágyúöntőt, Gábor Áront. Mindig tisztelgünk Schittenhelm Ede egykori honvédtüzér emléke előtt, aki 1849. május 8-án esett el a Buda ostromát megelőző harcokban. Kegyelettel hajtunk fejet annak a 18 hidegkúti

nemzetőrnek az emléke előtt is, akik az óbudai zászlóaljban szolgáltak. Azt sem felejthetjük el, hogy Ófalut többször érintették a honvéd hadtestek. Az egyik alkalommal, 1849. április végén itt vonult keresztül Görgey Artúr fel-dunai hadseregének III. hadteste, hogy felkészüljön Buda ostromára. A honvédek élén a későbbi aradi vértanú, Knezić tábornok lovagolt – fogalmazott *Láng Zsolt*, aki hozzátette: az ünnepi műsor ugyan idén elmaradt, de a koszorúzásra természetesen lehetőséget teremtettek.

Pokorni Zoltán, a XII. kerület polgármestere – ő lett volna az ünnepség másik szónoka – szintén fontosnak tartotta, hogy tisztelet tegye a Gábor Áron- emlékműnél. Mint mondta: 1848. március 15. számára a nemzeti összefogás fontos jelképe. – A forradalom kitörését húsz, vitával töltött év előzte meg: a reformkor. Vitázott egymással Kossuth és

Széchenyi, Petőfi sok mindenben nem értett egyet a Batthyány-kormány minisztereivel, de a nemzeti felemelkedés érdekében néhány alapvető kérdésben meg tudtak egyezni.

A rövid ünnepségen a *Himnusz* elhangzása után a megemlékezők a pártok és a civil szervezetek nevében helyeztek el koszorúkat. A II. Kerületi Önkormányzat nevében *Láng Zsolt* polgármester koszorúzott. A Fidesz–Magyar Polgári Szövetség II. kerületi szervezete és önkormányzati frakciója nevében *Riczkó Andrea* alelnök, önkormányzati képviselő, a KDNP II. kerületi szervezete nevében *Kocsy Béla* elnök, az MSZP II. kerületi szervezete nevében *Órsi Gergely* elnök, frakcióvezető és *Varga Előd Bendegúz* önkormányzati képviselő, a Párbeszéd Magyarországért Párt nevében *Kovács Márton* és *Perjés Gábor* önkormányzati képviselők, a Jobbik nevében *Bodor Zoltán* önkormányzati képviselő helyezték el koszorút.

„A múlt mindig üzen, mindig tanít, mindig szolgálja a jövőt”



Fotó: APP

Hidegkúton is hóvihár és jeges szél tombolt március idusán, a hagyományos ünnepi megemlékezés mégsem maradt el: igaz, nem a szabad téren, hanem a pesthidegkút-ófalui Sárlos Boldogasszony Plébániatemplomban gyűlt össze a városrész polgárai. A rövid műsort követően *Csabai Péter*, a Városrészi Önkormányzat elöljárója tartott ünnepi beszédet.

– A múlt mindig üzen, mindig tanít, mindig szolgálja a jövőt – hangsúlyozta az elöljáró. – Ha nem ismerjük a múltat, akkor nem értjük a jelent, és akkor hogyan építhetünk nemzeti jövőt a magunk és utódaink számára. Ebben segít bennünket március 15-e: tanácsot ad, ha elbizonytalanodunk, ha eltévelyedünk.

Az ünnepség zárásaként a templom falán koszorút helyeztek el a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat, a Fidesz, a KDNP, valamint a Jobbik Magyarországért II. kerületi szervezete, a valamint helyi egyházi és civil szervezetek.

Koszorúzás a Schittenhelm-emlékműnél



A rossz időjárás ellenére március 14-én több tucatnyian gyűltek össze a magyar szabadságért hősi halált halt osztrák honvédtüzér síremlékénél. A megemlékező ünnepségen részt vett Láng Zsolt polgármester és Varga Mihály miniszter is.

Téliresre fordult az idő március 14-én délután, zuhogó hóesésben köszöntötte az egybegyűlteket Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere. Molnár Katalin énekes 48-as dalokat adott elő, ezután Besenczi Benedek, a Fillér utcai iskola diákja szavalta el Petőfi Sándor *Nemzeti dal* című versét.

A II. Kerületi Önkormányzat nevében Górcsaba képviselő mondott ünnepi beszédet, Schittenhelm Ede bátorságát méltatva. – Schittenhelm Ede is azok közé tartozott, akik tudatosan választották és vállalták, hogy a magyar szabadságért küzdenek. Vállalta a harcot a magyar hazáért, vállalta a maradást,

miközben menekülhetett volna, vállalta a halált. Hűen szolgálta az ügyet, amelyben hitt, és amelyre felelős volt.

Górcsaba kiemelte: nincs még egy olyan nemzet Európában, amelynek emlékeztében a negyvennyolcas forradalom ennyire eleven és ennyire pozitívan élne, mint a mi emlékeztünkben: – Ez nem véletlenül van így. A magyar forradalom ugyanis nem pusztított, nem rombolt, hanem alapokat teremtett: ezeken az alapokon épült fel a mai polgári Magyarország, mindannyiunk Magyarországa – hangsúlyozta a szónok, aki arról is beszélt, hogy a helyi polgárok összefogásának jelképe is az Alvinci út végén álló síremlék.

– Jelképe annak, hogy megértettük: Schittenhelm és társai, a velük történtek részei az életünknek. Azt, hogy ma magyarokként kik és milyenek vagyunk, ők is alakították, alakítják. Nélkülük nincs nemzeti önismeret és öntudat, nincs nemzeti önbecsülés – zárta szavait Górcsaba.

A megemlékezés végén elsőként Láng Zsolt, majd Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter helyezte el a megemlékezés virágait a síremléknél. Riczko Andrea képviselő és Ernyey László frakcióvezető a Fidesz II. kerületi szervezete nevében, Kocsy Béla elnök, valamint Skublicsné Manningér Alexandra és Schanda Tamás képviselők a KDNP II. kerületi szervezete nevében, Bíró Barna és Szabó Norbert pedig a Jobbik II. kerületi szervezete nevében koszorúztak a március 14-ei rendezvényen.

Az idősek is emlékeztek



A Senectus Idősek Otthonában is megemlékeztek az 1848-49-es eseményekről. Az ünnepségen részt vett Csabai Péter, a pesthidegkúti VÖK elöljárója és Skublicsné Manningér Alexandra képviselő is. Az Ökumenikus iskola két negyedikes osztálya – a Vizsla és a Tulipán osztály – színes, színvonalas műsorral örvendeztette meg a Senectus időseit, akikhez csatlakoztak a közeli Nyugdíjas Pedagógus Otthon lakói is.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. E-mail: kdnpp02@kdnpp.hu, web: www.kdnpp2.blog.hu, http://www.facebook.com/kdnpp2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu. Őrsi Gergely pártelnök és frakcióvezető fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés szükséges a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon. **Standsezon:** szombatonként 8.30–11.30-ig a Fény Utcai Piac felső bejáratánál várjuk az érdeklődőket a Jobbik legfrissebb szóróanyagaival. Minden hónapban egy országgyűlési képviselő a vendégünk és tart szabadtéri lakossági fórumot. Március 23-án 9–11 óráig a vendég Novák Előd, a Jobbik alelnöke, országgyűlési képviselő.

FÜGGETLEN KÉPVISELŐK: Kovács Márton (Párbeszéd Magyarországiért), tel.: 06 30 573-9033, kovacs_marton@yahoo.com. Perjés Gábor (Párbeszéd Magyarországiért), tel.: 06 20 951-6666, perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksigazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TOMBOLT A MÁRCIUSI TÉL. Ötvenegy évvel ezelőtt hasonló ítéletidő nehezítette a mindennapokat. 1962. március 15-én több mint 20 millió köbméter hó hullott a fővárosra – adta hírül a Magyar Nemzet. Az MTI tudósítása szerint Budapesten először március 15-én reggel 8 óra körül jelezték, hogy a budai hegyvidéken síkosak az utak, nehezen közlekednek az autóbuszok. A délelőtti órákban már az egész főváros fehérbe öltözött – írták a másnapi lapok.



Biztonság és fejlődés

Példaértékű a kerület gazdálkodása

Beszámoltunk arról, hogy a képviselő-testület ezúttal is ellenszavazat nélkül fogadta el a II. kerület idei költségvetését. Láng Zsolt polgármester szövege arról, hogy a kormány intézkedései nyomán stabilizálódhat az önkormányzatok helyzete. Az önkormányzati rendszer szerkezeti átalakulása – mint mondta – kerületünk életébe is jelentős módosításokat hozott, de nem változtatta meg a II. kerület gazdálkodási filozófiáját: továbbra is szigorú következetességgel tartjuk magunkat ahhoz, hogy hitelfelvétel és kötvénykibocsátás nélkül végezzünk fejlesztéseket.



Amióta polgármester, hetedik alkalommal fogadta el a képviselő-testület – ellenszavazat nélkül – az önkormányzat költségvetését. Mi várható ebben az évben?

Polgármesteri feladatkörömben minden területen kiegyensúlyozott viszonyokra törekedtem. Különösen igaz ez költségvetési terveinkre. 2006-ban több mint négyszázmillió forintos működési hiánnyal vettük át a kerületet, amit két év alatt megfontolt, takarékos gazdálkodással sikerült „ledolgoznunk”. Azóta minden évben olyan költségvetést terjesztettünk be, amely a források ésszerű és visszafogott felhasználásával képes biztosítani a kiadások és bevételek egyensúlyát. Az országban csak kevés önkormányzat volt arra képes, amire mi, hogy az adósságok felhalmozása nélkül fejlesszen, és a legnehezebb időkben is megőrizze pénzügyi stabilitását. Mivel idén számos kormányzati intézkedés segíti az önkormányzatokat, számíthatunk arra, hogy ebben az évben a korábbiaknál is jobb feltételek között tudjuk teljesíteni vállalásainkat.

Polgármesteri munkáján kívül – mint a parlament önkormányzati bizottságának elnöke – az új jogszabályok kialakításában is tevékenyen részt vett. Miért volt szükség az önkormányzati rendszer ilyen mértékű átalakítására?

2011-ben új önkormányzati törvény lépett hatályba, amely bevezette a feladatfinanszírozást, majd a gazdasági stabilitásról szóló 2012-es törvény a korábbiaknál szigorúbban szabályozta az önkormányzatok kötelezettségvállalási lehetőségeit. A kor-

mány egyidejűleg kivételes mértékű segítséget nyújtott a településeknek ahhoz, hogy konszolidálják helyzetüket, 684 milliárd forint adósságot vállalt át ebből a szektorból. Reális és logikus igény, hogy miközben kormányzatunk segít az elmúlt években felhalmozott önkormányzati adósság terhein, ellenőrizni kívánja, hogy hasonló helyzetek ne alakulhassanak ki. Kerületünk számára is könnyebbé vált, hogy a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium felújítására még 2005-ben felvett hosszú távú célhitel megmaradt részének negyven százalékát a központi költségvetés magára vállalta. Ez is hozzájárult ahhoz, hogy idei költségvetésünk összeállításakor szabadabban tudtunk tervezni.

Az idei év nagy kérdése volt, hogy miként érinti önkormányzatunkat a több szintű szerkezeti átalakulás – különös tekintettel az oktatás átszervezésére.

Mivel költségvetésünkben a legnagyobb tételt az oktatási feladatok finanszírozása jelentette, valóban lényeges kérdés, hogy a változások miképpen hatnak ki gazdálkodásunkra. Az adatok összesítése után egyértelművé vált, hogy az átalakulás pozitívan

befolyásolja működési egyenlegünket. Természetesen továbbra is fontos az óvatos, körültekintő gazdálkodás, de ma már tudható: az átalakítások megnyitották az utat a hosszú távú, kiszámítható tervezéshez.

Sokan tartanak attól, hogy csökkenhet az állami fenntartású iskolák színvonala.

Iskoláink magas színvonalú oktatásához kétségkívül hozzájárult, hogy kerületünk mindig is kiemelt figyelmet fordított erre a területre, és az önkormányzat – az állami normatíván felül – jelentős többlettámogatást biztosított intézményeinknek. Eredményeink azonban az állami fenntartó számára is értéket jelentenek, amelyek megőrzése mindannyiunk közös célja. A Klebelsberg Intézményfenntartó Központtal (KLIK) kötött – a képviselő-testület által egységesen támogatott – szerződésünk részletesen kitér erre a kérdésre, és megnyugtató választ ad minden felmerülő kérélyre.

Jelentős tartalékalapot is létrehozta. Miért volt erre szükség?

Sokat hallhattunk arról, hogy az uniós pályázati ciklus végéhez közeledve több támogatási területen számítani lehet újabb kiírásokra. Készen kell állnunk arra, hogy ha módunk nyílik rá, biztosítani tudjuk a kötelező önrészt a támogatott fejlesztésekre. Ha mégsem nyílnak pályázati lehetőségek, a képviselő-testület szabadon dönthet majd a felszabaduló összegek felhasználásáról.

Milyen nagyobb beruházásokra készül idén az önkormányzat?

Kiemelt fejlesztési irány, hogy növeljük az óvodai férőhelyek számát. 2014. szeptember 1-jén lép érvénybe az a szabályozás, amely szerint – a korábbi 5 éves kor helyett – már 3 évtől kötelező felvenni az óvodába jelentkező gyerekeket. Ennek a kötelezettségnek csak jelentős beruházásokkal tudunk eleget tenni, idén tehát ez a feladat köti le erőforrásaink legnagyobb részét. Ugyanakkor a korábbiaknál jóval többet tudunk közlekedésfejlesztésre fordítani. Végre megkezdődhet két régen tervezett kapacitásnövelő beruházás: a Kelemen László utcai híd kiszélesítése és a hűvösvölgyi városközpont csomóponti átépítése. Továbbra is biztosítunk forrást az úthálózat ütemezett karbantartására és felújításra, a járdaépítésre és más fontos célokra.

DÖNTÖTT A KORMÁNY: PARK LÉTESÜL A MINISZTERIUMI ÉPÜLET HELYÉN

Ahogy arról korábban beszámoltunk, a kormány elé került a Margit körút 85. alatt található irodaház jövőjének kérdése. Láng Zsolt polgármester és Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter a térség környezeti állapota miatt az épület lebontását javasolták.

A március 19-én megjelent Magyar Közlönyben olvasható határozat szerint a kormány úgy döntött, hogy a Margit körút 85-87. alatt található ingatlanon közpark létesüljön. Az ingatlan tulajdoni helyzetének rendezését követően a területen található – műemléki védelem alatt nem álló – épületek lebontását irányozta elő a kormány a megjelent határozatában. A döntés értelmében a nemzeti fejlesztési minisztériumnak, illetve a

Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt-nek április 30-ig kell gondoskodnia az ingatlan kiürítéséről, illetve a benne működő szervezetek lehetőség szerinti elhelyezéséről.

Az új II. kerületi közpark kialakításával kapcsolatos hatósági feladatokat nemzeti gazdasági szempontból kiemelt jelentőségű ügyé kívánja nyilvánítani a kormány. A határozat utolsó pontja arra is kitér, hogy a nemzetgazdasági, illetve a fejlesztési minisztérium vizsgálja meg annak lehetőségét, hogy a közpark funkciót kiegészítve milyen feltételek mellett épülhetne a területen mélygarázs – erre a célra uniós támogatás bevonását javasolja a kormány.

MTI-BP

(A tervezett bontásról és a beruházás további fázisairól következő lapszámunkban olvashatnak bővebben.)

MSZP: az ideai költségvetés stabil, de túlzó tartalékkal működik

Az ideai büdzsé a túlzott tartalékaival stabil gazdálkodást ígér, véli az MSZP-frakció, meglátásuk szerint ugyanakkor nagyobb fejlesztésekre nem lehet számítani a II. kerületben. Őrsi Gergely frakcióvezető arról is beszélt, hogy miért tartózkodtak a költségvetés megszavazásakor.

– Ez az első év, amikor az általunk helytelennek vélt módon és teljes mértékben átalakított önkormányzati struktúra a II. kerületben is érvényesül. Együtt melletti működik a kormányhivatal és az önkormányzat, más tartja fenn és más üzemelteti az iskolákat. A fővárosi forrásmegosztásból is más elosztás alapján, kevesebb pénzt kap a kerület. Nem tudja egészen pontosan az önkormányzat, hogy milyen feladatokra milyen forrásokat tud csoportosítani, hiszen jelentős bevételektől esett el a kerület. Az önkormányzatok mozgástere szűkült.

Ennek a véleményüknek adtak hangot azáltal is, hogy a költségvetés megszavazásakor tartózkodtak?

Részben. Ha „igennel” voksolunk, úgy tűnhetett volna, hogy elismerjük az önkormányzati rendszert átalakító kormányzati döntések helyességét. Másrészt azért is tartózkodtunk, mert úgy látjuk, hogy a közelmúlt intézkedéseinek negatív hatásait a kerületben élők számára nem tudja csökkenteni az ideai büdzsé. Nehezményezzük, hogy ismét „biztonsági” költségvetés készül, amely nélkülözi a komolyabb fejlesztéseket. Az ideai költségvetés stabil, de túlzó tartalékkal működik. Ez érződik például a társasházi felújítási pályázatok támogatásánál, amelyre ugyanakkor nagy igénye és szüksége lenne a kerület lakosságának. Ez nem egy fejlődő kerület költségvetése, a városrész sokkal jobban is fejlődhetne.

Az önkormányzat gazdálkodását mindemellert Önök is stabilnak tartják.



A költségvetés készítői a jelenlegi körülmények és adottságok mellett jó büdzsét alkottak, amely garantálja a kerület kiszámítható és stabil működését. Azért sem utasítottuk el a költségvetést a voksoláskor, mert több módosító indítványunk része lett a költségvetésnek.

Mely javaslatokat fogadta el a képviselő-testület?

Idén is mi voltunk az egyetlen ellenzéki párt vagy csoportosulás, amely nem csak kritizálta a költségvetés-tervezetet: tíz

módosító indítvánnyal próbáltunk egy – az emberek boldogulását megkönnyítő – büdzsét kialakítani. Bővítettük volna az ingyenes védőoltások támogatásának körét, növeltük volna a társasházaknak nyújtható támogatások mértékét, és emeltük volna a sport-, civil és nyugdíjasszervezetek támogatását. Ezek a céljaink nem kaptak helyet a büdzsében. Ugyanakkor nekünk köszönhetően lesz – többek között – futópálya a Vérhalom téren, és az eredetileg tervezettnél nagyobb mértékben bővülnek a játszótereken található sport- és játékszerek.

SZABÓ GERGELY

www.masodikkerulet.hu

Lapunk – ahogy minden évben, úgy most is – megjelenteti a képviselő-testület által megszavazott költségvetési rendelet szövegét, illetve az adatokat részletező táblázatokat is. A rendelet ezen kívül felkerült a www.masodikkerulet.hu honlap Hirdetőtábla rovatába is. A rendelet a 23. oldaltól olvasható.



Pesthidegkúton is intézhető a szociális ügyek

A Rezeda utca 10. szám alatti irodában (a Hidegkúti Rendészeti Központ épülete) minden páros pénteken 8–11.30 óráig a II. kerületi Szociális és Gyermekevédelmi Iroda egy ügyintézője tart ügyfélfogadást. Az irodavezető ugyanebben az időpontban havonta egyszer fogadónapot tart. A heti nyitva tartással már eddig is sok ügyfél takarított meg időt, hiszen az ügyintézés elindításához nem kellett a Káplár utcai irodába utazni. A hidegkúti fogadóórák keretében lehetőség van az iroda feladatkörébe tartozó kérelmek, illetve egyéb beadványok benyújtására. Az ügyfelek tájékoztatást kérhetnek, és információt kaphatnak a szociális és gyermekevédelmi támogatásokról, ellátásokról, valamint a II. kerületi szolgáltatásokról.



A HIDEGKÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT ÉPÜLETÉBEN INTÉZHETŐ SZOCIÁLIS ÜGYEK

Igényelhető: átmeneti segély, temetési segély, lakásfenntartási támogatás, méltányossági közgyógyellátási igazolvány, aktív korúak ellátása, méltányossági ápolási díj, rendkívüli gyermekevédelmi támogatás, rendszeres gyermekevédelmi kedvezmény, szociális kártya **Benyújtható:** rendszeres nevelési segély iránti kérelem.

Szociális és Gyermekevédelmi Iroda – Pesthidegkúti iroda 1028 Budapest, Rezeda utca 10.
Ügyfélfogadás: minden páros pénteken 8–11.30 óra között (minden második alkalommal irodavezetői fogadónap is)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

PÁLYÁZAT A PESTHIDEGKÚT TERÜLETÉN MŰKÖDŐ TÁRSADALMI SZERVEZETEKNEK

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat pályázatot írt ki a II. kerületen belül, Pesthidegkút területén működő társadalmi szervezetek (egyházak, civil szervezetek és nyugdíjasklubok) kulturális, művészeti, szabadidős és sporttevékenységeinek támogatására a 2013. évben.

A pályázat beérkezésének határideje: 2013. április 8.

A pályázaton rendelkezésre álló keretösszeg: 4 500 000 Ft. A támogatás mértékének felső határa: 500 000 Ft. A programok és a rendezvények költségeinek maximum 50%-a fedezhető pályázati támogatásból.

A pályázati kiírás, vagyis a pályázati felhívás és a kötelezően kitöltendő adatlap letölthető a II. Kerületi Önkormányzat honlapjáról (www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok).



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATBAN FELVILÁGOSÍTÁS KÉRHETŐ

Szentirmai-Zöld Mátétól, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat referensétől a 06 30 630-6488-as telefonszámon és a szentirmai.mate@masodikkerulet.hu e-mail címen keresztül.

A KÖZOKTATÁSI, KÖZMŰVELŐDÉSI, SPORT ÉS INFORMATIKAI BIZOTTSÁG PÁLYÁZATAI

2013. március 12-én elfogadta és ennek alapján kiírja szokásos éves pályázatait a Bizottság, amely révén támogatást nyerhetnek a II. kerületben működő köznevelési intézmények, egyházak és civil szervezetek. 2013-ban:

– az önkormányzat fenntartásában, illetve működtetésében lévő köznevelési intézmények részére a pályázatok beadásának időpontja 2013. MÁRCIUS 25. hétfő 12 óra, míg

– a nem önkormányzat, illetve nem állami fenntartású köznevelési intézmények, civil szervezetek részére a pályázatok beadásának időpontja 2013. ÁPRILIS 8. hétfő 12 óra

A pályázatot az erre a célra rendszerezett nyomtatvány (pályázati adatlap) felhasználásával személyesen vagy postai úton kell benyújtani a II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájára (1024 Budapest, Mechwart liget 1.)



A PÁLYÁZATI FELHÍVÁS ÉS ADATLAP letölthető az önkormányzat honlapjáról: www.masodikkerulet.hu

(Hirdetőtábla-pályázatok), vagy beszerezhető a Művelődési Irodán (1024 Mechwart liget 1., 105.). További információ a 346-5770-es telefonszámon kérhető.

Budai fonódó: elfogadták a kerület javaslatait



Lakossági fórumon mutatták be – a végleges hatósági engedélyeztetés előtt – a budai fonódó villamoshálózat terveit Budapesti Közlekedési Központ (BKK) szakemberei és a projektben résztvevő tervezők március 7-én a Duna-parti Novotel szállodában. A beruházásra fordítható közel 13 milliárdos összeget az Európai Unió biztosítja, illetve a központi költségvetésből a magyar kormány finanszírozza. A több évtizedre szóló projekttel kapcsolatban a II. Kerületi Önkormányzat korábban számos, a lakosság érdekeinek védelmét és a közlekedés zavartalan lebonyolítását szem előtt tartó módosítási javaslatot megfogalmazott. A kért változtatások beépültek a most bemutatott tervekbe.



A döntően a II. kerületet és az ott élőket érintő tervekről Vitézy Dávid, a BKK vezérigazgatója, Horn Gergely, a BKK divízióvezetője, Bakcsi Máté, a budai fonódó villamosprojekt vezetője, valamint Takács Miklós, a Főmterv közlekedéstervezési igazgatója adott tájékoztatást, illetve ők válaszoltak fórumon megjelent környéken élő lakosok felvetésére is.

Vitézy Dávid bevezetőjében kifejtette: ahhoz hogy Észak- és Dél-Buda között végre valódi, a fővárosiak által kedvelt és kihasznált közlekedési kapcsolat jöjjön létre, elengedhetetlen a budai fonódó villamosprojekt megvalósítása. A mai, viszonylag rövid szakaszokon közlekedő 17-es, 19-es és 61-es villamos vágányait kapcsolnák össze, és a Margit hídtól két ágon – a Széll Kálmán tér felé a Margit körúton, illetve a Batthyány tér felé a Bem rakparton haladnának tovább az Óbuda felől érkező szerelvények.

A lakossági fórumon több szakember is hangsúlyozta: a korábbi elképzeléseket a II. Kerületi Önkormányzat kérésének megfelelően alakították át. A képviselő-testület és az önkormányzat szakbizottsága számos ponton nem értett egyet az eredeti tervekkel. A beruházás legelfogadhatatlanabb részének a villamospálya Margit híd alatti átvezetését tartotta a II. kerület vezetésé. Láng Zsolt polgármester ekkor több alkalommal kifejtette: a villamos híd alatti átvezetése óriási dugókat eredményezhet nemcsak a környéken, hanem a budai domboldalt átszelő utakon is. Az önkormányzat – a lakosság érdekeinek védelmét és a közlekedés zavartalan lebonyolítását szem előtt tartva – további módosítási javaslatokat is megfogalmazott.

Az első koncepcióban nem látta például átgondoltnak a gyalogos, a kerékpáros és a villamos közlekedés összeengedését, a villamosok kellően gyors és akadálymentes közlekedését. Vitézy Dávid hangsúlyozta: a II. kerület minden észrevételét, valamint javaslatát megvizsgálták, és a kéréseknek megfelelően átdolgozták a terveket. Így például a jelenlegi 17-es villamos pályája és az úttest is megújul, ahogyan ezt korábban a II. kerület kérte és javasolta. A Nemzeti Fejlesztési Ügynökség többletforrást biztosított e fontos cél megvalósítására.

A mai 17-es villamos helyett a Bécsi út Vörösvári úti csomópontjától három villamosjárat közlekedne 19-es, 41-es és 61-es járatszámmal, más-más célállomásokkal. Így átszállás nélkül lehetne eljutni Óbudáról a Szent Gellért térre, a Clark Ádám térre, a Móricz Zsigmond körtérre vagy a Kelenföldi pályaudvarra. A három járat szerelvényei átlagosan négy-öt percnél követnék egymást.

A vonalak pontos kialakításának terveiről Takács Miklós elmondta: a pályákat modern technológiával építenék meg csökkentve a környék zajterhelését, a vonalakon pedig a legkorszerűbb – zömében alacsonypadlós – villamosokat járatná a BKK.

A Széll Kálmán téri ág Óbuda felől a Margit híd előtt a Török utcán – a projekt részeként kialakítandó új síneken – csatlakozna a Margit körúti villamosin pályára, a szerelvények visszafelé a 4-6-os villamosok vonalát a Frankel Leó útnál épülő összekötő szakaszon hagynák el a Margit körút 3. és 5. számú házai között áthaladva. A másik ág a híd alatt átvezetve érne ki a Bem rakpartra, és menne tovább a Batthyány tér felé.

A fórumon megjelent lakók közül többen – például Komlós Vilmos – felvetették: a Margit hídnál lévő kereszteződésben hogyan lesz biztonságos a villamos, az autók és a gyalogosok közlekedése. Félő, hogy a villamosok megjelenése inkább fokozza a zsúfoltságot, ezért továbbra is torlódásra és rossz levegőre kell számítani a környéken. A szakértői válaszból kiderült: a Margit híd alatti szakaszon a két párhuzamos sínpár egymáshoz nagyon közel, mintegy 30 centire futna, így gyakorlatilag egysávnnyi helyet foglalnának el a szűkös területen. A szakértők elmondták ezzel a megoldással, valamint a buszforgalom csökkentésével (a 86-os busz a Margit hídon át és más útvonalon fog közlekedni) érik el, hogy a híd alatti szakaszon nem csökken a közúti forgalom áteresztőképessége. A jelenleginél szélesebb forgalmi sávokat tudnak majd így kialakítani, és megmaradna a rakparti faszor, a kerékpárút és a gyalogosjárda is.

Ilkei Miklós hozzászólásából kiderült: többen tartanak attól is, hogy a villamosforgalom okozta zajterhelés miatt elértéktelenednek az ingatlanok. A hallgatóság soraiban felmerült az is, hogy az átépítés miatt csökkenni fog a környéken a parkolóhelyek száma. A szakértők elmondták: több parkolóhelyet fognak biztosítani, és a fizetőövezet bevezetését is tervezi ezen a szakaszon a főváros.

A lakossági fórum iránti érdeklődés – sokan például kiszorultak a zsúfolásig megtelt teremből – és a felmerülő kérdések azt mutatták, komoly figyelem irányul a villamosvonalak jövőjére, ezért a II. Kerületi Önkormányzat kérésére április 3-án újabb lakossági tájékoztatót tart a BKK.

Köszönet az önzetlen támogatásért és a bajban felajánlott segítségért

(Folytatás az első oldalról)

Ausztriában töltöttek el egy hetes síszünetet a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium diákjai egy IX. kerületi iskola csoportjával közösen. Az évente megtartott sporttáborból március 14-én indult haza a 46 gyerek és a hat testnevelő pedagógus. Az esti órákban lépték át az országhatárt, ahol már viharos szél és hófúvás fogadta a csoportot.



Friderics Cecília

– Az egyik rádióból értesültünk arról, hogy a nyugati országrészben több utat lezártak, ezért kiszámíthatatlan a közlekedési helyzet, egy ismerősünk pedig azért hívott fel minket, mert elakadtak az M1-es autópályán – mondta el Leitner József, a Csik iskola pedagógusa. – Sofőrünk megpróbált kerülni tenni az 1-es úton át, hogy a busznyi diák egy hét után végre otthon kipihenhesse magát, de a hófúvás ezt megakadályozta. Egy elakadt kamion állta utunkat még Ács előtt. A helyzetünk az ítéletidőben mind reménytelenebbé vált. A várakozás során minden információt megadtuk magunkról a tűzoltóságnak, ahol ígérték, hogy amint lehet, küldenek segítséget.

A testnevelő hangsúlyozta: a buszon szerencsére minden kényelem adott volt, és a diákok is remekül helytálltak a veszélyhelyzetben. A viharos éjszaka után másnap reggel valaki kopogtatott a jármű ajtaján.

– Egy erdész állt ott és felajánlta, hogy terepjárójával kis csoportokban elviszi a gyerekeket a közeli Nagyszentjános településre – emlékezett vissza a megmentésükre Leitner József. – A felajánlást természetesen elfogadtuk, mert sokkal jobb megoldásnak tartottuk, mintsem kilátástalanul várni egy hóban rekedt buszban, ráadásul fél órán belül mindenki biztonságban, meleg helyen, baráti légkörben találta

magát. Egy egész település mozdult egyszerre, amint megtudták, hogy gyerekek kerültek veszélyhelyzetbe.

A pedagógus szavaiból kiderült, hogy a diákoknak és kísérőiknek a helyi óvodában alakítottak ki szállást. A fiatalok meleg teát és finom falatokat kaptak és ágyakat is rendelkezésükre bocsátottak. Mind több helyi polgár jött, hogy támogatásáról biztosítsa a hó fogságában rekedt fővárosi gyerekeket.

– A szomszédos Ács település vezetője hívott telefonon, hogy nézzünk ki az országutra, mert korábban látott arra egy elakadt buszt – mondta el Friderics Cecília, Nagyszentjános polgármestere. – Hamar megszerveztük a váratlan vendégek fogadását és előkészítettük a meleget. A településünkön, aki tudott, segített valamit. A diákok és a tanárok személyében nagyon kedves és a bajban megfontoltan, nyugodtan viselkedő embereket ismertünk meg.



Kiderült, hogy vendégszerető település lakói másoknak is komoly segítséget nyújtottak a hóviharban. A polgárai a hólepte utakról hoztak be például egy néhány hónapos csecsemőt is, akinek a védőnő biztosított tápszert, és volt olyan helybéli, aki saját inzulinjából küldött ki a hóban rekedt sorstársának életmentő adagot. A település polgármestere reményét fejezte ki, hogy a szorult helyzetben megismert vendégekkel egyszer jó időben is lehetőségük lesz újra találkozni.

A fővárosi diákok egy napot töltöttek el Nagyszentjános településen, ahol a helyiek minden kívánságukat a tőlük telhető módon teljesítették. A gyerekek végül vonattal indultak útnak Budapestre március 16-án délelőtt és délutánra épségben megérkezett mindenki.

Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere felvette a kapcsolatot Nagyszentjános vezetőjével, Friderics Cecíliával, és köszönetet mondott a diákoknak nyújtott segítségért. A II. Kerületi Önkormányzat az iskolások ellátásának költségeit átvállalja a településtől, és megkeresik annak lehetőségét, hogy a II. kerület a továbbiakban miként tudja kifejezni háláját az önzetlen támogatásért és a bajban felajánlott segítségért.

SZABÓ GERGELY

NAGYSZENTJÁNOS község a Kisalföld keleti részén, Győrtől mintegy 25 km távolságra fekszik a Duna és az M1-es autópálya között. A hivatalos iratok már 1216-ban említést tesznek a faluról egy pápai dokumentumban. A településnek a rendszerváltásig közös tanácsa volt a közeli Gönyűvel, majd 1990-ben alakítottak önálló önkormányzatot. Az elmúlt évtizedben két új utcát alakítottak ki, mert Nagyszentjános fiataljai és a közeli megyeszékhely volt lakói közül is sokan telepedtek le a helységben. A mintegy 2 ezer lélekszámú községnek saját bölcsődéje, óvodája és iskolája van.

Fórum a budai villamosfejlesztésekről

Egyetért a budai villamosközlekedés fejlesztésével?

Észrevétele, javaslata van a tervekkel kapcsolatban?

Mindezekről elmondhatja a véleményét

a Budapesti Közlekedési Központ nyilvános fórumán!

A Budapesti Közlekedési Központ nyilvános fórumot szervez a Széll Kálmán tér és a Budai fonódó Széll Kálmán téri ágának vonatkozásában.

A fórumra minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Kérjük, időben érkezzenek, mert a férőhelyek száma véges.



BUDAPEST



BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT



SZÉCHENYI TERV

Budai Fonódó

Nyilvános fórum

Időpont: 2013. április 3., 17 óra

Cím: Marczibányi Téri Művelődési Központ, 1022 Marczibányi tér 5/a

Internet kortalanul

Az önkormányzat ingyenes számítógépes tanfolyamokat indított a belső kerületrészekben

Az évek óta nagy népszerűségnek örvendő Internet kortalanul tanfolyamra eddig csak Hidegkúton lehetett jelentkezni – az önkormányzat vezetése úgy döntött, hogy a belső kerületrészben is indít számítógépes tanfolyamot az idősebb korosztály részére. Az érdeklődés minden várakozást felülmúlt: közel tízszeres volt a jelentkezők száma. A tanfolyam közel 300 fő részvételével, több csoporttal indult el, a költségeket az önkormányzat fedezi. A csoportokat a kerületi iskolák számítógépes termeiben oktatják.

Láng Zsolt polgármester 2010-ben az összefogás programjában ígéretet tett arra, hogy az idősebb korosztály számára ingyenesen látogatható tanfolyamot indítanak, és bővíti a népszerű hidegkúti Internet kortalanul programot. Ennek keretében hirdették meg lapunk hasábjain a nyári szünet ideje alatt az ingyenes számítógépes tanfolyamot a belső kerületek lakóinak is.

– Közel háromszázan jelentkeztek a felhívásunkra – mondja Láng Zsolt polgármester –, és mivel senkit nem szerettünk volna helyhiány miatt elutasítani, ezért további iskolákat és tanárokat vontunk be a számítógépes képzésbe, így összesen 5 helyszínen 14 csoportot indítottunk. A résztvevők 12 héten át sajátíthatják el a mára már szinte nélkülözhetetlen internethasználatot, az e-mailezés vagy akár a szövegszerkesztés alapjait.

A polgármester kiemeli: a tanfolyamok segítségével remélhetőleg ismeretségek és barátságok is szövődnek a résztvevők között, másrészt, miután megismerkedtek az inter-



Valis Eszter az Áldás iskolában

netezés alapjaival, az idősebbek is könnyebben tudják tartani a kapcsolatot családjuk távol élő tagjaival.

A legtöbb „diákot” a Budenz iskolában oktatják, ott 5 csoport indult, Dicső Géza rendszergazda vezetésével. Eddig három alkalmat tartott a csoportoknak, csoportonként közel húsz fő részvételével, akik közül a hölgyek vannak többen.

– Az elméleti alapok helyett a gyakorlati tudnivalókkal kezdtünk: hogyan kell bekapcsolni a gépet, az egeret használni, a böngészőprogramot elindítani – mondta el lapunknak Dicső Géza. – A csoport összetétele vegyes, de a hölgyek sokkal többen vannak, ők, úgy tűnik, aktívabbak a tanulá-

ban. Néhányuk igen idős, ezért különösen tiszteletre méltó, hogy szeretnének újabb ismereteket elsajátítani. A tudásszintjük is vegyes: van, aki teljesen kezdő, olyan is akad, aki már előbbre tart, de az óra végén még ő is megjegyezte, hogy sok olyan újdonságot hallott, amit előtte nem.

Kiss Klára, az egyik résztvevő rögtön jelentkezett a felhívásra.

– Mielőtt nyugdíjba mentem, a közigazgatásban dolgoztam, így használtam ugyan a számítógépet, de az internetet nem. Már vettem otthonra egy számítógépet, és amit az előző alkalommal tanultunk, már gyakoroltam is. Sőt, megnéztem a MÁV-menetrendet, mert hamarosan Debrecenbe szeretnék utazni – meséli boldogan.

A tanfolyamra házaspárok is jelentkeztek. Vass József és felesége egymást segítve igyekeznek elsajátítani és begyakorolni a tanultakat.

– 68 éves vagyok, de most már igazán meg kell tanulnom az internet és a levelezés használatát – mondja József felesége. – Nem kérhetem meg a gyerekeimet minden alkalommal, hogy válaszoljanak helyettem a levelekre. Nagyon hasznosnak tűnik mindkettőnk számára ez a tanfolyam, a férjem ugyan gyakorlottabb, de rendszerében ő sem látta át a számítógép használatát, most viszont nagyon jó az előadónk, így ő is sok újdonságot hallott. Rendkívül hálásak vagyunk az önkormányzatnak, hogy biztosították számunkra ezt a lehetőséget, nagyon örülünk, hogy itt lehetünk!

Az Áldás utcai általános iskolában Valis Eszter három csoport tanítását vállalta. Szerinte az idősek majdnem ugyanolyanok, mint a kisgyerekek: nagyon kedvesek, lelkesek, aktívak és beszédesek. Eszter hozzáteszi: ő maga is nagyon sokat tanult az elmúlt alkalmon, tanárként profitál abból, hogy





Dicső Géza



Kiss Klára



Vass József



Vass Józsefné



Makkos Eszter



Romhányi Tiborné

egy teljesen más korosztályt taníthat, más módszertant alkalmazva, más szemszögből látva a diákokat.

Az önkormányzat tervei szerint a már elindult 14 csoport oktatását lezárják, és a későbbiek folyamán az igények függvényében elképzelhető, hogy újabb tanfolyamokat is indítanak.

A Törökvezér iskolában Makkos Eszter informatikanárnő terelgeti jókedvvel, humorral és beleérzéssel két csoportjának nyugdíjasait:

– A 32 főből összesen 8 férfi van. A tudásszintjük vegyes, de megpróbálunk mindenkinek a kedvére tenni. A kapott tematikából kiindulva, de a csoport igényeit is figyelembe véve alakítottam ki az órák anyagát, a szövegszerkesztéstől a táblázatkezelésen át a fényképek elmentéséig, emellett a Skype-olás, az e-maillezés és a közösségi oldalak használata is érdekli őket. Nagyon lelkesek, és türelmesek egymással, meg velem is, jó érzés, hogy ide tényleg azok jöttek, akik tanulni szeretnének.

Romhányi Tiborné gépelés közben megáll, keresi a billentyűzetet a betűket, és az egér használatával is most ismerkedik:

– Nagyon jól érzem itt magam, igazán családias a hangulat, segítjük egymást, és kiváló az oktató! Azért jelentkeztem, mert nagyon bosszant az, hogy felvetnek egy témát az újságban, és a cikk végére odairják, hogy a további információkat melyik honlapon nézhetem meg. Ha sikerül, akkor hamarosan meg is fogom nézni! Naponta gyakorlok egy picit, és bízom benne, hogy meg fogom tanulni a számítógép használatát.

LUDWIG DÓRA



A hangok eljutottak a szívünkig

Litván kórus vendégszerepelt a II. kerületben

Tavaly áprilisban a Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola és Gimnázium Junior Prima Díjas leánykara a vilniusi Nemzeti M. K. Čiurlionis Művészeti Iskolával kialakított kulturális csereprogram keretében Litvániába látogatott, ahol három nagy sikerű koncertet adott. Idén márciusban a litván művészeti iskola ifjúsági kórusa utazott Budapestre, ahol három hangversenyen, három II. kerületi helyszínen mutatkozott be kerületünk zeneértő közönsége előtt.

Március 12-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban közös koncertet adott a két kórus. A fellépés előtt a Kodály iskola igazgatója, a leánykar karnagya, Őri Csilla mesélte el lapunknak, hogyan is kezdődött a két énekkar kapcsolata.

– Az iskolánkban tanító egy munkatársam keresett meg azzal, hogy öt év fizetés nélküli szabadságot kérne, mert a férjét kinevezték Magyarország litvániai nagykövetének. Nyár végén utaztak el, és már októberben jelezték: szívesen látnák az iskola kórusát Vilniusban. Későbbi partnerünk, a Čiurlionis iskola régóta érdeklődést mutatott a magyar kultúra, a magyar muzsika iránt. Ők maguk nagyon magas színvonalú művészeti, azon belül zenei nevelésben részesítik diákjaikat. Nagyon örültünk a meghívásnak, amelynek végül tavaly áprilisban tettünk eleget. A három koncerten kívül Uhereczky Eszter kolléganőmmel előadást tartottunk a Kodály-módszerről, amit nagy érdeklődéssel és rengeteg kérdéssel fogadtak a litvánok. A gyerekek számára nem újdonság, hogy külföldön lépnek fel, a litván út mégis különlegesnek bizonyult. Nekem olyan szerencsém volt, hogy ezt megelőzően már két ízben járhattam Litvániában, így tudtam mesélni, képeket mutatni a gyerekeknek erről a számkura ismeretlen világról, és Vilniusról, a Baltikum gyöngyszeméről. A másik ok, amiért ez az utazás kiemelkedik a többi közül, az a megkülönböztetett szeretet, amellyel az ottoniak fogadtak minket – talán mert a két nép sorsa és történelme sok rokon vonást mutat.

A litván Nemzeti M. K. Čiurlionis Művészeti Iskola Ifjúsági Kórusának karnagya, Romualdas Gražinis lapunknak elmondta, hogy bár a kórus most először lép fel Magyarországon, ő már járt Budapesten, amit egy csodálatos városnak ismert meg.



Az este díszvendége Renatas Juška, a Litván Köztársaság magyarországi nagykövete volt

– Nagyszerű benyomást tett rám a magyar kórus – nyilatkozta a karvezető a magyar kórus litvániai szerepléséről. – Természetesen már a látogatásuk előtt is hallottam az iskola névadójáról, a csodálatos magyar zeneszerzőről és zenepedagógusról, Kodály Zoltánról, akinek a módszerét általuk még közelebbről ismerhettem meg. Nagy élmény volt számomra a három koncert, hiszen a magyar zene nagyon különleges és bonyolult, de a gyerekek nagyszerűen adták elő a nehéz zenedarabokat. Litvániában szívesen, nagy érdeklődéssel hallgattuk ezeket a műveket, és „cserébe” most litván zeneszerzők darabjait hoztuk el a magyar közönségnek. Bár a litván nyelv a magyar fülnek, akárcsak a magyar nyelv a litvának, kemény dió, de remélem, hogy a zene egyetemes nyelvén érteni fogják a jelenlévők a dalainkat, a hangok eljutnak a szívükig.

Március 11. Litvániában nemzeti ünnep, ezért a hangverseny Litvánia függetlenségének helyreállításának 23. évfordulója alkalmából került megrendezésre. Az este díszvendége Renatas Juška, a Litván Köztársaság magyarországi nagykövete volt, aki köszöntötte a magyar és litván vendégeket, és megemlékezett az 1990-es eseményekről. Külön köszönetet mondott hazánk akkori kormányának, valamint az egyszerű embereknek az erkölcsi és konkrét segítségért, hangsúlyozva, hogy a '90-es események sérültjeit magyar kórházakban kezelték.

A rendezvényt Őri Csilla nyitotta meg, az eseményen részt vett Hajnissné Anda Éva tanterületi vezető és Schanda Tamás, a Közköztartási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság elnöke.

P. Zs.



Jót (t)enni – jó!

Kerületünk bölcsődéi is csatlakoztak a Mintamenza Programhoz

Az vagy, amit megeszel – tartja a mondás, s valóban nem mindegy, mit és mennyit fogyasztunk egy-egy étkezés alkalmával. Amíg a csecsemőket az édesanyjuk szoptatja, nincs semmi baj: pontosan azt és annyit kap a baba, am(ennyi) az egészséges fejlődése szempontjából ideális számára. Nehezebb már a helyzet később, főleg, amikor a bölcsődébe, óvodába lépve a közétkeztetés rendszerébe kerülnek a gyerekek. Olyanok is vannak, akik felnőtt-, sőt, akár nyugdíjas korukig is ott maradnak.

Magyarországon mintegy 2,5 millióan étkeznek naponta a közétkeztetés keretein belül, többségük 18 év alatti gyermek, fiatal. Az ő ételük minősége nemcsak élvezeti szempontból, hanem elsősorban egészségügyi okokból kiemelten fontos. Köztudott, hogy Magyarországon is nagyon gyakoriak a daganatos, a szív- és érrendszeri betegségek, a cukorbetegség és az elhízás, ráadásul egyre fiatalabb korosztályok is érintettek ezekben a bajokban, amelyeknek kialakulásában – egyéb tényezők mellett – a helytelen táplálkozás is szerepet játszik. 2008-ban az Országos Élelmezés- és Táplál-

kozástudományi Intézet (OÉTI), valamint az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat (ÁNTSZ) felmérést végzett az iskolák, majd az óvodák menzáiról, és meglehetősen lesújtó eredményre jutott: a gyermekétkeztetés túl sok sót, finomított cukrot, lisztet, készételet és konzervet használ, friss zöldséget és gyümölcsöt, teljes kiőrlésű gabonát alig. Erre reagálva fogott össze az ÁNTSZ Dél-alföldi Regionális Intézete a Magyar Gasztronómiai Szövetséggel, létrehozva a Mintamenza Programot, azzal a céllal, hogy a gyerekeknek egészségesebb és változatosabb étrendjük legyen a menzákon. Ehhez a program-



Katona Éva

Tolnayné Falusi Mária

hoz csatlakoztak február végén a II. kerületi bölcsődék is – bár, ahogy Tolnayné Falusi Mária, a II. Kerületi Egyesített Bölcsődék vezetője lapunknak elmondta: a kerületi bölcsődék mindig is törekedtek arra, hogy jó minőségű és megfelelő tápértékű élelmiszert adjanak a gyermekeknek.

– Táplálkozási szokásaink kisgyermekkorban alakulnak ki, ezért is nagyon fontos az, hogy már egészen kicsi kortól változatos, egészséges étellel kínáljuk a gyerekeket. Mi itt a II. kerület-

„A menü is a törődést, az odafigyelést tükrözi”

A www.csaladhalo.hu internetes oldalon – többek között – 2012 legjobb bölcsődéjére is lehetett szavazni. A jelölés ugyan már lezárult, az eredményre azonban még várni kell. A II. kerületi bölcsődékre több szavazat is érkezett. Az alábbi három részletet a Varsányi Bölcsődére leadott szülői jelölésekből idézzük:

„A bölcsőde saját konyháján változatos, egészséges, főleg friss zöldségből és friss húsból készült ételeket készítenek, amelyekhez mindig jár gyümölcs is. Kislányunk pocakjából ítélve az ételek ízével sem lehet gond.”

„A gyerekek ellátása is magas színvonalú, az egészséges táplálkozás szempontját szem előtt tartják.”

„Nagyon hasznos gyereknevelési tanácsokat is kapunk, sőt: azt is megtanulhatjuk tőlük, hogyan fogadtassuk el a gyerekekkel az ismeretlen ízeket is. Akinek – mint nekem – az első gyereke „fényevő”, az tudja, hogy milyen küzdelmes út az ízek kipróbálása.”

„Változatosan, egészségesen, finoman főznek. A menü is a törődést, az odafigyelést tükrözi. Amikor a nagyobbik fiamról kiderült, hogy tej- és tojásallergiás, gond nélkül álltak át arra, hogy neki külön főzzenek. Még palacsintát is készítettek neki, hogy a többiekkel együtt ehessen. Azóta is emlegeti, hogy milyen finom palacsintát evett, és olyan csokis lett, hogy a szomszéd csoport gondozónőinek is megmutatták!”

ben olyan szerencsés helyzetben vagyunk, hogy minden bölcsődének saját konyhája van, így eddig sem kellett utaztatni az elkészített ételt, és figyelembe tudtuk venni a gyerekek ételallergiáiból vagy egyéb érzékenységből fakadó speciális igényeit. 2011 augusztusában az Országos Tisztiorvosi Hivatal kiadott egy rendelettervezetet, amelynek előkészítési munkálataihoz minket is megkeresett: arra kért, hogy segítsünk összeállítani egy korszerű és egészséges táplálkozási ajánlatot. Összeültünk a bölcsődevezetőkkel, élelmészvezetőkkel és szakácsokkal, hogy kidolgozzunk egy olyan közös receptúrát, amelynek alapján az összes intézményünkben tápláljuk a bölcsődés gyerekeket. A tápanyagok összetételén túl azt is fontosnak tartjuk, hogy „megadjuk a módját” az étkezéseknek: mindig szépen megterítjük az asztalt, törekszünk a változatosságra nemcsak íz-, hanem színvilágban is, hogy gusztust csináljunk az ételhez.

Tolnayné Falusi Mária elmondása szerint a Mintamenza egyik sarkalatos pontja, hogy helyi gazdálkodóktól szerezzék be az alapanyagokat. A fővárosban ez nem oldható meg, de ők olyan beszállítókkal működnek együtt, akik jó minőségű, friss, hazai nyersanyagot szállítanak. Törekednek arra, hogy a készételek helyett helyben készített étkeket adjanak: gyümölcsjoghurtot natúr joghurtból és friss gyümölcsből, májkrémet helyben sült friss májból.

– A kerületi bölcsődékben évek óta bevált étkeztetésben (akár az ételek összeállítását, akár a bevitt tápanyagok minőségét és mennyiségét tekintjük) nagy változást nem jelent a Minta-

menza Program. Amiótt ez mégis nagyon hasznos számunkra, az a külső kontroll, amelynek során az ételek összetételét, tápanyagtartalmát ellenőrzik.

– Az itt látott pozitív minta a szülőkre is jó hatással van. Örülnek, hogy a gyerek megeszi a főzeléket, hogy vizet is szívesen iszik, nemcsak cukrozott üdítőt, így otthon is könnyebb átállni az egészségesebb étkezésre – mondja *Katona Éva*, a Varsányi Bölcsőde vezetője, akinek a javaslatára a bölcsődei szakemberek összeállítottak egy olyan receptkönyvet, amelyből a szülők is ötleteket meríthetnek.

– Az első három év kiemelt fejlődési szakasz az ember életében, ilyenkor mennek végbe a legradikálisabb változások, ezért a táplálkozásnak is rendkívül nagy a jelentősége. Meggyőződésem, hogy minden bölcsőde, ahogy minden édesanya is, arra törekszik, hogy a legjobbat adja a kisgyermeknek, ami nem mindig olyan egyszerű. Megoszlanak a vélemények például arról, hogy naponta mennyi tejre van szükség – most éppen elég nagy mennyiség az ajánlott. A cukor és a só ajánlott mennyisége drasztikusan csökkent, ami persze helyes, bár néha úgy érzem, könnyű átadni a ló túldolgalára: az egész nap szaladgáló, izgó-mozgó gyerekek ugyanis sokszor leizzadnak, akkor sót is veszítenek, amit pótolni kell. A Mintamenza Program konyhatechnikai eljárásokat is ajánl: kerülni kell például a bő olajban való sütést, a rántást, javasolt a párolás stb. Ezeket a saját konyháinkban eddig is igyekeztünk megvalósítani.

PÉTER ZSUSZANNA

„Bár ilyen lenne mindenhol a közétkeztetés!”

A bölcsődei étkeztetésről a szülőknél is naprakész információjuk van, hiszen a heti menüt mindig kirakják a falra, és persze a gyerekek is mesélnék.



Kardos Tímea és kislánya, Cili

Sándor Dávid édesapja éppen nagyobbik gyermekéért jön a Varsányi Bölcsődébe. Amíg *Zsófi* jóízűen uzsonnázik, megkérdem az édesapát, hogy hallott-e a Mintamenza Programról.

– Erről a programról még nem hallottam, de a törekvéseikkel meszesemenően egyetértek, és nagyon örülök, hogy a mi bölcsink is csatlakozott. Nagyon fontos, hogy hogyan alapozzuk meg a gyerekek étkezési szokásait, és az a legjobb, ha ebben a szülő és a bölcsőde, később az óvoda együtt tud működni. Mi otthon hasonló elvek szerint igyekszünk a helyes táplálkozásra szoktatni a gyerekeket – igaz, a kicsi még csak négy hónapos, ő csak anyatejet kap.

Kardos Tímea kislánya, a két és fél éves *Cili* már befejezte az uzsonnát, hazafelé készülődnek.

– A kislányom nagyon szeret enni, nem válogatós, itt is szívesen fogadja az ételt. Mindig megnézem a heti menüt, és azt látom, hogy nagyon egészséges és változatos étrendet állítanak össze a gyerekeknek: teljes kiőrlésű lisztből készült kenyeret, sok zöldséget és gyümölcsöt, 100 százalékos gyümölcsleveket kínálnak. Számomra az is megnyugtató, hogy a bölcsődének saját konyhája van. Bár ilyen lenne mindenhol a közétkeztetés!



Sándor Dávid

Külföldi pedagógusok látogatása



A Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium az idei tanévben is részt vesz az ACES (Academy of Central European Schools) által szervezett nemzetközi programban. Az iskola ebben az évben egy moldáviai és egy macedóniai szakiskolával pályázott közösen, és 174 jelentkezőből került a 44 támogatott pályázó közé. Az együttműködés célja, hogy a közép-európai diákok találkozzanak egymással, megismerjék egymás iskoláját, tapasztalatokat szerezzenek a régió más országaiban élő kortársaik életéről, tanulmányairól.

Március elején a két közép-európai országból összesen 6 pedagógus és 26 diák érkezett a hidegkúti oktatási intézménybe, ahol számtalan érdekes program várta őket. Amíg a külföldi és a magyar diákok közös feladatokat oldottak meg, addig a tanárik tanulságos szakmai programokon vettek részt. Látogatást tettek a Gundel, illetve a Wallenberg iskolákban, illetve ellátogattak a II. Kerületi Önkormányzathoz, ahol *Schanda Tamás*, a Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság elnöke fogadta a hatfős küldöttséget. A bizottsági elnök röviden beszélt a magyarországi köz- és felsőoktatást érintő legújabb változásokról, majd bemutatta a kerületet.

A moldáv és macedón iskolapolgárok a Dunakanyarban tett kirándulással búcsúztak Magyarországtól és a Klebelsberg iskolától.

PZS

KINCSEK A RÁKÓCZIBÓL

Idén ötödik alkalommal rendezték meg március 13-án a Rákóczi Kincsestárat a Marczibányi Téri Művelődési Központban, ahol a Rákóczi gimnázium művészetekben tehetséges diákjai lépnek fel. Az előválogatások már a tanév elejétől zajlottak. Az idei műsor első részében többek között énekes, táncos és zenei produkciók hangzottak el, míg a második részben egy igazi különlegességre is sor került: az iskola diákjai Plautus: A Bögge című művének modern feldolgozását adták elő. Az eseményen részt vett többek között *Ritoók Zsigmond* Széchenyi-díjas magyar klasszika-filológus, egyetemi tanár, valamint *Hajnissné Anda Éva*, II. kerület tankerületi igazgató.



A budapesti százéves házakat idén április 6-án és 7-én ünneplik fővárosszerte. Az ott lakók és dolgozók már javában szervezik az előző évekhez hasonló, izgalmasnak ígérkező programokat. A II. kerületben több lakóház is csatlakozott a rendezvényhez, így a Hűvösvölgyi úton található híres Márkus-villa is, amely ma egy nyolclakásos társasház, és többek között a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár II/1-es fiókkönyvtárának ad otthont.

Júliusban lesz tíz éve, hogy a hidegkúti Petőfi Művelődési Házból ideköltözött a könyvtár – meséli a könyvtárat vezető *Vargáné Szigethy Mónika*. – Véletlen és szerencsés egybeesés a könyvtár és a villa jubileuma, amit szeretnénk méltóképpen megünnepelni, ezért csatlakoztunk a *Budapest 100* rendezvényesorozathoz: április 6-án, szombaton kinyitjuk a ház kapuit. Lesz egy idegenvezetőnk, *Süle Ágnes* művészettörténész, aki az épület történetét meséli majd el, 15 órakor pedig *dr. Sirató Katalin* művészettörténész előadását hallgathatják meg az érdeklők a villa egykori tulajdonosáról, Márkus Emiliáról, korának híres színésznőjéről.

Hogyan ünneplik meg a könyvtár kerek évfordulóját?

Szinte a kezdetektől nagyon jó kapcsolat ápolunk a Nyék-Kurucles Egyesülettel. Velük közösen szervezzük a rendezvényeinket. Idén – az egyesület egyik tagjának felajánlása nyomán – arra gondoltunk, hogy az eddigi előadások fotóiból készítenénk egy kis összeállítást, amit levetítenénk, és ennek kapcsán beszélgetnénk a meghívott vendégekkel, olvasókkal, felidézve az elmúlt évek eseményeit. Ezt az összejövetelet május végére tervezzük. Előtte, áprilisban kiállítást rendezünk kicsik és nagyok számára: *Tóthné Fábrián Eta* és *Csekő Etelka* játékkervező-iparművészek *Lányiskola* című babakiállítását mutatjuk be.

Milyen rendezvények voltak eddig?

Különböző témájú ismeretterjesztő és irodalmi előadásokat szerveztünk, amelyeket térítésmentesen látogathatott a közönség.

Tízéves könyvtár a százéves



A KÖNYVTÁR CÍME: 1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 85. **Telefon:** 200-1098. **E-mail:** fszek0201@fszek.hu. A könyvtár újdonságairól, rendezvényeiről a honlapon is tájékozódhatnak az érdeklődők: http://www.fszek.hu/konyvtaraink/huvosvolgyi_ut_85_Nyitva **tartás:** hétfőn és szerdán 12.00–18.00-ig, kedden és pénteken 10.00–16.00-ig, csütörtökön zárva.

A vendégeink legtöbbször II. kerületben élő művészek, tudósok voltak. Járt nálunk többek között *Csernus Mariann*, *Hűvösvölgyi Il-dikó*, *Bánffy György* díszpolgárunk – ő sajnos, 2010 őszén elhunyt –, ezenkívül *Cseke Péter*, *Lukács Sándor* és *Papp Zoltán* színművészek. Tartott már nálunk előadást a II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett *R. Várkonyi Ágnes* történész, *Ritoók Pál* művészettörténész, *Baranyi Judit* textilművész, *Töry Klára* fotótörténész, *Bein Klára* Ferenczy Noémi-díjas ruhatervező, *Bernard Le Calloc'h*, a Magyar Köztársaság Arany Érdemkeresztjével kitüntetett francia professzor, valamint *Schulek János* építőmérnök is. Különleges alkalom volt, amikor 2010-ben *Nizsinszki-Márkus Tamara*, Márkus Emília unokája látogatott el hozzánk. Az Amerikában élő színésznőt 90. születésnapján köszöntöttük, egyben emléktáblát avattunk Márkus Emília születésének 150. évfordulója alkalmából az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézettel közösen,

a könyvtárban pedig kiállítást rendeztünk Márkus Emília személyes tárgyaiból.

Sokan látogatják a könyvtárat?

Tavaly közel 1500 beiratkozott olvasónk volt. A kölcsönzők mellett olyanok is eljárnak a könyvtárba, akik csak helyben olvasnak, tanulnak vagy interneteznek. Szeretnek ide járni, mert csönd van, nyugalom, családias a légkör. A könyvtár állományában közel kilencezer dokumentum található. Igyekszünk minél szélesebb választékot biztosítani az újdonságok terén, hogy mindenki megtalálja az érdeklődésének megfelelő könyvet. Könyvtárunk tizenhétféle folyóiratot járát, ezeknek a régebbi példányai szintén kölcsönözhetőek. Gyengénlátók számára úgynevezett „öregbetűs” könyveket emeltünk ki az állományból, ők ingyen kölcsönözhetnek hangskönyveket is. A gyerekeknek barátságos gyerekkuckót alakítottunk ki, ahol sok új képes- és mesekönyvvel várjuk a kicsiket, a tizenéveseket pedig klasszikus és modern ifjúsági regényekkel.

Az olvasók miket keresnek mostanában?

A többségük a szórakoztató irodalmat kedveli, de ma is sokan olvassák a klasszikusokat, illetve az eddig „száműzött” magyar írók (Nyíró József, Wass Albert) műveit. Ugyanakkor a kortárs magyar és külföldi írók könyvei is keresettek mind a gyerekek, mind a felnőttek körében.

PÉTER ZSUZSANNA



SZÁZÉVES HÁZAK A II. KERÜLETBEN: Ady Endre utca 15–17., Buday László utca 5/b, Érmelléki utca 3., Gábor Áron utca 16., Hűvösvölgyi út 85., Hűvösvölgyi út 116., Hűvösvölgyi út 94., Lövház utca 26., Margit körút 44., Tölgyfa utca 16., Török utca 10.

házban



LAPUNK AZ 1998. FEBRUÁR 5-EI SZÁMÁBAN

A *Márkus-villa sorsa* címmel cikket közölt a most százéves épületről. Ebből idézünk:

„P. Márkus Emma 1912-ben költözött a Rákóczi út és a Múzeum körút sarkán lévő bérházból a Húvösvölgyi út 85-be (valamikor Hidegkúti út 51/a). Itt Janszky Béla tervei alapján épült a neoreneszánsz stílusú villa. A földszinten hatalmas márvány hall, könyvtárszoba – az első férj, Pulszky Károly után maradt könyvtár nagy része is ide került –, a híres zöld szalon, ebédlő, az emeleten hálószobák; a toronyban kétszobás lakosztályt alakítottak ki. Az I. világháború idején itt lakott Márkus Emília lánya, Pulszky Romola, és az ő világhíres, ekkor már beteg férje, Nizsinszkij. [...]

A két világháború között a villa a magyar kulturális élet egyik fontos találkozóhelye volt, de sok idelátogató külföldi is Márkus Emília vendége lehetett. [...] A II. világháború megviselte a villát, az egykor gyönyörű berendezésnek csak a romjai maradtak. A híres Pulszky-könyvtár szétszóródott. Ha nem is szegényen, de a korábbiakhoz képest mindenképpen szerényebb körülmények között élt Márkus Emília. 1949. december 24-én, nyolcvankilenc éves korában halt meg, alig két hónappal élte őt túl Nizsinszkij, akit 1950 februárjában ért a halál Londonban. A villát később államosították, számos budai villa sorsára jutott: felosztották, önkormányzati bérházzá lett, a földszinten sokáig egy női kozmetika üzemelt.”



KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntödéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntöde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a XIX. századi magyar öntöttvasművéség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00. (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00. (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

M GALÉRIA: MÁRCIUS 24–ÁPRILIS 4-IG: Természet kicsiben. Józsa Géza és Nagy János fotókiállítása. A tárlatot Horváth Imre, a MAFOSZ elnöke nyitja meg **MÁRCIUS 24-ÉN** 15 órakor. Közreműködik ifj. Szász Ferenc gitáron. (Marczibányi Téri Művelődési Központ I. em., 1022 Marczibányi tér 5/a)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: ÁPRILIS 4–24-IG: Személyes kapcsolat aranyokkal – festmények. Művészársaságok a II. kerületben – Átjárók Festészeti Csoport: Gesztelyi Nagy Zsuzsa, Kiss Márta, Osgyányi Sára, Schnedarek Réka. Megnyitja Szerényi Gábor grafikus **ÁPRILIS 4-ÉN** 18 órakor. (1027 Kapás utca 55.)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: MÁRCIUS 28., 18.00: Mester és tanítványai – Boldoczki Gábor trombitaművész, valamint Kirsch Bence, Koczur Szabolcs, Pálfalvy Tamás, Elmauer János, Siket István és Qin Weijun egyetemi hallgatók hangversenye. Részletek Vivaldi, Francescini, Albinoni, Brandt és Böhme műveiből. **ÁPRILIS 5., 18.00:** Versenygyőztesek – az Accord Vonósnegyes hangversenye. **ÁPRILIS 13., 11.00:** Fialat pianisták – Bozay Melinda zongoramatinéja. Közreműködik Somogyi Péter (hegedű) és Pólus László (gordonka). Műsoron Schumann és Schubert művei. (1025 Csalán út 29. www.bartokmuseum.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: ÁPRILIS 5., 19.00: Grazioso Zeneszalon. Házigazda Detvay M. Marcella, meghívott vendég a 10 éves jubileumát ünneplő Four Bones Harsonakvartett.

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: MÁRCIUS 26., 20.00: A Battery Dance Company (USA) vendégjátéka Budapesten.

MÁRCIUS 27., 20.00: Szóljon hangosan a néma! – az Aelita című filmet orgonán kíséri: Fassang László.

MÁRCIUS 28., 20.00: Láng Annamária–Nagy Fruzsina: SYD. **MÁRCIUS 29., 20.00:** Moss, Alkoss, Takaríts! – a Jelenlét Színház előadása, rendező: Kántor Kata. **MÁRCIUS 30., 19.00:** King Arthur Part Two – The Round Table (angol nyelvű előadás, magyar felirattal). **MÁRCIUS 31., 20.00., ÁPRILIS 1., 17.00., ÁPRILIS 6., 15.00:** Martin McDonagh: Vaknyugat. (1024 Margit krt. 55. Tel.: 317-9338, 318-9844. E-mail: info@atriumfilmszinhaz.hu, www.atriumfilmszinhaz.hu)

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: MÁRCIUS 22., 20.00: Bélaműhely. Császcúscsúcsó – lemezbemutató koncert. (1027 Jurányi u. 1–3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu, e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Motolla Játsszóház minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőtti várjuk a kisgyerekes családokat. **MÁRCIUS 23.** Húsvéti készülődés. **ÁPRILIS 6.** Újj- és papírbábok. Kőketánc Gyerekétánc ház minden vasárnap 10.00–12.00. **MÁRCIUS 24.** Virágvasárnapi játszóház. **ÁPRILIS 7.** Mátka-váltó vasárnap. Baba- és gyermekholmivásár **ÁPRILIS 13-ÁN** 9.00–13.00 óra között. Új és használt, de jó állapotú gyermekruhák, játékok és kiegészítők börcéje.

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: ÁPRILIS 11-ÉN 10 órakor TATOK-TATOK – Szabó T. Anna költő és a Sajtukukac zenekar közös előadása a költészet napja alkalmából.

LEVENDULAMAG GYERMEKHÁZ: Pitypalatty játszócsoporth két éves kortól. A játékos foglalkozás célja a közösséghez való hozzászoktatás egy irányított, minden alkalommal ismétlődő tematika mentén. II. kerületieknek az első bérlet árából 15 százalék kedvezmény. Információ: Dechertné Gelencsér Anna, 06 30 385-1282 dechertpanni@gmail.com (1125 Zirzen Janka utca 12.).

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: MÁRCIUS 26. Beszélgetős klubnap. **ÁPRILIS 2.** Húsvét a klubban. Csak klubtagoknak! **ÁPRILIS 9.** Szent György hava – áprilisi jeles napok. **ÁPRILIS 16.** Névnapi köszöntés. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjasklubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975)

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: MÁRCIUS 27. Győr történelmi emlékei. **ÁPRILIS 3.** Kirándulás Bajára és Hajósra. **ÁPRILIS 10.** Hegyvidéki séta a II. kerületben. **ÁPRILIS 17.** Körutazás a Balaton-felvidéken. Részletes felvilágosítás a keddi klubnapokon, valamint a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen.

HIDEGKÚTI NYUGDÍJASKLUB: Áprilistól ismét minden páros héten, csütörtökön 16 órai kezdettel tartjuk összejöveteleinket klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. Minden érdeklődőt szeretettel várunk.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: ÁPRILIS 5., 15.00–17.00: Tavaszköszöntő zenés-táncos délután Komlós András zongorista közreműködésével. Klubvezető: Vörös Zsuzsa (tel.: 212-2820).

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: A Szemlő-hegyi-barlang látogatásakor a föld alatti természeti világ egy érdekes részét láttuk. Megismertük a barlang keletkezését, létrejöttének és felfedezésének érdekességeit. **ÁPRILIS 3-ÁN** 15 órakor a Kodály köröndnél találkozunk, múzeumokat fogunk megtekinteni. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

Klebsberg Kultúrkúria

2013. március 26 – április 14.

Fennmaradni

M. Nagy László fotókiállítása

2013. április 05. péntek 19.00

Egressy Zoltán: Vesztett éden

az egri Gárdonyi Géza Színház játéka
Madách és Fráter Erzsébet életének drámai
megfogalmazása



2013. április 06. szombat 15.00-18.00

Csiribiri tavaszi családi délután

Mesék szárnyán

a Palinta Társulat zenés előadása

Sárkányölő Krisztián

a Harlekin Bábszínház előadása

2013. április 11. csütörtök 19.30

Mesterkoncertek Schubert-est

Jandó Jenő zongora;
Kovács Anikó hegedű

2013. április 12. péntek 18.00

Végy karjaidra, idő

Sinka István est
a Pusztaszó együttes műsora

1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860

info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

KLUBOK

DISLEXIA KLUB a Marczibányi Téri Művelődési Központban. **ÁPRILIS 8., 17.00–18.30:** Tévhitök és felismerések a dislexia témában. A szülői klub célja, hogy fórumot adjon az olvasási problémákkal küzdők szülei és tanárai számára. Fő célkitűzésünk, hogy a résztvevők megoszthassák egymással a különböző intézményekben szerzett jó és rossz tapasztalataikat. Házigazda dr. Cserne István, az Olvasásklinika szakmai vezetője. A belépés díjtalan, de regisztráció szükséges. Információ és regisztráció: Sallai Ferenc (06 20 667-2544; sallai.ferenc@marczi.hu)

BUDAI FÓNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: MÁRCIUS 26. A népligeti Planetárium programjának megtekintése. **MÁRCIUS 28.** Klubnap – éves beszámoló és taggyűlés. **ÁPRILIS 4.** Bezuk Zsolt útfilmje az Ibériai-félszigetről. **ÁPRILIS 9.** Hollókő-Ipolytarnóc – autóbusszos kirándulás. **ÁPRILIS 11.** Kuriózumok, érdekességek a zene világából, Simonffy György karnagy előadása. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu).

KÁJONI FERENCES HÁZ: MÁRCIUS 22., 18.30: Kájoni Filmklub. D. Dörrie: Cseresznyevirágzás. (1026 Szilfa utca 4.) **ÁPRILIS 7., 16.00:** Gyógyíts meg zene és vers címmel Czigány György és Simon Erika könyvbemutatója. Díszvendég: Medveczky Ádám Kossuth-díjas karmester. A beszélgetés témáit a helyszínen dedikálható kötetek adják: Czigány György Zsoltár című verskötetete, továbbá Simon Erika interjúkönyve: És mégis megszólal a pálcia – beszélgetés Medveczky Ádámmal.

ÖNSEGÍTŐ KLUB: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap második péntek délutánján 17 órakor a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Minden érintettet szeretettel várnak. A legközelebbi összejövetel **ÁPRILIS 12-ÉN** lesz. Információ: tel.: 06 30 311-7184.

Szeretettel Charlie

ÁPRILIS 4-ÉN 19 órai kezdettel a *Daniel Keyes Virágot Algernonnak* című világhírű regénye alapján készült egyfelvonásos monodrámáját láthatja a Klebsberg Kultúrkúria közönsége *Szeretettel Charlie* címmel.

Algernon egy különleges egér, ami ugyanazon az agyműtéten esett át, mint a darab főhőse, Charlie, és a beavatkozástól valóságos érzései lett: logikusan tud tájékozódni bonyolult labirintusokban. Charlie Gordonnal hasonló dolog történt. Harminckét éves koráig kedves, ám gyengeelméjű fiatalember volt, a műtét után viszont rohamos szellemi fejlődésen ment át, szívacsként itta magába a műveltséget és a tudományt, intelligenciahányadosa messze felülmúlja a zseniszintet. De a boldogság nem függ össze az intelligenciával...

A scifit mélységesen hiteles lélektani rajzzal ügyesen egyesítő mű a tehetséges író-pszichológus vallomása az ember élni akarásáról, erkölcsi tartásáról, töretlen optimizmusáról.

Charlie Gordon szerepében Gönczy Attilát, a Földessy Margit Stúdió növendékét láthatja a közönség. A jegyek a helyszínen előadás előtt egy órával válthatók meg. A darab 16 éven felülieknek ajánlott.

ÁPRILIS 4., 19.00: Szeretettel Charlie – monodrámá egy felvonásban Daniel Keyes *Virágot Algernonnak* című műve alapján. Jegyár 1500 Ft., diákoknak 1000 Ft. (1028 Templom utca 2-10. www.kulturkuria.hu)

Klebsberg Kultúrkúria 

ORFEUM PORTRÉK MÁRCIUS 27-ÉN 19.30 órai kezdettel Szilágyi János beszélgetős műsorát láthatják az érdeklődők az Orfeum Klubban. A kerületünkben élő Pulitzer-emlékdíjas újságíró, az egykor nagy sikernek örvendő Táskarádió; Senki többet, harmadszor vagy a Halló, itt vagyok! című műsorok szerkesztője, műsorvezetője ismert művészeket, sportolókat, közéleti személyiségeket hív meg műsorába. A március 27-i beszélgetés vendége Hajós András lesz. (Corinthia Grand Hotel Royal Orfeum terem, 1072 Erzsébet körút 43–49. Telefon: 06 30 948-6448, www.orfeumclub.hu, info@orfeumclub.hu)



Idén is folytatódnak a kuponnapok

A Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központ egész évben kedvezményekkel teli kuponfüzettel várja látogatóit! A tavaly március óta töretlen sikerű kampány idén is folytatódik.

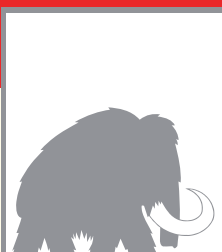
A jelenlegi kuponfüzetben 120 kupont talál (20, 30 és 50%-os kedvezménnyel) melyeket

2013. április 4-én

tud majd felhasználni.

A következő tavaszi kuponnap május 9.

A kedvezménnyel teli kuponfüzet minden hónapban egyszer, csütörtökön lesz érvényes.



Mammut®

Híd az élményekhez

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: MÁRCIUS 24. Pilis-hegység – Pilisborosjenőtől Csillaghegyig. Találkozó: 9 órakor az Árpád hídi buszvégállomásnál. **ÁPRILIS 3.** Budai-hegység. Találkozó 9 órakor a Kolosy téren. Túravezető Czibik Sándor, tel.: 06 30 570-9904.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: MÁRCIUS 31. Fót értékei. Találkozó 8.45 órakor a Nyugati pályaudvaron a pénztáraknál. **ÁPRILIS 1.** Pilisszentlászló–Dunabogdány. Találkozó 7.30 órakor a Batthyány téri metrókijárat előtt. **ÁPRILIS 7.** Biatorbágy–Sóskút. Találkozó 8 órakor a Déli pályaudvaron a pénztáraknál. **ÁPRILIS 7.** Család-barát túra a Budai-hegységben. Találkozó 9.30 órakor a Széll Kálmán téri metrókijárat előtt. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TANFOLYAMOK

BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalosan ruganyossá válik. Lukács Éva, tel.: 06 20 510-7095, a www.vicatorna.hu honlapon.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: ÁPRILIS 7., 13.00–19.00: Népzenei kurzus, hangszeroktatás. Iskolai kereteken kívüli zenetanulás – furulya, kaval, tilinkó, citera – laikusoknak és szakembereknek, kezdőknek és haladóknak. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés. Zoltán Eszter, tel.: 06 70 335 6284, zoltan.eszter@marczi.hu.

Zene és kép – A tízéves TypoSzalón kiállítása

Március 7-én nyílt meg a Magyar Tipográfusok Egyesületének legújabb kiállítása a Vízivárosi Galériában. A falakon egyforma méretű színes plakátok – sokféle stílusban, de egyazon téma, a zene körül.

A II. kerületben működő TypoSzalón Magyar Tipográfusok Egyesülete tíz éven át havi rendszerességgel tartotta estjeit magánlakáson, valamint évi rendszerességgel rendezett tematikus kiállítást a Typochondria sorozat keretében. A TypoSzalón megalakulásának elsődleges célja volt, hogy a tipográfusokat, tervező grafikusokat összetartsa, tájékoztassa, többek között előadásokon történő szakmai képzéssel, bemutatkozási és kiállítási lehetőségek megteremtésével.

A kiállítást Maczó Péter tervezőgrafikus nyitotta meg, aki beszédében utalt arra, hogy a Vízivárosi Galéria kiállításával a TypoSzalón új tematikába kezdett.

– Az új témasorozat a társművészetek köréből merít. Az első választott témája a zene, amely minden ünnepségünket körülöleli. Pátosz és nemzeti öntudat forrasztja egybe a sikeres sportesemények szurkolóit, amikor himnuszunk felhangzik, de egész világot kapcsolhat egybe egy-egy dal, amely az



emberiség jegyében határokon túlívelően a közösség erejét és cselekvőképességét élte.

„Lehet élni zene nélkül – a sivatagon át is vezet út. De mi, akik azon fáradozunk, hogy minden gyerek a kezébe kapja a jó zene kulcsát, s vele a rossz zene elleni talizmánt is, azt akarjuk, ne úgy járja végig élete útját, mintha sivatagon menne át, hanem mintha virágos kerteken” – idézte Kodály Zoltán

hitvallását a grafikus.

A megnyitó egyben alkalmat adott arra is, hogy a felsőfokú tipográfus tanfolyam idén végzett hallgatói – akiknek munkái a kiállításon is szerepelnek – átvegyék oklevelüket. Maczó Péter egy, az ünnepi hangulathoz kevésbé illő bejelentést is tett, amely szerint a magyar tipográfusképzés – legalábbis az eddigi módon – befejeződik. Az ötszemeszteres oktatásban jelenleg tanuló két évfolyam még befejezheti tanulmányait, de a MOME ebben az évben már nem hirdeti meg a felsőfokú tipográfusképzést.

A poszterkiállítást **MÁRCIUS 28-IG** keddtől péntekig 13–18 óráig, szombaton 10–14 óráig tekintheti meg a közönség a Vízivárosi Galériában (1027 Kapás utca 55. Telefon: 201-6925, www.vizivarosigaleria.hu)

marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

GYÓGYÍTÁS ÉS MŰVÉSZET

GYÓGYÍT-E A MŰVÉSZET?

MŰVÉSZET-E A GYÓGYÍTÁS?

március 27. szerda 19.00

téma: **A GYÓGYÍTÓ FOLKLÓR**

vendégeink:

dr. TÁTRAI ZSUZSANNA néprajzkutató

FÜLÖP ZSUZSANNA operaénekesnő

MEDGYESI ZSOLT
ZONGORAKONCERTJE

április 7. vasárnap 19.00

műsorvezető:

ECKHARDT GÁBOR zongoraművész



marczi.hu

a Mammutban!

Keresse kuponfüzetünket minden hónap elején az információs pultjainknál, vagy töltsse le a www.mammut.hu weboldalunkról.

Ne felejtse el vásárlásait parkolásra váltani! Ha egy napon legalább 15.000 Ft értékben vásárol, és a számlákat bemutatja az információs pultokban, mi megajándékozunk 2 óra parkolással!

Kellemes időtöltést és jó vásárlást kívánunk!



Húsvétra készülődés – a nagyhét

PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOM: MÁRCIUS 23-ÁN 19.30 órakor elhangzik Bach: János passió. Előadja a Szent Antal Kórus és a Szent István Gimnázium Jubileumi Szimfonikus Zenekar. **MÁRCIUS 28-ÁN** nagycsütörtökön 7.30 órakor lamentáció, 18 órakor az utolsó vacsora ünnepi szentmiséje, utána virrasztás 22 óráig. **MÁRCIUS 29-ÉN**, nagypénteken 7.30 órakor lamentáció, 15 órakor keresztút, 18 órakor az Úr szenvedésének ünneplése, a szertartás után egyházzenei áhítat a Tye Choristers közreműködésével, elhangzik Tallis: Jeremiás siralmi. **MÁRCIUS 30-ÁN**, nagyszombaton 7.30 órakor lamentáció, 20 órakor feltámadást ünneplő vigília szertartás, ünnepi szentmise. **MÁRCIUS 31-ÉN**, húsvétvasárnap a 7 órai szentmise után ételszentelés, a 10 órai szentmise után a húsvéti örömet hirdető körmenet, a 11.30 órai szentmisén a Szent Antal kórus M. Haydn: Missa Sancti Gabrielis c. művét énekli Déry András vezényletével. **ÁPRILIS 1-JÉN** húsvéthétfőn 7, 12 és 18 órakor lesznek szentmisék.

ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOM: a nagyhéten mindennap 7.30–12 óra és 17–20 óra között lesz gyóntatás. Nagycsütörtökön, Nagypénteken és Nagyszombaton reggel 7.30 órakor közös zsolozsma. Nagypénteken 15 órakor keresztút. Nagycsütörtökön és Nagypénteken 18 órakor kezdődik a szertartás. Nagyszombat estéjén 20 órakor kezdődik Jézus halálának és feltámadásának megünneplése. A tűzszentelés a templom udvarában lesz. Onnan bevonulás a templomba, ahol megkezdődik húsvét vigíliájának szertartása. A feltámadási mise vége kb. 10.30 órakor lesz, utána agapé a quadrumba. Húsvétvasárnap minden mise végén lesz ételszentelés. **MÁRCIUS 31.** húsvétvasárnap a 11 órai szentmisén a Kapisztrán Kórus énekel, elhangzik Pikéthy Tibor Missa pro Pace c. műve, vezényel Lógó Tibor. Húsvéthétfőn hétköznap mi serend. Nagycsütörtökön, nagypénteken és nagyszombaton a szertartások alatt a kisgyerekes szülők a hittanterembe vihetik gyermekeiket, és ott kivetítő segítségével bekapcsolódhatnak a liturgiába.

ÚJLAKI SARLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOM: MÁRCIUS 28-ÁN, nagycsütörtökön 18 órakor kezdődik a szentmise az Utolsó vacsora emlékére, lábmosság szertartással, utána virrasztás 21 óráig. **MÁRCIUS 29-ÉN**, nagypénteken 17.30 órakor keresztút, 18 órakor szertartás. Mindkét napon közreműködik a Sarlós Boldogasszony Kórus. **MÁRCIUS 30-ÁN**, nagyszombaton 9 órától szentsírlátogatás, 19 órakor húsvéti vigília szertartása, a feltámadási körmenet kb. 21 órakor kezdődik. **MÁRCIUS 31-ÉN**, húsvétvasárnap a 9 órai szentmise után ételszentelés, a 10.30 órakor kezdődő ünnepi szentmisén a Sarlós Boldogasszony Kórus Mawell: F-dúr miséjét énekli, vezényel Török Andrea. **ÁPRILIS 1-JÉN**, húsvéthétfőn vasárnapi miserend.



Jézus elbeszéli édesanyjának nagyheti szenvedéstörténetét

Virágcsombotja estéjén/Mária Fiát kérdezvén,/Hogy nagyhéten mi lesz dolga,/Néki Szent Fia megmondja. **Virágvasárnap** mit teszel?/Szent Fiam, hogy mit művelöl?/Akkor anyám király leszek,/Jeruzsálembé bemegyek. Hát **nagyhétfőn** mit fogsz tenni?/Szent Fiam, mit fogsz művelni?/Akkor anyám beteg leszek,/A templomba nem mehetek. Hát **nagykedden** mit fogsz tenni?/Szent Fiam, mit fogsz művelni?/Akkor anyám vándor leszek,/Utcáról utcára megyek. Hát **nagyszórdán** mit fogsz tenni?/Szent Fiam, mit fogsz művelni?/Akkor Olajfák hegyére/Megyek gecemáni kertbe.Hát a **nagy zöldcsütörtökön**/Szent Fiam, hogy mit művelöl?/Akkor anyám hamis Júdas /Harminc ezüst pénzér' elad. **Nagypénteken** mit fogsz tenni?/Szent Fiam, mit fogsz művelni?/Akkor anyám egy keresztre/Föl leszek én majd szögezve. Majd a kereszt alatt állasz,/Kezeiddel el nem érhetsz,/Kezeiddel el nem érhetsz,/Szűz öledbe le nem vehetsz. **Nagyszombaton** mit fogsz tenni?/Szent Fiam, mit fogsz művelni?/Akkor anyám föltámadok,/Dicsőségben uralkodok. **Nagyvasárnap** mit fogsz tenni?/Szent Fiam, mit fogsz művelni?/Akkor anyám mennyországba/Leszek örök boldogságba.Húsvét után negyven napra,/Felmé'k Atyám országába,/Elküldöm a vigasztalót,/A fehér színű galambot. (Erdélyi Zsuzsa gyűjtése – Hugyog, Nógrád megye, 1974.)

PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM: MÁRCIUS 28-ÁN nagycsütörtökön passió istentisztelet 18 órakor, **MÁRCIUS 29-ÉN** nagypénteken 10, 17 és 19 órakor. **MÁRCIUS 31-ÉN** húsvéti ünnepi istentisztelet 8.30, 11 és 18 órakor, **ÁPRILIS 1-JÉN** 10 órakor. Istentisztelet a többi vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermekek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek, a hittanórák csütörtökönként 16.30 órakor. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30 órakor, szórdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor, jegyes- és házaspárok páratlan héten szórdán 18 órakor és szombaton 17 órakor vannak. **ÁPRILIS 5-ÉN** 18 órakor dr. Tomka János (Keresztyén Vezetők és Üzletemberek Társasága) tart előadást Értékek keresztútjében címmel. Bővebb információ 356-4019 és www.refpasaret.hu.

CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOM: MÁRCIUS 24-ÉN, virágvasárnap 9.30-kor istentisztelet. Közreműködik a Megmaradás kórus. Ez alkalommal nyitjuk meg Váradiné Osváth Ilona Krisztusról szóló keresztiszemes kiállítását. A kiállítás gyülekezeti alkalmakhoz kapcsolódóan tekinthető meg anyák napjáig. **MÁRCIUS 28-ÁN**, nagycsütörtökön 18 órakor Passió istentisztelet. **MÁRCIUS 29-ÉN** nagypénteken, **MÁRCIUS 29-ÉN** 18 órakor úrvacsora istentisztelet. **MÁRCIUS 31-ÉN** és **ÁPRILIS 1-JÉN** 9.30 órakor úrvacsora istentisztelet. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOM: MÁRCIUS 24-ÉN 8 és 10 órakor virágvasárnapi istentisztelet, 17 órakor családosok alkalmi. Téma: megbocsátás. Előadó: Vincze Alexandra pszichológus. (Gyerekvigázás is lesz!) **MÁRCIUS 27-28-ÁN** 18.30 órakor ünnepi

kerületi programja

előkészítő istentisztelet a templomban. **MÁRCIUS 29-ÉN** 18.30 órákor nagypénteki istentisztelet úrvacsorával, passióolvasással. **MÁRCIUS 31-ÉN** 8 és 10 órákor húsvéti istentisztelet úrvacsorával. **ÁPRILIS 1-JÉN** 10 órákor húsvéti istentisztelet úrvacsorával. Vasárnaponként 8 és 10 órákor istentisztelet, párhuzamosan gyermek-istentisztelet. Keddi napokon 18.30 órákor fiatal felnőttek biblia-órása. Bibliaórák szerdánként 10 és 18 órákor, csütörtökönként 18 órákor. Csütörtökönként 9.30 órákor baba-mama kör, péntekenként 18 órákor ifjúsági óra. Hivatalos órák: szerda 11.30–13.45, csütörtök: 16–18.00. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145.

PESTHIDEGKÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: **MÁRCIUS 29-ÉN** nagypénteken 18 órákor passió olvasás. **MÁRCIUS 30-ÁN** 9.30 órákor húsvét ünnepe. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu

MÁRIAREMETEI BAZILIKA: MÁRCIUS 28-ÁN nagycsütörtökön 16–17.30 óra között gyónási lehetőség, 18 órákor szentmise az utolsó vacsora emlékére, utána oltárfosztás és virrasztás 20 óráig, majd 21 órától éjszakai zarándoklat. Találkozó a bazilika előtt, útvonal: Máriaremete–Budaszentlőrinc–Szent Anna rét–Kútvolgyi-kápolna. **MÁRCIUS 29-ÉN**, nagypénteken 9–11 óra között gyónási lehetőség, 10 órákor keresztút a templomban, 14 órákor keresztút a pesthidegkúti kálvárián, találkozás az ófalui templomnál 14 órákor, 18 órákor nagypénteki szertartások, a passiót a Werner kórus énekli. **MÁRCIUS 30-ÁN**, nagyszombaton 7 órákor szentségkítétel, 9–11 óra között gyónási lehetőség, 18 órákor feltámadási szertartás, szentmise, körmenet. **MÁRCIUS 31-ÉN** húsvétvasárnap a 7.30 órai szentmise után ételszentelés, 9, 10.30, 12, és 18 órákor szentmise. A 10.30 órai szentmisén a Carmine Celebrat kórus Liszt: Missa Choralis-át énekli Zimányi István vezényletével. A templom egész nap nyitva lesz. **ÁPRILIS 1-JÉN**, húsvéthétfőn a szentmisék 9 és 10.30 órákor lesznek, a 10.30 órai szentmise után bezárják a templomot.

FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOM: **MÁRCIUS 25-ÉN**, az örömhírvétel ünnepén 8 órákor utrenye, 9 órákor Szent Liturgia, 17 órákor nagy alkonyati istentisztelet Aranyszájú Szent János Liturgiájával. **MÁRCIUS 26-27-ÉN** nagykedden és nagyszombaton 17.30 órákor előszentelték liturgiája (gyóntatás), **MÁRCIUS 28-ÁN**, nagycsütörtökön 8 órákor Nagy Szent Bazil liturgiája nagyvecsernyével, 17.30 órákor kínszenvedési evangéliumok. **MÁRCIUS 29-ÉN**, nagypénteken 8 órákor királyi imaórák, 17.3 órákor sírbatételi nagyvecsernye (körmenet). **MÁRCIUS 30-ÁN** nagyszombaton 8 órákor Jeruzsálemi utrenye, 17.30 órákor Nagy Szent Bazil liturgiája nagyvecsernyével, 20 órákor Feltámadási szertartás (körmenet). **MÁRCIUS 31-ÉN**, húsvétvasárnap 8, 9, 11 órákor liturgia és pászkaszentelés, 17.15 órákor vecsernye, 18 órákor liturgia. **ÁPRILIS 1-JÉN**, húsvéthétfőn 8 órákor utrenye, 9, 11 órákor liturgia, olajkenet, 17.15 órákor vecsernye, 18 órákor liturgia, olajkenet. **ÁPRILIS 2-ÁN** 8 órákor utrenye, 9 órákor liturgia, 17.15 órákor vecsernye, 18 órákor liturgia. (1027 Fő utca 88. Tel.: 201-9294, 06 30 403-0210. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 17–18-ig. Honlapunk: www.gorogkatbuda.hu. A Görög Gödörben (Káplár utca Pengő köz sarok) **ÁPRILIS 5-ÉN** 19 órától Legeza László képviselőtestületi tag, egyetemi docens tart előadást Az etika alapjai címmel. Az előadást beszélgetés követi.

BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM: nagyhéten 18 órákor igehirdetés-sorozat: Töredékek egy régi leltárjegyzékből a 189. ének alapján. Napi témák: **MÁRCIUS 24-ÉN** királyi zászló, **MÁRCIUS 25-ÉN** a kegyetlen lánzsza, **MÁRCIUS 26-ÁN** a kereszt mint trón, **MÁRCIUS 27-ÉN** a királyi vér bíbora, **MÁRCIUS 28-ÁN**: az üdvösség kútja. **MÁRCIUS 29-ÉN** nagypénteki istentisztelet 9 és 11 órákor, 18 órákor a Schütz-kórus szolgálatával Liszt: Via Crucis. **MÁRCIUS 31-ÉN** húsvétvasárnap 5 órákor hajnali istentisztelet, 9, 11 és 18 órákor ünnepi istentisztelet. **ÁPRILIS 1-JÉN** 9, 11 és 18 órákor ünnepi istentisztelet. Budagyöngyén (Szilágyi Erzsébet fasor 24.) nagypénteki istentisztelet **MÁRCIUS 29-ÉN** 9 órákor, húsvétvasárnap istentisztelet **MÁRCIUS 31-ÉN** 9 órákor, húsvéthétfői istentisztelet **ÁPRILIS 1-JÉN** 9 órákor.

Angyali üdvözet



„Gyümölcsoltó indítja meg a mezőt a növekedésre” – bizonygatták eleink Gyümölcsoltó Boldogasszony napján (március 25.). Hittek benne, hogy az ünnepen ajánlatos oltani, szemezni a fákat. Egy XVI. századi csízió szerint „az ember ilyenkor Szűz Máriával almát olt”. A „Testfogadó Boldogasszonykor” szemzett, idős fákról később szívesen oltottak, hogy áldás legyen a fiatal csemetéken. Némelyek úgy tudták, hogy az ünnepen oltott Boldogasszony almafájának ágát nem szabad letörni, levágni, mert vér folyna belőle. Az ilyen fákat nyesegetni, kivágni, elégetni sem lehet, el kell korhadniuk. Míg mások szerint éppen ekkor jó tisztogatni a gyümölcsfákat, metszeni a szőlőt, mert hamarabb, és gazdagon terem. Akadtak, akik vad alanyokat (almát, körtét) vittek haza az erdőből, és elültették azokat a kertben. Amikor a fácskák megerősödtek, beoltották őket.

Az egyházi hagyomány Gyümölcsoltó Boldogasszonyhoz köti az angyali üdvözetet; Mária Szentlélektől való fogantatását, Jézus Krisztus születésének hírül adását. Az ünnepet először a 692. évi III. konstantinápolyi zsinat foglalta írásba. Az Érdy-kódex (1526 körül) szerint: „a mai napon mézillatot mutatának az kemény egék, mert Atyaúrsten levetvén ő hozzánk való nagy keménységes haragját, irgalmasságot hinte az szegény világra. Ez mai napon egyesültek egybe az kijelenthetetlen isteni természet emberi természettel az édes Szűznek szeplételes méhében”. Már Temesvári Pelbárt XV. századi ferencrendi hitszónok emlékeztetett rá, hogy „aki Gyümölcsoltó napján elmond ezer Üdvözlégy-imádságot, annak teljesül a jóra való kívánsága”. A jámbor lelkek többnyire alkonyattól éjszakába nyúlóan végezték az ájtatoságot az angyali üdvözet emlékeztetőre, némelyek már hajnali háromtól imádkoztak, mert hitük szerint akkor jött Gábiel arkangyal.

P. Cs.

XIV. MUSICA SACRA CIVITATIS 2013

Egyházi zene a polgári világban

A II. kerületben működő egyházi kórusok hangversenye, emlékezve Lukin Lászlóra

Móricz Zsigmond Gimnázium

(II., Törökvész út 48–54.)

2013. április 26., 18.30 óra

HÁZIGAZDA: DR. LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER

A műsort Horváth Bálint vezeti.

Belépés díjtalan, helyfoglalás érkezési sorrendben.



A II. Kerület Önkormányzata tisztelettel meghív minden kedves érdeklődőt

marczi
közösségi tér

HANGOK A GYERMEKEKÉRT

Április 24-én 19.30 órákor *Hangok a gyermekekért* címmel jótékonyági musical és operettgála kezdődik a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében. A rendezvényből befolyt összeggel a szervezők a Székelyvárságon megrendezésre kerülő *Gyógyítás a természetben* elnevezésű gyermektábort támogatják. Az esten fellép *Abodi Nagy Blanka, Janza Kata, Baricz Gergő, Egyházi Géza, Kovács Gábor, Nagy Sándor, Serbán Attila* és *Szabó P. Szilveszter*. Jegyek kaphatók a helyszínen vagy rendelhetők a jotekonyagikonzert@indamail.hu e-mail címen (1022 Marczibányi tér 5/a., telefon: 212-2820).

Előzetesben a főigazgató

Lakásában bántalmazta volt barátnőjét egy férfi még március 12-én reggel. A rendőrség híroldalán adott tájékoztató szerint az áldozatot az elkövető a bejárati ajtóból visszazsarkolta a szobába, ahol bántalmazta a védekezésre képtelen állapotba került nőt, majd a lakásból különböző értékeket tulajdonított el, azt a látszatot keltve, hogy rablás történt. Hamar kiderült azonban, hogy az elkövető nem tolvaj, hanem a asszony volt szeretője. Lapunk úgy tudja, hogy a bűncselekmény elkö-

vetésével – kétséget kizáró bizonyítékok alapján – a II. kerületben található Irgalmasrendi kórház főigazgatóját gyanúsítják a rendőrök. A rendőrség a médiának megerősítette azt a hírt, hogy a 43 éves dr. B. Krisztián megkötözte, megkínózta és valamilyen savszerű anyaggal is lelocsolta áldozatát, akihez korábban gyengédebb szálak fűzték. A férfit a bejelentést követően néhány órán belül elfogták és kihallgatták a rendőrök, a bíróság pedig előzetes letartóztatásba helyezte.

Lakástűznek álcázta a gyilkosságot

Lakástűzhöz riasztották a tűzoltókat március 3-án kora este. Az Apostol utcai tűzhöz percekkel belül kiértek a Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület tagjai, akik áramtalanították a helyiségeket, kiterelték a lakókat az épületből, és kiépítették az oltáshoz szükséges tömlőrendszert. A lángokat már a Budakeszi úti hivatásos tűzoltók oltották el. Kiderült, hogy a balesetben elhunyt egy idős hölgy, aki az első feltételezések szerint az ágyában dohányozva elaludt. A rendőrség szakértői azonban hamar megállapították, hogy a 71 éves nő halálát idegenkezűség okozta. Az életvédelmi nyomozók néhány

órán belül azonosították, majd tartózkodási helyén elfogták azt a fiatalembert, aki a gyanú szerint a bűncselekményt elkövette. A 19 éves fiatalember beismerte a gyilkosságot. Lapunk úgy tudja, hogy az idős hölgyet több késszúrással megölte, a lakásban tüzet gyújtott, majd elmenekült a helyszínről. A szakmunkástanuló régóta ismerte áldozatát, hónapok óta takarítani és főzni járt hozzá. Ismerte a nő bankkártyájának kódját is, így tudott több százezer forintot levenni áldozata számlájáról. Az asszonynak azért kellett meghalnia, mert rájött, hogy meglopta a segítője, aki nem tudta visszafizetni a pénzt.

Ismét betörőket fogtak el a II. kerületi nyomozók

A II. kerületi nyomozók alig pár óra leforgása alatt elfogták azt a két férfit, akiket azzal gyanúsítanak, hogy február végén betörték a XII. kerületi Abos utca egyik lakásába. Lapunk megkeresésére a rendőrkapitányságon elmondták, hogy az elkövetők – a 36 éves B. László és a 38 éves B. Zsolt – az erkélyajtót befeszítve jutottak az egyik földszinti lakásba, ahonnan értékes laptopokat, digitális fényképezőgépet, karórát és egyéb értéktárgyakat loptak el. A rendőrök gyorsaságának köszönhetően az eltűnt holmik előkerültek. A gazdaságvédelmi nyomozók széles körű és alapos adatgyűjtést, valamint egy rendőrségi akciót követően jutottak el a két férfihez, akiket pár órával a betörést követően elfogták, és még aznap őrizetbe is helyezték. A házkutatások során

számos más értéktárgyat is lefoglalt a hatóság. Ezek eredetét még vizsgálják, mint ahogyan azt is, hogy a két férfi követett-e el további – hasonló – bűncselekményeket. A gyanúsítottak lakásán kisebb mennyiségű kábítószeranyagot, valamint löszert is találtak. A nyomozók nem erősítették meg azt az információt, akiket korábban hasonló és más bűncselekmények miatt már elítéltek. Azt azonban nem cáfolták a nyomozók, hogy a két gyanúsított nem ismeretlen a hatóság előtt. A II. Kerületi Rendőrkapitányság Gazdaságvédelmi Alosztálya jelenleg nagyobb értékre elkövetett betöréses lopás bűntett elkövetésének megalapozott gyanúja miatt folytat eljárást a két férfival szemben.

Új jármű a rózsadombi tűzoltóknál

A közelmúltban szolgálatba állt a Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület Renault típusú tűzoltó gépjárműve. Az önkéntesek az autót – a másik, Mercedes tűzoltóautójukhoz hasonlóan – saját forrásból, használtan vásárolták. A berendezés számos átalakítást el kellett végezni ahhoz, hogy az a hazai, illetve helyi viszonyoknak megfeleljen. Az autóra új megkülönböztető jelzést és új gumit szereltek fel. Az egyesület az átalakításhoz sok segítséget és tanácsot kapott a II. Kerületi Hivatásos Tűzoltó Parancsnokság munkatársaitól. A gépjármű a hat tűzoltón és a felszerelésen kívül 2000 liter vizet tud magával vinni, ezenkívül hamar bizonyította, hogy jól bírja a dombos terepviszonyokat is.



Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésznünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Ezüst értéktárgyakat és ékszereket loptak el – kétmillió forint értékben – a Pusztaszeri út egyik lakásából március 1-jén. Az elkövető az ablakot betörve jutott a lakásba.
- Hárommillió forintot érő ékszereket és készpénzt lopott el egy ismeretlen személy március első napjaiban. A Szász Károly utcai lakásba az ajtót befeszítve jutott a tettes.
- Kamera, ékszer és készpénz tűnt el március 8-án a Bimbó út egyik lakásából. Az elkövető az ablaküveget betörve hatolt a lakásba, ahonnan 670 ezer forintot érő zsákmánnyal távozott.
- Egy eddig ismeretlen személy feltörte egy lakás ajtajának hengerzárát a Felvinci úton, március 11-én. Az ellopott laptop, illetve a különböző ékszerek összesen 800 ezer forintot érnek.
- Két zsebtolvajt fogtak el a II. Kerületi Zsebtolvaj Alosztály nyomozói február végén a kis földalattin. Az elkövetőket őrizetbe vették, és indítványozták bíróság elé állításukat. A nyomozók által eddig begyűjtött információk szerint egyikük korábban már követett el hasonló bűncselekményeket. Több személyt úgy lopott meg, hogy az Árpád hídi aluljáró mozgólépcsőjét megállította, és az így kialakult helyzetet használta ki a zsebolásához.
- A rendőrség nyomozást folytat egy Opel Corsa gépjármű eltűnése miatt. Az egymillió forintot érő kis autót március 6-án lopták el a Lipthay utcából.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.
Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840
E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Vadgesztenyefáink védelmében

A korábbi évekhez hasonlóan az önkormányzat idén is 30 százalékos támogatást nyújt a kerületben élőknek – magánszemélyeknek, illetve társasházi lakóközösségeknek – a vadgesztenyefákat pusztító levélaknázó-moly elleni védekezéshez.

A levélaknázó-moly évente háromszor, április végétől május elejéig, június elejétől július elejéig, illetve július közepétől szeptember elejéig rajzik. A védekezésre két hatékony módszer alkalmazható: a levelek felületére permetezéssel viszik fel kintinszintézist gátló szert, vagy a fa kérge alá injektálják a hatóanyagot. A tavalyi akció keretében közel hatszáz fa védelmét látták el. A kerületi tulajdonú köztereken és az oktatási intézmények udvarain lévő vadgesztenyefák védelméről az önkormányzat gondoskodik.

A kivitelezők a permetezés vagy injektálás ellenértékének 70 százalékaról – a megrendelő lakó vagy társasház nevére – számlát állítanak ki a munka elvégzését követően. A fennmaradó összeget az önkormányzat fizeti. Azok, akik részt kívánnak venni a növények megóvásában két szakembert is kereshetnek az alábbi elérhetőségeken.



PERMETEZÉS: Kiss András (1025 Budapest, Szikla utca 10.), telefon: 325-7814. E-mail: kissandraskerteszo@indamail.hu

INJEKTÁLÁS: Oberleitner-Agro Bt. (8754 Galambok, Ady utca 105.) Kovács Zoltán, telefon: 06 30 237-2829. E-mail: injektalas@vadgesztenye.eu

TERMELŐI PIAC MÁRIAREMETÉN

A máriaremetei helyi piacon **MÁRCIUS 23-ÁN** 8.00 és 12 óra között, **ÁPRILIS 13-ÁN** és **27-ÉN** pedig 7.00 és 11.30 között várják a vásárlókat. A Cserkészház kertjében (1029 Hímes utca 3.) a gazdag áruválaszték mellett igazi piaci hangulat fogadja a látogatókat, akik egy jó beszélgetés mellett meg is kóstolhatják a termelők portékáit a kínáló asztalnál. Szilágyi Zsolt, a máriaremetei piac üzemeltetője felhívja a figyelmet arra, hogy mindenki, aki hazai termékeket vásárol, a hazai családokat segíti.

MEGHÍVÓ

Bodor Zoltán önkormányzati képviselő meghívja a kerület lakóit *Kosaras Péter Ákos* történész *Horthy húsz éve* című előadására. Az előadás időpontja: **2013. ÁPRILIS 4.** csütörtök, 18 óra Az előadás helyszíne: Klebelsberg Kulturkúria, Barbakán terem (1028 Budapest, Templom utca 2–10.). Az előadás ingyenes! (www.jobbi02.hu)

Úszógála a fogyatékkal élő gyerekekért

A Mozdulj! Közhasznú Egyesület jótékony-sági úszógálát tart április 7-én 14 órától a Testnevelési Egyetem Uszodájában a Gézengúz Alapítvány támogatására. Jelentkezni április 2-ig lehet.

A rendezvény célja, hogy felhívják a figyelmet a közös sportolás örömeire, ami a fogyatékkal élőknek és épeknek egyaránt fontos. Az esemény remek lehetőséget teremt arra, hogy a sportolás mellett adományt gyűjtsenek a Gézengúz Alapítvány javára.

Az esemény fővédnöke Sors Tamás, világcústartó, többszörös paralimpiai világ- és Európa-bajnok úszó.

A versenyen négyfős csapatok indulhatnak és bármilyen sorrendben úszhatnak. A táv összesen 100 méter (4 x 25 méter) és tetszőleges úszásnembben teljesíthető. Az úszógálán részt vehetnek korhatár nélkül az úszni tudó

gyermekek és felnőttek, azzal a feltétellel, hogy a felnőttek nem lehetnek profi sportolók, csak amatőr, úszni szerető felnőttek. Nevezni csapattal és egyénileg is lehet.

A kiegészítő programok között szinkronúszó- és vízimentő bemutató, valamint paralimpiai élménybeszámoló egyaránt szerepel. A szervezők várnak minden úszni szerető gyermeket, fiatal és felnőttet.



IDŐPONT: 2013. április 7. 14.00 óra.

Helyszín: a Testnevelési Egyetem Uszodája (1123, Alkotás utca 44.)

Nevezési díj: 1000 Ft/fő, a Gézengúz Alapítvány javára. **Információ és jelentkezés:** április 2-ig a mozdulj@hotmail.hu email-címen, vagy a 06 30 936-2798-as és a 06 20 359-6259-es telefonokon.

Új Mercedes buszok érkeznek Budapestre



Idén májustól 159 vadonatúj autóbusz – ebből 80 csuklós – áll forgalomba Budapesten. A teljesen alacsonypadlós, klimatizált, korszerű Mercedes Citaro 2 típusú autóbu-

szok első darabjai március elején készültek el, az első buszok rövidesen megérkeznek Magyarországra. A korszerű – és a szakmai zsűri által a 2013-as „év busza” címmel kitüntetett – Mercedes-Benz Citaro 2 típusú járműveknek köszönhetően megszűnhet a súlyos járműhiány Budapest autóbussz-közlekedésében: hét év után először állnak forgalomba új buszok. A buszokat a Fővárosi Önkormányzat közlekedésszervező cége, a BKK megbízásából a VT-Transman Kft. üzemelteti majd. Az új járművek három ütemben, május, június és július első napjaitól állnak forgalomba.

Közlekedési hírek

A 191-ES BUSZOK a reggeli csúcsidőben 15 percnél indulnak.

AZ UTOLSÓ 137-ES BUSZ 10 perccel később (23:20-kor) indul a Szentlélek térről azért, hogy a Batthyány térről 23:08-kor induló H5-ös hévvel érkezők elérjék.

A MARGITSZIGET északi parkolójában 10 percre csökken a díjmentes várakozási idő.

A XII. KERÜLETBEN az Árnyas utat lezárták egy szakaszon, így zsákutca lett mind a Zugligeti út, mind a Budakeszi út felől (támfal-omlás miatt).

A GELLÉRTHEGY I. kerületi oldalán 350 forint az óránkénti parkolási díj és 3 óra lett a maximális várakozási idő.

A 86-OS BUSZOK Szarvas téri megállóját hátrább helyezték, a Lánchíd utcában ugyanis leszűkítették az útpályát, mert a Várkert Bazárt átépítik. Tilos parkolni a környező utcákban is, így az Öntőház utcában és a Váralja utcában.

EGYIRÁNYÚ LETT a Veres Pálné utca egészen a Várház körülig, a Szerb utca egyirányúsága megfordult a Veres Pálné utca felé, a Só utca pedig a rakpart felé lett egyirányú.

AZ ERZSÉBET HÍD pesti hídfőjénél megváltozott a sávok vonalvezetése a Buda felé vezető oldalon a Váci utcánál. A Ferenciek terénél az átépítési munkák miatt az Astoria felé csak egy sáv járható a buszok előnyben részesítésével várhatóan májusig. Az Erzsébet híd felé 2 sávban haladhat a forgalom, de a belső sávba csak a személygépkocsik hajthatnak be. A véglegesen lezárt közúti aluljáró helyett az Irányi utca - Reáltanoda utca - Szép utca útvonalon érhető el a híd, és a Városház utcán át a Petőfi Sándor utca is. A gyalogosok a Kossuth Lajos utcában csak a Semmelweis utcánál mehetnek át a másik oldalra. A 15-ös buszok a Kiskörúton járnak.

A BAROSS TÉRNÉL a Fiumei utat lezárták a metróépítéshez kapcsolódó felszíni munkák miatt.

A 2-ES VILLAMOSOK helyett a Jászai Mari tér és a Kossuth Lajos tér között pótlóbuszok viszik az utasokat várhatóan március 26-tól.

A BUDAVÁRI SIKLÓ március 29-ig nem jár karbantartási munkák miatt.

A H5-ÖS HÉV VONALÁN Szentendre és Pomáz között vágányzár lesz előreláthatólag március 24-én 8–18 óráig.

„Csodálatos volt ez a felhőtlen néhány nap”

Ismét jótékonyági koncertet szervez a Családsegítő és Gyermejjóléti Központ



A II. Kerületi Önkormányzat Családsegítő és Gyermejjóléti Központja néhány évvel ezelőtt szép hagyományt indított útjára. A központ munkatársai az Operaház kitűnő művészeinek közreműködésével jótékonyági koncertet szerveztek a kerületben élő szegény családok megsegítésére. Az eddigi három rendezvény nemcsak a nézőket gazdagította egy-egy felejthetetlen koncertélménnyel, de a rászorulókat is érezhették az összefogás eredményét: az összegyűlt forintokat közüzemi díjaik kifizetésére fordította a családsegítő szolgálat. Kerületünk lakói idén is kifejezhetik szolidaritásukat, ha eljönnek MÁJUS 10-én a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermébe, ahol gyönyörű operagálával várják a segíteni vágyó és kultúraszerező polgárokat a szolgálat munkatársai és az Állami Operaház művészei.

A májusi koncert bevétele ezúttal abban segít a családoknak, hogy – sokan életükben először – néhány gondtalan napot tölthessenek el szeretteikkel együtt Szigligeten. A nehéz sorsú családok üdültetését 2009 óta szervezi a családsegítő szolgálat. A tavalyi néhány nap olyan sikeres volt, hogy az akkor együtt nyaraló családok kapcsolatban maradtak egymással, és azóta is rendszeresen részt vesznek a szolgálat által szervezett közös sétákon, kirándulásokon. Ősszel a Normafánál túráztak, látogatást tettek a Parlamentben, télen a városligeti műjégpályán korcsolyáztak, nyárra pedig strandolást, dunai evezést, illetve Buda-keszi vadaspark meglátogatását tervezik.

Az első tavaszi napok egyikén a Margitszigetre sétált ki a csapat, ahová szerkesztőségünk is elkísérte a tagokat. Útközben *Tulipán Agnestról*, a családsegítő központ utcai szociális munkát végző munkatársától megtudtuk, hogy a havi rendszerességgel szervezett programokon nemcsak családok, hanem olyan fiatalok is részt vesznek, akikre az utcai szociális munka során találtak rá.

– Az úgynevezett *Kabos prevenció pályázat* keretében a fiataloknak kéthetente személyiségfejlesztő csoportfoglalkozást tartunk, havonta egy szombaton pedig családi programot szervezünk. Összebeszéltünk *Halasi Gabriella* családgondozó kolléganőmmel, aki a vele kapcsolatban álló családokat hozza el a szombati programokra. Ez az „összevonás” mindkét fél számára előnyös, új ismeretségek, barátságok is szövődnek.

Beszélgetésünk közben elérkeztünk a Margitsziget kis állatkertjéhez. Amíg a gyerekek lelkesen nézegették az állatokat, a nyaralásokat szervező Halasi Gabriella mesélt eddigi tapasztalatairól.

– Idén ötödik alkalommal visszük üdülni családjainkat. Az első két évben Velencén, a

II. kerület gyermeküdülőjében voltunk, azután Kismaroson, tavaly pedig Szigligeten nyaraltunk, és idén is ezt tervezzük. Minden évben pályázunk az önkormányzatnál az úgynevezett *szociális keret* biztosította összegre, ezenfelül a Családsegítő Szolgálat is ad saját forrásból pénzt az üdültetésre, és a résztvevő családok is fizetnek egy csekély összeget.

Olyan ügyfeleket viszünk el nyaralni, akik különben nem tudnának családjukkal, gyerekeikkel együtt elutazni néhány napra. Volt olyan család, ahol már húsz év körüliek a gyerekek, de már hosszú évek óta nincs lehetőségük egy közös nyaralásra. Erre a néhány napra le tudjuk venni a gondokat a vállukról, csak magukra, egymásra kell figyelniük, és ez nagyon jól tesz az egymáshoz való viszonyuknak is.

Halasi Gabriella *vakrandinak* nevezte a tavalyi nyaralást, hiszen senki sem tudta előre, kikkel tölti el azt a néhány napot. A randi a vártnál is jobban alakult. Utolsó este tortával és gyerekpezsgővel rendeztek búcsúbullit a táborozók, és elhatározták, hogy nem veszítik egymást szem elől.

– Nagyon jó visszajelzéseket kapunk a közös programok után. A résztvevők örülnek egymásnak, jól érzik magukat, sokuknak régi vágya teljesül egy-egy programmal.

Ezt erősítette meg egy nagymama is, aki időközben mellénk szegődött. Négy gyerekeből kettő még otthon lakik, a másik kettő már kirepült, de támogatásra szorul. A nyaralásra a nagymama három unokájával utazott el. Az unokák a margitszigeti sétára is eljöttek: a két szőke kislány és öccsük, a barna *Marci*.

– Nagyon hálás vagyok a családsegítő munkatársainak, hogy nagymamaként is részt vehetek a programokon. Mi Kismaroson üdültünk, ami

egyszerűen csodálatos volt! Együtt kirándultunk, bográcsoltunk, beszélgettünk. Felejthetetlen élmény volt számomra, főleg az, hogy egy hétig gondtalanul együtt lehettem az unokáimmal. Én is, és a gyerekek is nagyon jól érezték magukat. Csak azt sajnálom, hogy a legnagyobb unokám, aki már tizenhét éves, nem jött velünk.

A két lány, az ötödikes *Zsaklin* és a negyedikes *Ízsis* egymás szavába vágva mesélték élményeiket: a kirándulásokat, a kisvonatozást, a strandolást, az új barátinókat, a közös éneklést a tábornőznél, és a fiút, aki nagyon magasra lökte a hintát.

Közben sétáltunk tovább a nagy rét felé, ahol a fiúk végre előszedhették a focilabdát, a lányok pedig görkorcsolyázni indultak a betonútra. A szintén szociális munkát végző *Répási Zoltán* szervezte meg a csapatokat – indulhatott a játék. Egy kiflicsücsköt rágsáló fiúcska nézte a nagyok játékát, egyelőre csak messziről. Anyukája, *Mária* egyedül neveli egy szem kisfiát, a nyolcéves *Ádámot*. Az édesanya elmondta: nehéz helyzetben van, senkire nem tud támaszkodni a hétköznapi gondjaiban.

– Végtelenül hálás vagyok a családsegítő szolgálatnak, hogy segítségükkel eljuthattunk a Balatonhoz nyaralni. Csodálatos volt ez a felhőtlen néhány nap kettesben a kisfiammal. Ugyanakkor másokkal is megismerkedtünk; ő is, én is új barátokra találtunk. Éppen holnap megyek egy kétgyermekes anyukához, ahol már nagyobbak a gyerekek, és a kinőtt ruhákat Ádámnak adják.

A kisfiú lelkesen vette át a szót, és izgatottan mesélt az igazi mókusfarokról, amit nyáron találtak az erdőben, meg a strandolásról a nagy vízben, a Balatonban, amit most látott először.

–Az volt a legjobb, amikor anyukámmal együtt fürödtünk! Neki is az volt a legjobb, tudom!

PÉTER ZSUZSANNA



BUDAI POLGÁR

Rendelismelléklet 2013

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 3/2013. (III. 1.) önkormányzati rendelete az Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény 23. §. (1) bekezdésében meghatározott jogkörében eljárva Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről a következő rendeletet alkotja:

ELSŐ RÉSZ

1. A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének kiadásai és bevételei

1. §

(1) A Képviselő-testület a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének

költségvetési bevételi főösszegét

13 898 337 ezer forintban

költségvetési kiadási főösszegét

14 661 440 ezer forintban

költségvetési egyenlegének összegét

-763 103 ezer forintban

finanszírozási kiadásának összegét

86 897 ezer forintban

állapítja meg.

A 2013. évre tervezett költségvetési hiány és a finanszírozási kiadás összegét a Képviselő-testület 850 000 eFt összegű felhalmozási pénzmaradvány (belső finanszírozás) igénybevételével finanszírozza.

(2) Az 1. számú tábla tartalmazza az (1) bekezdés szerinti főösszegeken belül a működési és a felhalmozási kiadásai (4. oszlop) és bevételi (8. oszlop) előirányzat-csoportokat „mérlegszerűen”.

(3) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási főösszeg kiemelt előirányzatokénti összegeit a 2. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(4) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti bevételi főösszeg kiemelt előirányzatokénti összegeit a 3. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(5) A Képviselő-testület a (3) és (4) bekezdésében megállapított kiadási és bevételi főösszeg kiemelt előirányzatokénti összegein belül az Önkormányzat költségvetési szervek által ellátott, valamint a költségvetési szervekhez nem tartozó feladataira, és a Polgármesteri Hivatal feladataira tervezett kiadási összegeket kiemelt előirányzatoként - ideértve a létszám-előirányzatokat is - a 4. számú tábla I.-IV. sorai szerint határozza meg, a bevételeket kiemelt

előirányzatoként és feladatonként az 5. számú tábla I.-IV. sorai szerint határozza meg.

(6) A Képviselő-testület költségvetési engedélyezett létszám-előirányzatot a 4. számú tábla 22. oszlopa szerint határozza meg az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek, a Polgármesteri Hivatal, valamint az önállóan működő költségvetési szervek összessége tekintetében.

(7) A Képviselő-testület az önkormányzat költségvetési szervekhez nem tartozó feladataihoz rendelt kiadások és bevételek kötelező feladatok és önként vállalt feladatok szerinti tagolását a 4. és 5. számú tábla I/A, illetve I/B pontjai szerint határozza meg.

(8) A Képviselő-testület az önkormányzat államigazgatási feladataihoz rendelt kiadásokat és bevételeket a 4. és 5. számú tábla II/a sora tartalmazza.

(9) A Képviselő-testület (1) bekezdésben megállapított költségvetési főösszegeken belül az önállóan működő költségvetési szervek működési kiadásait és bevételeit előirányzat-csoportonként és kiemelt előirányzatoként, valamint kötelező feladatok és önként vállalt feladatok szerinti tagolásban a 6. számú tábla szerint, továbbá az önállóan működő költségvetési szervek céljellegű dologi kiadásait a 7. számú tábla szerint határozza meg.

(10) A Képviselő-testület (1) bekezdésben megállapított költségvetési főösszegeken belül az önkormányzat által működtetett intézmények működési kiadásait és bevételeit előirányzat-csoportonként és kiemelt előirányzatoként a 8. számú tábla szerint, továbbá a részükre céljelleggel biztosított dologi kiadásait a 8/a számú tábla szerint határozza meg.

(11) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan felmerülő támogatásértékű működési kiadások és működési célú pénzeszközátadások (4. számú tábla I. sor 7.-8. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 9. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(12) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan várható támogatásértékű működési bevételek és működési célú pénzeszközátvételek (5. számú tábla I. sor 14.-15. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 10. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(13) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan felmerülő támogatásértékű felhalmozási kiadások és felhalmozási célú pénzeszközátadások (4. számú tábla I. sor 11.-12. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 11. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(14) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan várható támogatásértékű felhalmozási bevételek és felhalmozási célú pénzeszközátvételek (5. számú tábla I. sor 18.-19. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 12. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(15) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan tervezett kölcsönök (4. számú tábla I. sor 11. és 17. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 13. számú tábla A sor 4. oszlopa szerint határozza meg.

(16) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan tervezett kölcsönök visszatérülése (5. számú tábla I. sor 20.-21. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 13. számú tábla B sor 4. oszlopa szerint határozza meg.

(17) A Képviselő-testület az önkormányzat által kijelölt ágazati felújítási előirányzatokat feladatonként a 14. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(18) A Képviselő-testület az önkormányzati beruházások címen tervezett felhalmozási kiadások feladatonkénti előirányzatait a 15. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(19) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási és bevételi főösszeg teljesülését a 17. számú „Előirányzat-felhasználási ütemterv” tábla szerint határozza meg.

(20) A 2014. évre tervezett, de 2013. évben már kötelezettségvállalást eredményező felújítási és beruházási feladatok jogcímenkénti kötelezettségvállalási felső határát a 18. számú tábla 3. oszlopa mutatja be. Az ezen jogcímekre tekintettel vállalt kötelezettségek fizetési kötelezettséget a 18. számú táblában szereplő előirányzat terhére a 2013. évben nem keletkeztethetnek.

1. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetési mérlege (ezer forintban)

Sz.	Kiadási előirányzat-csoport megnevezése	2011. évi tényleges teljesítés	2012. évi várható teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	Sz.	Bevételi előirányzat-csoport megnevezése	2011. évi tényleges teljesítés	2012. évi várható teljesítés	2013. évi eredeti előirányzat	Működési forrás hiány - többlet + 2013. évi eredeti
1		3	4	5	6	7	8	9	10	
1	Személyi juttatások	6 438 778	6 546 194	3 472 166	1	Intézményi működési bevételek	2 174 856	2 572 223	2 490 671	
2	Munkaadókat terh. járulékok, szociális hozzájárulási adó	1 646 752	1 723 656	911 526	2	Közhatalmi bevételek	7 982 800	8 376 922	7 365 217	
3	Dologi kiadások	5 387 975	5 682 912	5 764 810	3	Önk.ált.működési és ágazati feladatokhoz kapcs.tám.	3 340 920	3 179 194	1 842 465	
4	Ellátottak pénzbeli juttatásai	46 327	44 172	9 510	4	Egyéb központi támogatások - működési	96 169		0	
5	Egyéb működési célú kiadások	146 643	170 259	785 783	5	Működési célú támogatás Áht-on belülről	1 200 196	1 256 274	1 023 434	
	- támogatásértékű működési kiadások			25 000	6	Működési célú átvett pénzeszköz	31 100	23 270	0	
	- működési célú pénzeszköz átadások	108 803	231 727	436 694	7	Működési célú kölcsön visszatérítése	719	0	0	
	- társadalom-, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás	364 652	347 818	323 889	8	Előző évi műk.célú eir-, pénzmaradvány igénybevétele	1 002 123	1 283 326	0	
	- működési célú kölcsön nyújtása	0	0	200						
6	Általános tartalék	0	0	133 000						
7	Működési céltartalék	0	0	264 000						
I.	Működési költségvetési kiadások összesen	14 139 930	14 746 738	11 340 795	I	Működési költségvetési bevételek összesen	15 828 883	16 691 209	12 721 787	2013. évi eredeti 1 380 992
8	Felújítási kiadások	111 777	107 336	27 940	9	Felhalmozási bevételek	1 781 398	412 002	899 682	
9	Beruházási kiadások	1 468 300	977 143	1 776 056	10	Egyéb központi támogatások - felhalmozási	82 541	82 541	0	
10	Egyéb felhalmozási célú kiadások	1 241	1 121	166 474	11	Felhalmozási célú támogatás Áht-on belülről	171 135	112 304	250 568	
	- támogatásértékű felhalmozási kiadások			25 524	12	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	1 071	1 065	0	
	- felhalmozási célú pénzeszköz átadások	181 550	88 409	110 950	13	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése	36 208	32 491	26 300	
	- pénzügyi befektetések kiadásai	10 000	3 000	0	14	Előző évi felh.célú eir-, pénzmaradvány igénybevétele	350 772	3 296 965	0	
	- hosszú lejáratú hitel kamata	41 442	36 452	15 000						
	- felhalmozási célú kölcsön nyújtása	7 700	2 950	15 000						
11	Felhalmozási céltartalék	0	0	1 350 175						Felhalmozási forráshiány/többlet
II.	Felhalmozási költségvetési kiadások összesen	1 822 010	1 216 411	3 320 645	II.	Felhalmozási költségvetési bevételek összesen	2 423 125	3 937 368	1 176 550	2013. évi eredeti -2 144 095
III.	Költségvetési kiadások összesen (I.+II.)	15 961 940	15 963 149	14 661 440	III.	Költségvetési bevételek összesen (I.+II.)	18 252 008	20 628 577	13 898 337	2013. évi eredeti -763 103
					15	Előző évi szabad pénzmaradvány igénybe vétele működésre	0	0	0	
					16	Előző évi szabad pénzmaradvány igénybe vétele felhalmozásra	0	0	850 000	
					IV.	Hiány belső finanszírozása	0	0	850 000	850 000
12	Hosszú lejáratú hitel törlesztése	144 828	144 828	86 897	17	Hosszú lejáratú hitel felvétele				
IV.	Finanszírozási kiadások	144 828	144 828	86 897	V.	Finanszírozási bevételek				-86 897
V.	Függő, áttűtő, kiegyenlítő kiadások	-44 513	60 104		VI.	Függő, áttűtő, kiegyenlítő bevételek	-92 615	32 363		
VI.	Kiadások összesen (III.+ IV.+V.)	16 062 255	16 168 081	14 748 337	VII.	Bevételek összesen (III.+IV.+V.+VI.)	18 159 393	20 660 940	14 748 337	2013. évi eredeti 0

2. §

(1) Az 1. § (1) bekezdésében jóváhagyott kiadásokból 2013. évben

I. Általános tartalék

133 000 ezer forint,

II. Céltartalékok

1 614 175 ezer forint,

a) működési céltartalék

264 000 ezer forint,

b) felhalmozási céltartalék

1 350 175 ezer forint.

(2) A 16. számú tábla 2. oszlopa tartalmazza a tartalékok részletes jogcímeit.

3. §

A rendelet hatálya kiterjed az Önkormányzatra és annak költségvetési szerveire, ezen belül a Polgármesteri Hivatalra, az önállóan működő és gazdálkodó, valamint az önállóan működő költségvetési szerveire.

MÁSODIK RÉSZ**2. A II. Kerületi Önkormányzat költségvetésének végrehajtási szabályai****4. §**

(1) A Képviselő-testület felhatalmazza az Önkormányzat költségvetési szerveit és a Polgármesteri Hivatalt a költségvetésben előírt bevételek beszedésére és a jóváhagyott kiadások teljesítésére.

(2) A költségvetési szerveknél, valamint a Polgármesteri Hivatalnál a tervezett bevételek elmaradása nem vonja automatikusan maga után a költségvetési támogatás növekedését. A kiadási előirányzatok, amennyiben a tervezett

bevételek nem folynak be, nem teljesíthetők.

(3) A költségvetési szerv, beleértve a Polgármesteri Hivatalt is, a költségvetésben meghatározott előirányzat-csoportoktól, kiemelt előirányzatoktól e költségvetési rendeletben foglaltak szerint térhet el.

(4) A költségvetési szerv költségvetési támogatási előirányzata csak alaptevékenységre és ezzel összefüggő egyéb kiadásokra használható fel.

(5) A költségvetési szervek a 14. és 15. számú táblában meghatározott és a költségvetésükbe év közben leadott egyes felújítási és beruházási feladatok megvalósítását követően, a keletkező szabad előirányzat-maradványaikat a meglévő felújítási és beruházási jogcímeik között saját hatáskörben átcsoportosíthatják, ha a feladat egyedi bruttó értéke a 2 000 eFt-ot nem haladja meg.

(6) A költségvetési szervek az egyes felújítási és beruházási jogcímen keletkező előirányzat-maradványok terhére új jogcímen kötelezettséget a Költségvetési Bizottság jóváhagyásával vállalhatnak.

(7) Az önállóan működő költségvetési szervek a felújítási és beruházási előirányzataik felhasználása során a Polgármesteri Hivattal kötött munkamegosztási megállapodás és a Képviselő-testület által elfogadott közbeszerzési szabályzat alapján járnak el.

(8) A 15. számú táblában a költségvetési szervek „Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzése” feladatra tervezett összegekből kísértékű tárgyi eszköznek minősülő beszerzéseket is megvalósíthatnak.

(9) A felújítási és beruházási pénzeszközökkel való gazdálkodási jogosultságot a költségvetési szervek a (6) - (7) bekezdésekben foglalt korlátozással kapják meg.

(10) Az egyes költségvetési szervek esetén a jutalmazásra vonatkozó rendelkezéseknél figyelembe veendő rendszeres személyi juttatások eredeti előirányzatait a 19. a. számú tábla tartalmazza, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet normái szerinti összeg ezen összegek együtöde.

3. Költségvetési előirányzatok változtatása**5. §**

(1) A költségvetési rendelet módosítását haladéktalanul a Képviselő-testület elé kell terjeszteni, ha év közben az Országgyűlés előirányzatot zárol az önkormányzatnál.

(2) A polgármester pótköltségvetési rendelettervezetét köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni haladéktalanul, ha év közben a körülmények oly módon változnak meg, hogy ezek az önkormányzat költségvetésének teljesítését jelentősen veszélyeztetik.

6. §

(1) A költségvetési rendelet módosítására a Képviselő-testület döntése alapján, szükség szerint kerül sor, de legalább:

a) az első félévre vonatkozóan a féléves beszámolóval egyidejűleg,

b) a második félévre vonatkozóan tárgyév november 30-ig, de legkésőbb a költségvetési beszámoló felügyeleti szervhez történő megküldésének határidejéig, december 31-ei hatállyal.

(2) Az (1) bekezdés szerinti költségvetési rendelet módosításának tartalmaznia kell az alábbi okok hatását a költségvetésre:

a) a központi szervek által engedélyezett előirányzat módosítások,

b) a költségvetési szerveket érintő, irányító szervi hatáskörben végrehajtott előirányzat módosítások,

c) a költségvetési szervek saját hatáskörben végrehajtott előirányzat módosítások,

d) a Képviselő-testület által átruházott hatáskörben hozott átcsoportosítások,

e) az éves költségvetés főösszegét, illetve a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosításokat eredményező képviselő-testületi döntések, f) a 21. § szerinti általános tartalék alakulása.

4. Előirányzat módosítás a Képviselő-testület kizárólagos jogkörében, illetve az átruházott jogkörök szabályozása**7. §**

(1) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetés 16. számú táblájában jóváhagyott, az évközi többletigények finanszírozására elkülönített források 100 000 eFt egyedi értékhatár összeget meghaladó felhasználására vonatkozó döntés meghozatala tekintetében fenntartja magának a jogot.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott egyedi értékhatárt el nem érő felhasználások vonatkozásában a polgármesternek önálló jogot biztosít az alábbi források tekintetében:

1. I./1. „Polgármester saját kerete”,
2. I./2. „Alpolgármester saját kerete”,
3. I./4. „Pályázatokkal kapcsolatos feladatok”,

2. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének kiadási előirányzatai (ezer forintban)			
Szsz.	Kiadás jogcíme	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi előterjesztett előirányzat
1	2	3	4
1.	Intézményi működési kiadások	13 630 650	10 163 502
1.1	Személyi juttatások (4. számú tábla 4. oszlop)	6 269 123	3 472 166
1.2	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó (4. számú tábla 5. oszlop)	1 672 409	911 526
1.3	Dologi kiadások összesen (4. számú tábla 6. oszlop)	5 689 118	5 779 810
2.	Támogatásértékű kiadások	96 604	50 524
2.1	Támogatásértékű működési kiadások (4. számú tábla 7. oszlop)	28 000	25 000
2.2	Támogatásértékű felhalmozási kiadások (4. számú tábla 12. oszlop)	68 604	25 524
3.	Államháztartáson kívüli pénzeszköz átadások	206 565	547 644
3.1	Működési célú pénzeszköz átadások (4. számú tábla 8. oszlop)	106 951	436 694
3.2	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások (4. számú tábla 13. oszlop)	99 614	110 950
4.	Társadalom-, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás (4. sz. tábla 9. o.)	392 315	323 889
5.	Ellátottak pénzbeli juttatásai (4. számú tábla 10. oszlop)	42 692	9 510
6.	Pénzforgalom nélküli kiadások	888 715	1 747 175
6.1	Általános tartalék (16.sz.tábla I.fősor)	83 158	133 000
6.2	Működési céltartalék (16.sz.tábla II/a.fősor)	296 375	264 000
6.3	Felhalmozási céltartalék (16.sz.tábla II/b.fősor)	509 182	1 350 175
7.	Felújítási kiadások összesen (14.sz.tábla)	20 995	27 940
8.	Beruházási kiadások összesen (15.sz.tábla)	868 016	1 776 056
9.	Pénzügyi befektetések kiadásai (4. számú tábla 16. oszlop)	0	0
10.	Kölcsönök nyújtása	17 200	15 200
10.1	Működési célú kölcsön nyújtása (4. számú tábla 11. oszlop)	200	200
10.2	Felhalmozási célú kölcsön nyújtása (4. számú tábla 17. oszlop)	17 000	15 000
I.	Költségvetési kiadások összesen	16 163 752	14 661 440
11.	Finanszírozási kiadások-Felhalmozási hitel törlesztése (4. sz. tábla 21. o.)	144 828	86 897
II.	Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások		
	KIADÁSOK ÖSSZESEN	16 308 580	14 748 337

3. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének bevételi előirányzatai (ezer forintban)

Sz.	Bevétel jogcíme	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK	10 717 664	9 855 888
1.	Intézményi működési bevételek (5. számú tábla 4-7. oszlop)	2 406 509	2 490 671
	Hatósági jogkörhöz köthető működési bevételek (5. sz.tábla)	317 345	380 100
	Egyéb saját bevételek (5. sz.tábla)	1 392 086	1 388 913
	ÁFA bevételek, visszatérülések (5. sz.tábla)	440 528	460 033
	Hozam- és kamatbevételek (5. sz.tábla)	256 550	261 625
2.	Közhatalmi bevételek	8 311 155	7 365 217
2.1	Helyi adók összesen (5. számú tábla 8. oszlop)	6 855 771	6 650 813
	Iparüzési adó	5 005 771	4 720 813
	Építményadó	1 300 000	1 330 000
	Magánszemélyek kommunális adója	340 000	390 000
	Idegenforgalmi adó	90 000	90 000
	Egyszeri adóhátralék	120 000	120 000
2.2	Átengedett központi adók (5. számú tábla 9. oszlop)	1 029 850	296 000
	Személyi jövedelemadó helyben maradó része	289 850	0
	Gépjárműadó	740 000	296 000
2.3	Bírságok, pótlékok és egyéb sajátos bevételek (5. számú tábla 10-11. oszlop)	425 534	418 404
	Pótlékok és bírságok (helyi adók után, eljárási bírság)	15 000	20 000
	Környezetvédelmi bírság	0	0
	Építési bírság	0	0
	Talajterhelési díj	1 500	5 000
	Bérleti jog átruházása	2 500	2 000
	Közterület foglalási díj	36 000	40 000
	Közműfejlesztési támogatás lakosságtól	3 000	3 000
	Útígybevételei díj	4 000	5 000
	Önkormányzati lakások lakbérbevételei	100 000	94 600
	Önkormányzati nem lakások bérleti díja	243 560	229 700
	Közterületi átalánydíj	18 074	19 104
	Várakozóhelyek megváltása	1 900	0
3.	Működési célú kölcsönök megtérülése (5. számú tábla 20. oszlop)	0	0
II.	KAPOTT TÁMOGATÁSOK	4 153 392	3 116 467
1.	Működési célú támogatások Áht-n belülről (5.sz.tábla 12. o.)	4 153 392	3 116 467
1.1	Önk.ált.működéséhez és ágazati feladataihoz kapcsolódó támogatások(5.sz.tábla 12. o.)	3 222 669	1 842 465
1.2	A központi költségvetésből származó egyéb költségvetési támogatások (5.sz.tábla 13. o.)	0	0
	- működéshez	0	0
	- fejlesztéshez	0	0
1.3	Színházak támogatása	0	0
1.4	Működési célú támogatás Áht-n belülről (5. számú tábla 14. oszlop)	930 723	1 023 434
	- ebből Eü. Alaptól	909 829	1 018 206
1.5	Felhalmozási célú támogatás Áht-n belülről (5. számú tábla 19. oszlop)	0	250 568
1.5	- ebből Eü. Alaptól	0	0
III.	FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK (5. számú tábla 16-17. oszlop)	1 061 000	925 982
1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése	490 000	384 000
	Ingatlanértékesítések	490 000	384 000
	Nem lakáscélú helyiségek értékesítése	265 000	160 000
	Üres, nem lakáscélú helyiségek értékesítése	5 000	4 000
	Kiürült önk.-i építmények értékesítése	220 000	220 000
	Tetőterek értékesítése	0	0
	Közös tulajdon megszüntetése miatt	0	0
	Egyéb ingatlan értékesítése	0	0
	Egyéb tárgyi eszköz értékesítés	0	0
2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tökebevételei	522 000	495 000
	Önkormányzati lakások értékesítése	215 000	195 000
	Bérlők részére	105 000	105 000
	Bérlő nélküli lakások értékesítése	110 000	90 000
	Telekingatlan értékesítése	280 000	300 000
	Privatizációból származó bevétel	0	0
	Egyéb vagyoni értékű jog értékesítése	27 000	0
3.	Pénzügyi befektetések bevételei	20 000	20 682
	Osztalék- és hozambevételek	20 000	20 682
	Önkormányzati többségi tulajdonú vállalkozástól kapott osztalék	20 000	20 000
	Nem önkormányzati többségi tulajdonú vállalkozástól kapott osztalék	0	682
	Részesedések, részvénnyek értékesítése	0	0
	Belföldi államkötvények értékesítése	0	0
4.	Felhalmozási célú kölcsönök megtérülése (5. számú tábla 21. oszlop)	29 000	26 300
	Helyi támogatás visszafizetése	20 000	20 000
	Munkáltatói kölcsön	7 500	4 800
	Tagi kölcsön visszatérülése	1 500	1 500
IV.	VÉGLEGESEN ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK (5. számú tábla 15., 19. oszlop)	0	0
1.	Működési célú pénzeszköztétel államháztartáson kívülről	0	0
2.	Felhalmozási célú pénzeszköztétel államháztartáson kívülről	0	0
V.	ELŐZŐ ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI MARADVÁNY ÁTVÉTEL (5. számú tábla 22., 23. oszlop)	0	0
1.	Előző évi működési célú kv-i maradvány átvétele	0	0
2.	Előző évi felhalmozási célú kv-i maradvány átvétele	0	0
A	Költségvetési bevételek összesen (I+II+III+IV+V):	15 932 056	13 898 337
VI.	HITELEK	0	0
1.	Működési célú hitel felvétele		
2.	Felhalmozási célú hitel felvétele		
VII.	PÉNZFORGALOM NÉLKÜLI BEVÉTELEK (5. számú tábla 24-25. oszlop)	376 524	850 000
	Előző évi pénzmaradvány igénybevétele	376 524	850 000
	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek		
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN	16 308 580	14 748 337

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének kiadási előirányzatai feladatonként (ezer forintban)

Ssz.	Feladatok	Kiadások összesen	Működési költségvetési kiadások							Felhalmozási költségvetési kiadások							Tartalékból			Létszám előirányzat (fő) szept. 1- jétől	Köz-foglalk. létszáma (fő)		
			Személyi juttatás	Munka- adót terhelő járulékok Szociális adó	Dologi kiadások	Támogatás értékű működési kiadások	Működési célú pénzeszköz átadás	Társ-, szoc. pol- és egyéb jutt. támogató- tásai	Ellátot- tak pénz- bel- juttatási	Műkö- dési kölcsönök nyújtása	Támoga- tás- értékű felhalmo- zási kiadás	Felhal- mozási célú pénzesz- köz átadás	Támoga- tás- értékű felhalmo- zási kiadás	Felhal- mozási célú pénzesz- köz átadás	Felhal- mozási célú pénzesz- köz átadás	Felhalm. célú	Műkö- dési célú	Általános	Hitelek visszafiz.			Létszám előirány- zat (fő) jan. 1- jétől	
																							8
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
A	Kötelező feladatok																						
1	Helyi közutak, közterek és parkok	1 118 797	-	-	538 587	-	1 000	-	-	-	-	2 000	-	5 772 210	-	-	-	-	-	-	-	-	
2	Parkolattás	320 453	-	-	315 690	-	-	-	-	-	-	-	-	4 763	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	Közerület-felügyelet	28 768	-	-	28 768	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	Településrendezés, településfejlesztés	7 239	1 500	405	5 334	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	Turizmusai kapcsolatos feladatok	132 974	-	-	96 779	-	-	-	-	-	-	-	-	36 195	-	-	-	-	-	-	-	-	
6	Egészségügyi alapellátás	1 174 541	79 014	13 144	229 640	-	-	-	-	-	-	-	-	821 193	-	-	-	-	-	-	-	-	
7	Óvodái ellátás	364 632	-	-	18 786	-	34 462	163 380	200	-	-	-	-	147 804	-	-	-	-	-	-	-	-	
8	Szociális, gyermekjóléti szolg. és ell.	3 881	-	-	3 881	-	3 881	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
9	Hajléktalan ellátás	329 851	-	-	-	-	329 851	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
10	Helyi közművelődési tevékenység	887 815	-	-	790 621	-	-	-	-	-	25 524	45 000	26 670	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
11	Saját tulaj. és helyiséggazdálkodás	7 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
12	Helyi adóval kapcsolatos feladatok	7 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
13	Sport és szabadidő tevékenység	19 000	-	-	100 000	-	7 000	1 000	-	-	-	-	-	14 886	-	-	25 000	254 500	1 250 000	-	-	-	
14	Helyi közbiztonság	12 000	-	-	13 000	-	6 000	-	-	-	-	-	-	38 100	-	-	-	254 500	2 625	86 897	-	-	
15	Nemzetiségek támogatása	1 418 482	-	-	1 410 839	-	-	-	-	-	-	-	-	7 643	-	-	-	-	-	-	-	-	
16	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése	100 000	-	-	100 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
17	Egyéb jogi tevékenység	1 644 397	-	-	99 011	-	-	1 000	-	-	-	-	-	14 886	-	-	25 000	254 500	1 250 000	-	-	-	
18	Egyéb, jogszab. alapján kötelező feladat	279 147	-	-	151 525	-	-	-	-	-	-	-	-	38 100	-	-	-	-	-	-	-	-	
19	Önk- i egyéb vagyonnal való gazdálkodás	7 848 977	80 514	13 549	3 785 580	25 000	382 194	164 380	200	25 524	47 000	26 670	1 647 794	-	-	25 000	254 500	1 284 175	86 897	-	-		
B	Kötelező feladatok összesen:																						
B	Önként vállalt feladatok																						
1	Állatai. tevékenység	1 270	-	-	1 270	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
2	Hulladékgazdálkodás és környezetvédelem	110 080	-	-	104 080	-	6 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
3	Média tevékenység (újság, honlap)	58 800	-	-	58 800	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
4	Közvilágítás	27 620	-	-	7 620	-	-	-	-	-	20 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	Települési vízellátás	5 080	-	-	5 080	-	-	-	-	-	-	-	-	5 080	-	-	-	-	-	-	-	-	
6	Szennyvízvezetés és -kezelés	69 644	-	-	37 894	-	-	-	-	-	-	-	-	31 750	-	-	-	-	-	-	-	-	
7	Önk- i egyéb önként vállalt feladatok	380 730	-	-	190 267	-	-	14 963	250	6 000	9 510	43 950	-	-	-	10 000	8 000	-	-	-	-	-	
8	Járóbeteg ellátás (ROTA vírus)	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
9	Támogatások ösztönzői	125 960	-	-	-	-	48 500	6 000	9 510	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Önként vállalt feladatok összesen:	779 434	-	-	399 931	-	54 500	21 213	9 510	-	25 524	110 950	26 670	36 830	-	10 000	108 000	9 500	66 000	-	-		
I.	Önkormányzat feladatai összesen (A+B):	8 628 411	80 514	13 549	4 185 511	25 000	436 694	185 593	9 510	200	25 524	110 950	26 670	1 684 624	-	10 000	133 000	264 000	1 350 175	86 897	0	0	
II/a	Polg. Hiv. államigazgatási feladatai	173 931	-	-	35 635	-	-	138 296	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
b/1	Kabinet	56 825	42 811	11 990	2 024	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	10	
b/2	Képvisező-testület	88 834	72 115	15 769	950	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	
b/3	Hivatali egyéb kötelező feladatok	2 224 877	1 236 741	336 154	568 810	-	-	-	-	-	-	-	-	1 270	76 902	5 000	-	-	-	-	361	361	
II/b	Polg. Hiv. kötelező feladatai (b/1+b/2+b/3)	2 370 536	1 351 667	363 913	571 784	-	-	-	-	-	-	-	-	1 270	76 902	5 000	-	-	-	-	373	373	
II.	Polgármesteri Hivatal összesen (II/a+II/b):	2 544 467	1 351 667	363 913	607 419	-	-	138 296	-	-	-	-	1 270	76 902	5 000	-	-	-	-	-	373	373	
III.	Önállóan működő költségvetési szervek	2 262 695	1 334 814	348 415	564 936	-	-	-	-	-	-	-	-	14 530	-	-	-	-	-	-	663,5	676,5	
IV.	Egészségügyi szolgálat	1 312 764	705 171	185 649	421 944	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	293	293	
V.	Összesen:	14 748 337	3 472 166	5 779 810	25 000	436 694	323 889	9 510	200	25 524	110 950	27 940	1 776 056	-	15 000	133 000	264 000	1 350 175	86 897	1 329,5	1 342,5		

4. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

4. I./5. „Testvérvárosi kapcsolatok”,
5. II./a/2. „Működési tartalék”,
6. II./a/3. „Központi karbantartási keret (intézmény- hálózathoz)”,
7. II./b/1. „Havaria keret”,
8. II./b/2. „Társasházak felújítása”,
9. II./b/3. „Társasházak felújítása- önkormányzati tulajdon után”
10. II./b/4. „Fejlesztések előkészítése”.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott egyedi értékhatárt el nem érő felhasználások vonatkozásában a Költségvetési Bizottság javaslata alapján biztosít jogot polgármesternek az alábbi források tekintetében:

1. I./6. „Feladattal nem terhelt tartalék”,
2. II./a/1. „Képviselő-testülethez rendelt tartalék”,
3. II./b/5. „Fejlesztések”,
4. II./b/6. „PH-hoz rendelt intézmények felújítási kerete”,
5. II./b/7. „Egészségügyi Szolgálat eszközbeszerzése”,
6. II./b/8. „PH-hoz rendelt intézmények beruházási kerete”,

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott egyedi értékhatárt el nem érő felhasználások vonatkozásában a Jegyző javaslata alapján biztosít jogot polgármesternek az alábbi forrás tekintetében:

1. I/3. „Adójutalék”
2. I/8. „Hivatali egységek költöztetéséhez kapcs. tartalék”,

(5) A (3) bekezdés 2. pontjában megjelölt forrás felhasználására vonatkozó döntés előkészítése során be kell szerezni a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/1992.(VII. 1.) rendelet 50. §-ban meghatározottak szerint megalakult képviselői frakciók vezetőinek javaslatát is.

8.§

A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetés bevételi és kiadási főösszegének, előirányzat-csoportjainak, kiemelt előirányzatainak tekintetében a 9. és 11. §-okban előírtak kivételével, valamint a létszámkereteinek tekintetében fenntartja magának a jogot az előirányzatok év közbeni megváltoztatására.

9. §

(1) A Képviselő-testület az alábbi esetekben biztosít önálló jogkörben előirányzat-módosítási és előirányzat-átcsoportosítási jogot a Polgármesternek:

a) a külön döntést nem igénylő központi pót-előirányzatok, lemondások előirányzatosítása,

b) a rendelet mellékletét képező 4. számú tábla I. soraiban meghatározott feladatok előirányzatainak terhére - ide nem értve a tartalékokat - történő átcsoportosítás az önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervek részére,

c) a rendelet mellékletét képező 4. számú tábla II/b/1 „Kabinet” soron belül a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás,

d) az e rendelet felhatalmazása alapján előirányzat felhasználási jogkörrel rendelkező bizottsági döntések végrehajtásához kapcsolódó előirányzat módosítások.

6.sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által fenntartott önállóan működő költségvetési szerveinek 2013. évi kiadási előirányzatai és létszámadatai (ezer Ft-ban)

Ssz.	Önállóan működő költségvetési szerv megnevezése	Kötelező feladatok										Önként vállalt feladatok			Létszám adatok		
		Működési költségvetési kiadások					Felhalmozási költségvetési kiadások					Működési célú Felhalmozási célú	Felhalmozási célú	január 1-jétől fő	szeptember 1-jétől fő	Közfoglalkoztatottak fő	
		Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	Dologi kiadások	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Támogatásértéktékni működési kiadások	Működési célú pénzeszköz átadások	Beruházások	Felújítások	Támogatásértéktékni felhalmozási kiadások	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások	Működési célú						Felhalmozási célú
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1.	Egyesített Bölcsődék	446 390	254 623	65 895	120 322	0	0	0	5 550	0	0	0	0	0	143,5	143,5	0
	EGYESÍTETT BÖLCSÖDÉK ÖSSZESEN:	446 390	254 623	65 895	120 322	0	0	0	5 550	0	0	0	0	0	143,5	143,5	0
1.	Bolyai Utcai Óvoda	85 753	54 650	14 303	16 100	0	0	0	700	0	0	0	0	0	26,0	26,0	0
2.	Budakeszi Úti Óvoda	69 380	47 540	12 559	8 881	0	0	0	400	0	0	0	0	0	16,5	29,5	0
3.	Hűvösvölgyi Gesztenyéslekt Óvoda	82 058	52 535	13 794	15 029	0	0	0	700	0	0	0	0	0	23,5	25,5	0
4.	Klthaibel Pál Utcai Óvoda	74 472	48 625	12 751	12 496	0	0	0	600	0	0	0	0	0	23,0	23,0	0
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	147 170	93 907	24 562	27 501	0	0	0	1 200	0	0	0	0	0	45,5	45,5	0
6.	Közszékház Utcai Óvoda	70 314	46 970	12 329	10 415	0	0	0	600	0	0	0	0	0	22,0	22,0	0
7.	Ptyhang Utcai Óvoda	74 348	49 124	12 873	11 751	0	0	0	600	0	0	0	0	0	23,5	23,5	0
8.	Százszorszép Óvoda	161 702	100 545	26 317	33 640	0	0	0	1 200	0	0	0	0	0	47,0	47,0	0
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	72 885	47 603	12 488	12 194	0	0	0	600	0	0	0	0	0	22,5	22,5	0
10.	Törökvesz Úti Óvoda	92 678	56 953	14 947	20 078	0	0	0	700	0	0	0	0	0	27,5	27,5	0
11.	Virágok Óvoda	125 761	82 483	21 558	20 720	0	0	0	1 000	0	0	0	0	0	39,5	39,5	0
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	1 056 521	680 935	178 481	188 805	0	0	0	8 300	0	0	0	0	0	318,5	331,5	0
1.	ÉNO	46 880	24 556	6 529	15 795	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10,0	10,0	0
2.	I. Gondozási Központ	149 592	57 116	14 893	77 293	0	0	0	290	0	0	0	0	0	29,0	29,0	0
3.	II. Gondozási Központ	124 487	50 972	13 310	60 205	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26,0	26,0	0
4.	III. Gondozási Központ	85 145	31 627	8 238	45 280	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16,0	16,0	0
5.	Családsegítő Központ.	135 965	81 309	21 399	32 867	0	0	0	390	0	0	0	0	0	30,0	30,0	0
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	542 069	245 580	64 369	231 440	0	0	0	680	0	0	0	0	0	111,0	111,0	0
1.	Intézmény Működési Központ	217 715	153 676	39 670	24 369	0	0	0	14 530	0	0	0	0	0	90,5	90,5	0
	MIND ÖSSZESEN:	2 262 695	1 334 814	348 415	564 936	0	0	0	14 530	0	0	0	0	0	663,5	676,5	0

6.sz. tábla 2. oldal a 3/2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által fenntartott önállóan működő költségvetési szerveinek 2013. évi bevételi előirányzatai (ezer forintban)

Sz.	Önállóan működő költségvetési szerv megnevezése	Kölségvetési bevételek összesen	Kötelező feladatok										Önként vállalt feladatok			
			Intézményi működési bevételek			Működési költségvetési bevételek			Működési költségvetési bevételek				Felhalmozási költségvetési bevételek		Működési célú	Felhalmozási célú
			Egyéb saját működési bevételek	Működési célú APA-bevételek, visszatérítések	Működési célú hozam-és kamat bevételek	Működési célú államháztartáson belülről	Működési célú pénzeszköz átvétel	Működési célú pénzeszköz átvétel	Működési célú pénzeszköz átvétel	Működési célú pénzeszköz átvétel	Működési célú pénzeszköz átvétel	Működési célú pénzeszköz átvétel	Működési célú pénzeszköz átvétel	Működési célú pénzeszköz átvétel		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1.	Egyesített Bölcsődék	446 390	39 628	5 300	0	395 912	0	0	0	0	5 550	0	0	0	0	
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDEK ÖSSZESEN:	446 390	39 628	5 300	0	395 912	0	0	0	0	5 550	0	0	0	0	
1.	Bolyai Utcai Óvoda	85 753				85 053					700					
2.	Budakeszi Úti Óvoda	69 380				68 980					400					
3.	Hűvösvölgyi Gesztenyéskert Óvoda	82 058				81 358					700					
4.	Kitabel Pál Utcai Óvoda	74 472				73 872					600					
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	147 170	680			145 290					1 200					
6.	Közégház Utcai Óvoda	70 314				69 714					600					
7.	Pitypang Utcai Óvoda	74 348				73 748					600					
8.	Szászszénp Óvoda	161 702				160 502					1 200					
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	72 885				72 285					600					
10.	Törökmező Úti Óvoda	92 678				91 978					700					
11.	Virágok Óvoda	125 761				124 761					1 000					
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	1 056 521	680	0	0	1 047 541	0	0	0	0	8 300	0	0	0	0	
1.	ÉNO	46 880	709	191		45 980										
2.	I. Gondozási Központ	149 592	25 250	4 400		119 652					290					
3.	II. Gondozási Központ	124 487	16 700	3 500		104 287										
4.	III. Gondozási Központ	85 145	11 600	2 000		71 545										
5.	Családegyítő Központ	135 965	400			135 175					390					
	HUMAN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	542 069	54 659	10 091	0	476 639	0	0	0	0	680	0	0	0	0	
1.	Intézmény Működési Központ	217 715				217 715										
	MINDÖSSZESEN:	2 262 695	94 967	15 391	0	2 137 807	0	0	0	0	14 530	0	0	0	0	

(2) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésben belül az alábbi esetekben biztosít a Jegyző javaslata alapján előirányzat-átcsoportosítási jogot a Polgármesternek:

a) a 4. számú tábla I. sorába tartozó önkormányzati feladatok és a 4. számú tábla II. sorába tartozó Polgármesteri Hivatal tevékenységével kapcsolatos feladatok közötti átrendezéshez kapcsolódó előirányzat módosítása,

b) a Polgármesteri Hivatal igazgatási és egyéb szakmai tevékenységével kapcsolatos felújítási és beruházási kiadásain belüli átcsoportosítás, valamint ezen felújítások, illetve beruházások megvalósítása után szükségessé váló előirányzat módosítások a Polgármesteri Hivatal igazgatási és egyéb szakmai tevékenységei szakfeladatok dologi, felújítási és felhalmozási előirányzatai között,

c) a rendelet mellékletét képező 19. b. számú táblában jóváhagyott keretösszeg maradványának átcsoportosítása Polgármesteri Hivatal személyi juttatások kiemelt előirányzatán belül.

(3) Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésben belül az alábbi esetekben biztosít előirányzat-átcsoportosítási jogot a Polgármesternek:

a) a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság javaslata alapján a Képviselő-testület által kialakított bizottságok hatásköréről, a bizottságok és tanácsnokok feladatköréről szóló 45/2001.(XII.22.) önkormányzati rendelet 1. számú mellékletében meghatározott,

b) a Kerületfejlesztési Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság javaslata alapján a Képviselő-testület által kialakított bizottságok hatásköréről, a bizottságok és tanácsnokok feladatköréről szóló 45/2001.(XII.22.) önkormányzati rendelet 5. számú mellékletében meghatározott

hatásköröket érintő feladatokhoz rendelt kiadási tételek - ide nem értve a 16. számú táblában tervezett tartalékokat - esetében,

c) a Költségvetési Bizottság javaslata alapján a 14. és 15. számú táblában jóváhagyott, konkrét feladatokra biztosított felújítási, és beruházási előirányzatok közötti átcsoportosításra a költségvetési szerv kezdeményezésére, ha a felújítási vagy beruházási feladat egyedi bruttó értéke meghaladja a 2 000 eFt-ot, de nem éri el az 50 000 eFt-ot, kivéve az a) és a b) pontokban megjelölt bizottságok feladatait és hatásköröket érintő feladatok és kiadási tételek közötti előirányzat átcsoportosításokat,

10. §

(1) A 7. § (2) és (4) bekezdéseiben, valamint a 9. § (1), (2), és (3) bekezdés a), b) pontjaiban foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott forrás felhasználás, valamint előirányzat-változtatásokról a döntést hozó köteles a féléves és az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Költségvetési Bizottságnak.

(2) A 7. § (3) bekezdésben és a 9. § (3) bekezdés c) pontjában foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott forrás felhasználás, valamint előirányzat-változtatásokról a Költségvetési Bizottság köteles a féléves és az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Képviselő-testületnek a Képviselő-testület rendes ülésén.

7. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

**Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által fenntartott önállóan működő költségvetési szerveinek
a dologi kiadásai közül, céljelleggel biztosított előirányzatai** (ezer forintban)

Ssz.	Önállóan működő költségvetési szerv megnevezése	2013. évi céljellegű kiadások							
		Rezszi költségek					Egyéb céljellegű kiadások		
		Gáz és távhő díj	Villamos energia díj	Víz és csatorna díj	Szemét szállítás és szelektív hulladék gyűjtés	Rezszi költségek összesen (3+4+5+6)	Takarítás, porta szolgálat	Munkaruha, védőruha	Vásárolt élelmezés
1	összesen:	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Egyesített Bölcsődék	25 053	10 423	4 126	2 666	42 268			32 987
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZESEN:	25 053	10 423	4 126	2 666	42 268	0	0	32 987
1.	Bolyai Utcai Óvoda	5 135	1 145	1 267	334	7 881			
2.	Budakeszi Úti Óvoda	1 983	992	473	443	3 891			
3.	Hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda	4 360	1 058	1 270	309	6 997			
4.	Kitaibel Pál Utcai Óvoda	3 467	1 311	1 083	335	6 196			
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	6 365	4 691	1 484	437	12 977			
6.	Községház Utcai Óvoda	2 098	1 303	1 044	425	4 870			
7.	Pitypang Utcai Óvoda	3 681	781	943	250	5 655			
8.	Szászszorszép Óvoda	3 548	2 316	1 955	750	8 569			
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	3 749	1 023	868	501	6 141			
10.	Törökvesz Úti Óvoda	8 579	1 287	1 236	507	11 609			
11.	Virág árok Óvoda	5 224	2 349	1 092	435	9 100			
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	48 189	18 256	12 715	4 726	83 886	0	0	0
1.	ÉNO	1 398	351	133	182	2 064			3 109
2.	I. Gondozási Központ	746	1 855	1 429	251	4 281			50 600
3.	II. Gondozási Központ	2 021	632	293	167	3 113			37 500
4.	III. Gondozási Központ	1 948	400	190	86	2 624			27 500
5.	Családsegítő Központ.	3 091	1 948	89	169	5 297			
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	9 204	5 186	2 134	855	17 379	0	0	118 709
1.	Intézmény Működtetési Központ	2 274	1 826	638	262	5 000		6 500	
	MINDÖSSZESEN:	84 720	35 691	19 613	8 509	148 533	0	6 500	151 696

5. Előirányzat felhasználási jogkörök

11. §

(1) A Képviselő-testület az egyes keretek és társadalmi önszerveződések támogatására tervezett előirányzatok felhasználásáról az alábbiak szerint rendelkezik:

a) a Polgármester rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő „Múzeum 1956 emlékére Közhazsnú Alapítvány”, illetve a „Közbiztonsági Alapítvány támogatása” jogcímenek szereplő támogatások tekintetében.

b) a Közoktatási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímekek tekintetében:

- „Oktatásfejlesztési Keret”,

- „Közművelődési Keret”,
- „Sport- és Tömegsport Keret”,
- „Kapcsolattartás a határon túli magyar iskolákkal Keret”,
- „Drogprevenció”,
- „Bursa Hungarica: felsőoktatásban tanulók ösztöndíja”,
- „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása”.

A „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása” jogcímen szereplő támogatást negyedéves ütemezésben kell átutalni.

c) az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímekek tekintetében:

- „Szociálpolitikai Keret”,
- „Civitan Help Club működési támogatása”.

d) a Kerületfejlesztési Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímekek tekintetében:

- „Környezetvédelmi Keret”.

e) a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímekek tekintetében:

- „Úthibák miatti kártalanítások”

f) a Költségvetési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímekek tekintetében:

- „Társadalmi szervezetek támogatása”,
- „Nyugdíjas klubok támogatása”.

A megtervezett előirányzatok felosztására a Költségvetési Bizottság pályázatot ír ki.

8.sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által működtetett intézmények 2013. évi kiadási előirányzatai (ezer forintban)																
Ssz.	Intézmény megnevezése	Költségvetési kiadások összesen	Kötelező feladatok							Felhalmozási költségvetési kiadások					Önként vállalt feladatok	
			4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
			Személyi juttatások	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	Dologi kiadások	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Támogatásértéktől működési kiadások	Működési célú pénzeszköz átadások	Benuházások	Felújítások	Támogatásértéktől felhalmozási kiadások	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások	Működési célú	Felhalmozási célú		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
1.	Áldás Utcai Iskola	29 804		29 804												
2.	Budenz József Ált.lsk. és Gimnázium	66 683		66 683												
3.	Csik Ferenc Ált. lsk. és Gimnázium	56 002		56 002												
4.	Fillér Utcai Általános Iskola	21 638		21 638												
5.	Klebsberg Kuno Ált. lsk. és Gimnázium	53 163		53 163												
6.	Kodály Z. Ének-zenei Ált.lsk. és Gimnázium	38 519		38 519												
7.	Móricz Zsigmond Gimnázium	79 783		79 783												
8.	Ökumenikus Általános Iskola	21 892		21 892												
9.	Pityang Utcai Általános Iskola	21 465		21 465												
10.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	64 782		64 782												
11.	Remetelertvárosi Általános Iskola	19 040		19 040												
12.	Szabó Lőrinc Általános Iskola	39 455		39 455												
13.	Törökvesz Úti Általános Iskola	27 411		27 411												
14.	Újlaki Általános Iskola	20 280		20 280												
	ISKOLÁK ÖSSZESEN:	559 917	0	0	559 917	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
1.	Járdányi Pál Zeneiskola	5 229		5 229												
2.	Pedagógiai Szakszolgálat	4 896		4 896												
3.	Pedagógiai Szolgáltató Központ	11 507		11 507												
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	21 632	0	0	21 632	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	MINDÖSSZESEN:	581 549	0	0	581 549	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

g) a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek”.

A jogcím előirányzatának felosztására a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat pályázatot köteles kiírni, számadási kötelezettség előírásával. (2) A bizottsági hatáskörben nyújtható támogatásokról legkésőbb november 30-ig kell dönteni. (3) Az (1) bekezdésben meghatározott előirányzat felhasználása során a kitüntetésekhez kapcsolódó díjak biztosításán túl személyi jellegű kifizetésekre nem vállalható kötelezettség. (4) Alapítványok támogatására vonatkozó döntés nyomán a támogatás csak a Képviselő-testület jóváhagyásával folyósítható.

(5) A keretek felett felhasználási jogkörrel rendelkezők a keretek előirányzatából tartós - éven túli - elkötelezettséggel nem járó feladatokat támogathatnak.

(6) Az önkormányzat által finanszírozott vagy támogatott szervezetek, illetve magánszemélyek számára számadási kötelezettséget kell előírni a részükre céljelleggel - nem szociális ellátásként - juttatott összegek rendeltetésszerű felhasználásáról.

(7) A megállapodás megkötésének feltétele, hogy a támogatott szervezet írásban nyilatkozik arról, hogy köztartozás nem terheli, illetve gazdálkodó, egyéb szervezetet felé fennálló tartozása nincs, eleget tett az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény 30. §-ában előírt kötelezettségének, valamint hogy megfelel a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvényben foglalt feltételeknek.

(8) A döntéshozó ellenőrizni köteles a felhasználást és a számadást. Amennyiben a támogatott a támogatást vagy annak egy részét jogtalanul vette igénybe, támogatás igénylésénél valótlan adatokat szolgáltatott, vagy a számadási kötelezettségét határidőre nem teljesítette, e kötelezettségének teljesítéséig további támogatását fel kell függeszteni és fel kell szólítani a támogatás visszafizetésére. A visszafizetési kötelezettség alapján keletkező követelésről csak a Képviselő-testület mondhat le.

(9) A 9. számú táblában elkülönítve, a helyi nemzeti önkormányzatok részére önkormányzati forrásból biztosított - a nemzeti önkormányzati feladatok finanszírozását szolgáló - pénzügyi hozzájárulás elnyerésére a nemzeti önkormányzatoknak tárgyév március 31-ig feladattervre alapozott pályázatot kell benyújtaniuk. Az illetékes bizottság a benyújtott pályázatok mérlegelésével dönt az egyes nemzeti önkormányzatoknak nyújtandó pénzügyi hozzájárulásának mértékéről és a folyósítás ütemezéséről. A hozzájárulás felhasználásáról a nemzeti önkormányzat számadási kötelezettségének tárgyévét követő év február 28-ig tehet eleget. A hozzájárulások tekintetében illetékes a Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság.

8. sz. tábla 2. oldal a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által működtetett intézmények 2013. évi bevételi előirányzatai (ezer forintban)

Ssz.	Intézmény megnevezése	Költségvetési bevételek összesen	Kötelező feladatok											Önként vállalt feladatok		
			Működési költségvetési bevételek											Felhalmozási költségvetési bevételek		
			Intézményi működési bevételek			Működési támogatás államháztartáson belülről		Működési célú pénzeszköz átvétel	Előző évi pénzmaradvány igénybevétele működésre	Felhalmozási bevételek	Felhalmozási támogatás államháztartáson belülről		Előző évi pénzmaradvány igénybevétele felhalmozásra	Működési célú	Felhalmozási célú	
			Egyéb saját működési bevétel	Működési célú ÁFA-bevételek, visszatérülések	Működési célú hozam- és kamat bevételek	Önkormányzati	Egyéb				Önkormányzati	Egyéb				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
1.	Áldás Utcai Iskola	29 804	1 400			28 404										
2.	Budenz József Ált.Isk.és Gimnázium	66 683	20 148	4 900		41 635										
3.	Csik Ferenc Ált. Isk. és Gimnázium	56 002	3 500			52 502										
4.	Fillér Utcai Általános Iskola	21 638	1 200			20 438										
5.	Klebelsberg Kuno Ált. Isk. és Gimnázium	53 163	5 000			48 163										
6.	Kodály Z. Ének-zenei Ált.Isk. és Gimnázium	38 519	4 000			34 519										
7.	Móricz Zsigmond Gimnázium	79 783	17 540	1 090		61 153										
8.	Ökumenikus Általános Iskola	21 892	2 600			19 292										
9.	Pitypang Utcai Általános Iskola	21 465	2 100			19 365										
10.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	64 782	14 800	1 890		48 092										
11.	Remetkertvárosi Általános Iskola	19 040	3 000			16 040										
12.	Szabó Lőrinc Általános Iskola	39 455	2 400			37 055										
13.	Törökvész Úti Általános Iskola	27 411	2 200			25 211										
14.	Újlaki Általános Iskola	20 280	2 700			17 580										
	ISKOLÁK ÖSSZESEN:	559 917	82 588	7 880	0	469 449	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1.	Járdányi Pál Zeneiskola	5 229				5 229										
2.	Pedagógiai Szakszolgálat	4 896				4 896										
3.	Pedagógiai Szolgáltató Központ	11 507				11 507										
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	21 632	0	0	0	21 632	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MINDÖSSZESEN:	581 549	82 588	7 880	0	491 081	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

8/a. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat által működtetett intézményeinek a dologi kiadásaikon belül, céljelleggel biztosított előirányzatai (ezer forintban)

Ssz.	Intézmény megnevezése	2013. évi céljellegű kiadások								
		Rezsi költségek					Egyéb céljellegű kiadások			
		Gáz és távhő díj	Villamos energia díj	Víz és csatorna díj	Szemét szállítás és szelektív hulladék gyűjtés	Rezsi költségek összesen (3+4+5+6)	Takarítás, porta szolgálat	Munkaruha, védőruha	Vásárolt ételmezés	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.	Áldás Utcai Iskola	13 335	6 477	2 286	2 032	24 130				
2.	Budenz József Ált.Isk.és Gimnázium	12 700	5 207	1 270	2 667	21 844				38 085
3.	Csik Ferenc Ált. Isk. és Gimnázium	18 415	9 652	2 286	2 159	32 512	17 244			
4.	Fillér Utcai Általános Iskola	8 128	5 842	1 651	1 905	17 526				
5.	Klebelsberg Kuno Ált. Isk. és Gimnázium	28 194	13 335	3 556	1 905	46 990				
6.	Kodály Z. Ének-zenei Ált.Isk. és Gimnázium	25 400	4 826	3 175	1 270	34 671				
7.	Móricz Zsigmond Gimnázium	27 940	8 509	1 905	1 080	39 434	21 993			10 379
8.	Ökumenikus Általános Iskola	11 430	5 207	953	953	18 543				
9.	Pitypang Utcai Általános Iskola	9 779	3 810	2 794	1 270	17 653				
10.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	12 192	9 652	1 905	1 016	24 765	15 000			16 400
11.	Remetkertvárosi Általános Iskola	9 144	5 588	889	1 143	16 764				
12.	Szabó Lőrinc Általános Iskola	22 860	5 715	3 302	2 540	34 417				
13.	Törökvész Úti Általános Iskola	14 605	6 096	1 905	1 270	23 876				
14.	Újlaki Általános Iskola	10 414	5 080	1 143	699	17 336				
	ISKOLÁK ÖSSZESEN:	224 536	94 996	29 020	21 909	370 461	54 237	0		64 864
1.	Járdányi Pál Zeneiskola		1 778		191	1 969				
2.	Pedagógiai Szakszolgálat		731		165	896				
3.	Pedagógiai Szolgáltató Központ				257	257				
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	0	2 509	0	613	3 122	0	0		0
	MINDÖSSZESEN:	224 536	97 505	29 020	22 522	373 583	54 237	0		64 864

6. Előirányzat - módosítás
a költségvetési szerveknél

12. §

(1) A költségvetési szerv a jóváhagyott költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét saját hatáskörben megemelheti

- a működési és felhalmozási célú támogatásértéki bevétel,
- a működési és felhalmozási célú átvett pénzeszköz

kiemelt előirányzatok eredeti, vagy azok módosított (továbbiakban jóváhagyott) előirányzatán felül pénzügyileg teljesült összeggel.

(2) A költségvetési szerv a jóváhagyott költségvetésén belül a kiemelt előirányzatok között saját hatáskörben átcsoportosítást hajthat végre, kivéve a személyi juttatások növelését eredményező döntést (az átcsoportosítás kezdeményezésének feltétele, hogy az átcsoportosítás fenntartói támogatási többletigénnyel nem járhat). A dologi kiadások kiemelt előirányzatát érintő átcsoportosításoknál a (3) és (4) bekezdésben foglaltakat figyelembe kell venni.

(3) Az e rendelet 7. számú táblájában szereplő költségvetési szervek a céljelleggel juttatott előirányzatok tekintetében saját hatáskörű előirányzat módosítást nem hajthatnak végre.

(4) A költségvetési szerv dologi kiadásai körében megtervezett részelőirányzatok közötti átcsoportosítást e rendelet 7. számú táblájában szereplő előirányzatok kivételével hajthat végre. A dologi kiadások egyéb tételeiről, illetve altételeiről átcsoportosítás (csökkentés) csak akkor hajtható végre, ha a költségvetési szerv módosított előirányzata az éves fizetési kötelezettségekre elégséges.

(5) A Képviselő-testület a költségvetési szerv részére az intézményi működési bevételek és a felhalmozási bevételek kiemelt előirányzatainak eredeti, vagy azok módosított (továbbiakban jóváhagyott) előirányzatán felüli többletbevétel 85 %-ának felhasználásra a (6)-(8) bekezdésben foglalt rendelkezések betartása mellett előzetes engedélyt ad. Ez esetben az irányító szerv hatáskörében végrehajtandó előirányzat módosításra utólag, a költségvetési szerv adatszolgáltatása alapján kerül sor a 6.§ (1) bekezdésében meghatározott időpontokban. A többletbevétel 15 %-a elvonásra kerül, amelyre a Képviselő-testület befizetési kötelezettséget ír elő.

(6) Az intézményi működési bevételek kiemelt előirányzatainak keletkezett engedélyezett mértékű többletbevétel a költségvetési szerv nem céljellegű dologi kiadásaira szabadon felhasználható.

(7) Az intézményi működési bevételek és a felhalmozási bevételek kiemelt előirányzatainak keletkezett engedélyezett mértékű többletbevétel felhalmozási kiadásra a polgármester előzetes írásos engedélye alapján használható fel, a kiadási előirányzat terhére kötelezettség csak a jóváhagyást követően vállalható.

(8) Az intézményi működési bevételek és a felhalmozási bevételek kiemelt előirányzatokon keletkező többletbevétel személyi juttatásokra és munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó kiemelt előirányzatra nem használható fel.

9. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetésében tervezett támogatásértékű működési kiadások és működési célú pénzeszközátadások (ezer forintban)			
Szsz.	Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Támogatásértékű működési kiadások:	28 000	25 000
a.	Központi költségvetési szervek	13 000	13 000
1	BRFK-térfigyelő rendszer rendőrségi működtetésére	13 000	13 000
b.	Önkormányzatoknak és költségvetési szerveinek	15 000	12 000
1	Helyi nemzeti önkormányzatok támogatása	15 000	12 000
II.	Működési célú pénzeszközátadások:	106 951	436 694
a.	Non-profit szervezeteknek		
	Keretek		
1	Oktatásfejlesztési Keret	8 000	8 000
2	Közművelődési Keret	5 000	4 000
3	Sport- és Tömegsport Keret	7 000	7 000
4	Drogprevenció	2 000	2 000
5	Szociálpolitikai Keret	5 000	5 000
6	Környezetvédelmi Keret	6 000	6 000
7	Habilitációs Napk.Otthon	1 462	1 462
8	Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány	1 500	1 500
9	Bursa Hungarica: felsőoktatásban tanulók ösztöndíja	8 000	8 000
10	Közbiztonsági Alapítvány támogatása	6 000	6 000
11	Társadalmi szervezetek támogatása	2 200	2 200
12	Nyugdíjas klubok támogatása	1 800	1 800
13	Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek	4 500	4 500
14	Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása	5 000	5 000
15	Civitan Help Club működési támogatása	3 500	4 500
16	Úthibák miatti kártalanítások	1 000	1 000
17	Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány	33 000	33 000
18	Kapcsolattartás a határon túli magyar iskolákkal Keret	2 000	2 000
19	Magyar Máltai Szeretetszolgálat - hajléktalan ellátásra	3689	3 881
20	Aranycsapat Alapítvány	300	0
b.	Lakosságnak		
c.	Egyéb vállalkozásoknak		
1	II. Kerületi Kulturális Közhasznú Nonprofit Kft. műk.tám.		329 851
	MINDÖSSZESEN: /I.+II./	134 951	461 694

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Polgármesteri Hivatal és az intézmények adatait.

10. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetésében tervezett működési célú támogatások és pénzeszközátvételek (ezer forintban)			
Szsz.	Megnevezés	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Működési célú támogatások áht-n belülről:	60 894	55 228
a.	Központi költségvetési szervtől	7 894	5 228
1	Mozgáskorlátozottak közlekedési támogatása	800	0
2	Rendszeres létfenntartási (BM - től)	1 710	113
3	Pénzbeli gyermekvédelmi támogatás	4 814	4 930
4	Kiegészítő gyermekvédelmi támogatás és pótlék		185
5	Menekültek lakhatási támogatása (BM-től)	570	0
b.	Önkormányzatoktól és költségvetési szerveitől	3 000	0
1	Remeteszőlős Önkormányzat	3 000	0
c.	Társadalombiztosítási alaptól és kezelőtől	50 000	50 000
1	Támogatásértékű működési bevétel Eü. Alaptól	50 000	50 000
II.	Működési célú pénzeszközátvételek :	0	0
	MINDÖSSZESEN: /I.+II./	60 894	55 228

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Polgármesteri Hivatal és az intézmények adatait.

(9) Az (5)-(6) bekezdések alapján vállalt kötelezettségek tartós elkötelezettséggel és költségvetési támogatási igénnyel sem a költségvetési évben, sem a következő év/ek/ben nem járhatnak.

(10) Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (OEP) által finanszírozott Egészségügyi Szolgálat a költségvetését az OEP-től kapott támogatások tekintetében a ténylegesen folyósított összegig - saját hatáskörben - módosítja.

(11) Az önállóan működő költségvetési szerv az (1) és a (2) bekezdések szerinti előirányzat módosítását a meghatározott pénzügyi, gazdasági feladatainak ellátását végző önállóan

működő és gazdálkodó (Polgármesteri Hivatal) költségvetési szerv Intézménygazdálkodási Iroda vezetőjén keresztül kezdeményezi. Az önállóan működő költségvetési szerv előirányzatainak változtatására a Polgármesteri Hivatal Intézménygazdálkodási Iroda vezetője jogosult.

13. §

(1) A költségvetési szerv az önkormányzati költségvetési rendeletben jóváhagyott elemi költségvetési előirányzatai felett az e rendelet korlátozásainak figyelembe vételével önállóan rendelkezik.

14. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

(5) Az OEP által finanszírozott feladatok pénzmaradványának elszámolása során a Pénztár kezelőjének rendelkezése szerint kell eljárni.

(6) A Képviselő-testület a normatív állami hozzájárulás, a normatív személyi jövedelemadó támogatások, valamint a normatív kötött felhasználású támogatások elszámolásához kapcsolódó befizetési kötelezettség teljesítése érdekében az önkormányzati intézmények részére pénzmaradványt terhelő befizetési kötelezettséget ír elő.

HARMADIK RÉSZ

7. Vegyes rendelkezések

15. §

A kerületi önkormányzati, valamint intézményi beruházásokra (építési, beruházási beszerzésre) és intézményi, út-, parkfelújításokra, árubeszerzésekre, szolgáltatások megrendelésére a közbeszerzésekről szóló törvény, valamint a II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének közbeszerzésekről szóló szabályzatának rendelkezéseit kell alkalmazni.

16. §

(1) Az önkormányzat külön rendeleteiben meghatározott, meleg étkeztetési utalvány formájában biztosított étkezési hozzájárulás összege – ide nem értve a köztisztviselők cafetéria rendszerében szereplő személyek esetét – 8 000 Ft/hó.

(2) A Képviselő-testület a 2013. évre vonatkozóan, a Polgármesteri Hivatal alkalmazásában lévő felsőfokú iskolai végzettségű köztisztviselők részére 35 %-os mértékű, a középfokú iskolai végzettségű köztisztviselők részére 20 %-os mértékű illetménykiegészítést határoz meg.

(3) A Képviselő-testület a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások helyi szabályozásáról szóló 12/2010. (V. 31.) önkormányzati rendelet 16. § (4) bekezdése alapján az ápolási díj kiegészítő támogatását 15 000 Ft/hó összegben határozza meg a 2013. évre vonatkozóan.

(4) A Képviselő-testület a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások helyi szabályozásáról szóló 12/2010. (V. 31.) önkormányzati rendelet 50/A. § (1) bekezdése alapján a bölcsődei gondozásért 440 Ft/nap térítési díjat állapít meg a 2013. évre vonatkozóan.

17. §

(1) Az Önkormányzat jóváhagyott költségvetési keretéből pályázatok kiírására - jelen rendeletben foglaltakon túl - a Polgármester jogosult.

(2) Az önkormányzati költségvetési szervek kizárólag a Képviselő-testület előzetes jóváhagyásával (kötelezettség vállalásával) nyújthatnak be szakmai pályázatokat abban az esetben, ha a pályázott feladat ellátása költségvetési többlettámogatást is igényel.

18. §

(1) Az önkormányzati költségvetési szerv a használatában levő tárgyi eszközeire, készleteire biztosítási szerződést köthet.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt szerződések megkötéséhez a jelen rendeletben biztosított képest költségvetési többlettámogatás nem igényelhető.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi felújítási előirányzatai

(ezer forintban)

Sor-szám	Jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Önkormányzati feladatok		
A	Kötelező feladatok		
1	Helyi közutak, közterek és parkok		
2	Parkoltatás		
3	Közterület-felügyelet		
4	Településrendezés, településfejlesztés		
5	Turizmussal kapcsolatos feladatok		
6	Egészségügyi alapellátás		
7	Óvodai ellátás		
8	Szociális, gyermekjóléti szolg. és ell.		
9	Hajléktalan ellátás		
10	Helyi közművelődési tevékenység		
11	Saját tul.lakás- és helyiséggazdálkodás		
a	BUDÉP KFT. Címjegyzékes felúj. munkák	9 995	12 700
b	BUDÉP KFT. Címjegyzékes felúj. munkák bonyolítási díja	1 000	1 270
c	Szociális lakások felújítása		12 700
d	Önkorm.tul.bérbeadandó lakások felújítása	5 000	0
e	Rezeda u. 10. szám alatti ingatlan felújítása	5 000	0
	Szociális, gyermekjóléti szolg. és ellátás összesen:	20 995	26 670
12	Helyi adóval kapcsolatos feladatok		
13	Sport és szabadidő tevékenység		
14	Helyi közbiztonság		
15	Nemzetiségek támogatása		
16	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése		
17	Egyéb jogi tevékenység		
18	Egyéb, jogszab.alapján kötelező feladat		
19	Önk-i egyéb vagyonnal való gazdálkodás		
	Kötelező feladatok összesen (A):	20 995	26 670
B	Önként vállalt feladatok		
1	Állateü.tevékenység		
2	Hulladékgyűjtés és környezetvédelem		
3	Média tevékenység (újság, honlap)		
4	Közvilágítás		
5	Települési vízellátás		
6	Szennyvízelvezetés és -kezelés		
7	Önk-i egyéb önként vállalt feladatok		
8	Járóbeteg ellátás (ROTA vírus)		
9	Támogatások, ösztöndíjak		
	Önként vállalt feladatok összesen (B):	0	0
I.	Önkormányzati feladatok összesen	20 995	26 670
II.	Polgármesteri Hivatal		
1	PH. Buday L. u. 5/c		1 270
II.	Polgármesteri Hivatal összesen	0	1 270
III.	Önállóan működő költségvetési szervek		
a	Budagyöngye Bölcsőde összesen:	0	0
b	Hidegkúti Bölcsőde összesen:	0	0
c	Pasaréti Úti Bölcsőde összesen:	0	0
d	Törökvesz Úti Bölcsőde összesen:	0	0
e	Varsányi Úti Bölcsőde összesen:	0	0
f	Mobil Bölcsőde összesen:	0	0
1.	Bölcsődék összesen (a+...+f):	0	0
a	Bólyai Utcai Óvoda összesen:	0	0
b	Budakeszi Úti Óvoda összesen:	0	0
c	Hüvösvölgyi Gesztenyékert Óvoda összesen:	0	0
d	Kitaibel Utcai Óvoda összesen:	0	0
e	Kolozsvár Utcai Óvoda összesen:	0	0
f	Közszínház Utcai Óvoda összesen:	0	0
g	Pityang Utcai Óvoda összesen:	0	0
h	Szászország Óvoda összesen:	0	0
i	Szemlőhegy Utcai Óvoda összesen:	0	0
j	Törökvesz Úti Óvoda összesen:	0	0
k	Virág árok Óvoda összesen:	0	0
2.	Óvodák összesen (a+...+k):	0	0
a	ÉNO	0	0
b	I. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
c	II. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
d	III. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
e	Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat összesen:	0	0
3.	ÉNO, Gondozási központok, Családsegítő összesen: (a+...+e)	0	0
4.	Intézmény Működtetési Központ összesen:	0	0
III.	Önállóan működő költségvetési szervek összesen: (1+2+3+4)	0	0
IV.	Egészségügyi Szolgálat összesen:	0	0
II. KERÜLET MINDÖSSZESEN:		20 995	27 940

15. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi beruházási előirányzatai (ezer forintban)

Sor-szám	Jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi eredeti előirányzat
1	2	4	5
I.	Önkormányzati feladatok		
A	Kötelező feladatok		
1	Helyi közutak, közterek és parkok		
a	Közlekedési kiskorrekció	71 120	71 120
b	Járdaépítés	40 640	71 120
c	Műszaki előkészítés	20 320	30 480
d	Forgalomtechnikai eszközök láthatóságának fejlesztése	3 048	12 700
e	Gyalogátkelő helyek kialakítása (Gábor A., Bimbó út, Tüske u., Ürömi út)	15 240	19 050
f	Útépités	203 200	190 500
g	Közterületi parkolóhelyek kialakítása zöldterület rendezésével	22 424	25 400
h	Közlekedési csomópontok áteresztőképességének növelése	203 200	95 250
i	Korlátozott várakozási övezet forgalomtechnikai beavatkozások	12 700	12 700
j	Kapy út- Csatárka u.-Törökvész út körforgalom kialakítása	0	1 270
k	Játszóeszközök kihelyezése	4 000	1 270
l	Játszóeszközök lecserélése		25 000
m	Faveremrácsok pótlása		1 905
n	Dézsák kihelyezése		1 905
o	Közterület lejegyzés utáni kártalanítás	2 540	2 540
p	Játszóeszközök szabványosítása		5 000
q	Körfutópálya kialakítása - Vérhalom tér		10 000
r	Kerékpárutak fejlesztése, kerékpártároló kihelyezése	5 080	0
s	Faültetés	5 000	0
	Helyi közutak, közterek és parkok összesen:	608 512	577 210
2	Parkoltatás		
a	Egyéb gépek, berendezések	2 540	4 763
b	PH. Frankel L. u. 1.	1 016	0
c	Egyedi szoftverek beszerzése	33 750	0
d	Fénymásoló és kieg. vásárlás	889	0
	Parkoltatás összesen:	38 195	4 763
3	Közterület-felügyelet		
4	Településrendezés, településfejlesztés		
5	Turizmussal kapcsolatos feladatok		
6	Egészségügyi alapellátás		
a	Összevont rendelőintézet	0	36 195
b	Tölgyfa u.-Fekete Sas u.Rendelőintézet komplex akadálymentesítése	3 000	0
c	Orvosi rendelő Községház u. 12-16.	0	0
	Egészségügyi alapellátás összesen:	3 000	36 195
7	Óvodai ellátás		
a	Óvoda fejlesztése pályázat KMOP-4.6.1.	9 398	459 722
b	Labanc u. 2. Óvoda beruházása	0	52 397
c	Völgy u. 1-3. Óvoda beruházása		305 864
d	Bolyai Óvoda beruházása - kazán cseréje	0	3 210
	Óvodai ellátás összesen:	9 398	821 193
8	Szociális, gyermekjóléti szolg.és ell.		
a	Törökvész út 18. - bölcsődei kapacitásbővítés / terv	9 627	147 804
	Szociális, gyermekjóléti szolg.és ellátás összesen:	9 627	147 804
9	Hajléktalan ellátás		
10	Helyi közművelődési tevékenység		
11	Saját tul.lakás- és helyiséggazdálkodás		
12	Helyi adóval kapcsolatos feladatok		
13	Sport és szabadidő tevékenység		
14	Helyi közbiztonság		
15	Nemzetiségek támogatása		
16	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése		
a	Újlaki Általános Iskola beruházása	0	7 643
b	Klebelsberg Kuno Ált. Isk. és Gimn. könyvtárpépület átalakítása	13 210	0
	Átszervezésekhez kapcsolódó beruházások		0
	Oktatási intézmények működtetése, fejlesztése összesen:	13 210	7 643
17	Egyéb jogi tevékenység		
18	Egyéb, jogszab.alapján kötelező feladat		
a	Beruházásokhoz kapcsolódó közműfejlesztés	1 905	6 350
b	Beruházási közbeszerzések lebonyolítási díja	7 620	8 536
	Egyéb, jogszab.alapján kötelező feladat összesen:	9 525	14 886
19	Önk-i egyéb vagyonnal való gazdálkodás		
a	Jármű vásárlása - új		38 100
	Önk-i egyéb vagyonnal való gazdálkodás összesen:	0	38 100
	Kötelező feladatok összesen (A):)	691 467	1 647 794
B	Önként vállalt feladatok		
1	Állateü.tevékenység	0	0
2	Hulladékgazdálkodás és környezetvédelem		
3	Média tevékenység (újság, honlap)		
4	Közvilágítás		
5	Települési vízellátás		

Ssz.	Jogcím	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
1	Települési vízellátás	5 080	5 080
	Települési vízellátás összesen:	5 080	5 080
6	Szennyvízelvezetés és -kezelés		
a	Szennyvízcsatorna bekötővezeték kiépítése	3 810	6 350
b	Felszíni vízelvezetés	20 320	25 400
c	Szolgalmi jog alapítása és megváltása vízgyűjtőterületek csapadékvíz elvezetésével kapcsolatban	0	0
	Szennyvízelvezetés és kezelés összesen:	24 130	31 750
7	Önk-i egyéb önként vállalt feladatok		
8	Járóbeteg ellátás (ROTA vírus)		
9	Támogatások, ösztöndíjak		
	Önként vállalt feladatok összesen (B):	29 210	36 830
I.	Önkormányzati feladatok összesen (A + B)	720 677	1 684 624
II.	Polgármesteri Hivatal		
1	Egyéb gép, berendezés	1 461	1 212
2	Szoftver vásárlás	34 925	20 320
3	Számítógépek vásárlása	31 750	31 750
4	Hálózat építés	1 905	3 810
5	Nyomtató vásárlás	2 540	2 540
6	Aktív eszközök hálózathoz	8 890	1 588
7	Szerver vásárlás	4 445	4 572
8	Szerver bővítése	635	2 794
9	Szerver licenz	635	1 397
10	Fénymásoló és kieg. vásárlás	0	747
11	Jármű vásárlása - új		0
12	Frankel L. u. 1.		2 362
13	Szünetmentes tápegység vásárlás		3 810
14	Vonalas telefonközpont és készülékek beszerzése (Call Center)	15 240	0
II.	Polgármesteri Hivatal összesen	102 426	76 902
III.	Önállóan működő költségvetési szervek		
a	Budagyöngye Bölcsőde összesen:	0	
b	Hidegkúti Bölcsőde összesen:	0	
c	Pasaréti Úti Bölcsőde összesen:	0	
d	Törökvész Úti Bölcsőde összesen:	0	
e	Varsányi Úti Bölcsőde összesen:	0	
f	Mobil Bölcsőde összesen:	0	
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés bölcsődékben	5 381	5 550
1.	Bölcsődék összesen (a+...+f) :	5 381	5 550
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	750	700
a	Bólyai Utcai Óvoda összesen:	750	700
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	178	400
b	Budakeszi Úti Óvoda összesen:	178	400
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	700	700
c	Hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvoda összesen:	700	700
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	600	600
d	Kítaibel Utcai Óvoda összesen	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	1 246	1 200
e	Kolozsvár Utcai Óvoda összesen:	1 246	1 200
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	775	600
f	Közégház Utcai Óvoda összesen:	775	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	600	600
g	Pitypang Utcai Óvoda összesen:	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	1 200	1 200
h	Szászorszép Óvoda összesen:	1 200	1 200
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	600	600
i	Szemlőhegy Utcai Óvoda összesen:	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	950	700
j	Törökvész Úti Óvoda összesen:	950	700
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	901	1 000
k	Virág árok Óvoda összesen:	901	1 000
2.	Óvodák összesen (a+...+k) :	8 500	8 300
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	1 048	
a	ÉNO	1 048	
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	200	290
b	I. sz. Gondozási Központ összesen:	200	290
c	II. sz. Gondozási Központ összesen:	0	
d	III. sz. Gondozási Központ összesen:	0	
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzés	900	390
e	Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat összesen:	900	390
3.	ÉNO,Gondozási központok, Családsegítő összesen: (a+...+e)	2 148	680
4.	Intézmény Működtetési Központ összesen:	0	0
III.	Önállóan működő költségvetési szervek összesen: (1+2+3+4)	16 029	14 530
IV.	Egészségügyi Szolgálat összesen:	0	0
	II. KERÜLET MINDÖSSZESEN:	839 132	1 776 056

16. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi tartalékainak előirányzatai (ezer forintban)

Szsz	Tartalékba helyezett összeg jogcíme	2012. évi eredeti előirányzat	2013. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Általános tartalék		
1	Polgármester saját kerete	5 000	5 000
2	Alpolgármester saját kerete	3 000	3 000
3	Adójutalék	5 000	5 000
4	Pályázatokkal kapcsolatos feladatok	34 158	43 000
5	Testvérvárosi kapcsolatok	2 000	2 000
6	Feladattal nem terhelt tartalék	14 000	20 000
7	Feladattal nem terhelt tartalék - Átmeneti időszak	20 000	30 000
8	Hivatali egységek költöztetéséhez kapcs. tartalék	0	25 000
9	Többletbevételből származó tartalék	0	0
I.	Általános tartalék összesen	83 158	133 000
II.	Céltartalékok		
a	Működési céltartalék	296 375	264 000
1	Képviselő-testülethez rendelt tartalék	9 500	9 500
2	Működési tartalék	100 000	229 500
3	Központi karbantartási keret (intézményi hálózathoz)	25 000	25 000
4	Működési tartalék-kerületi bőrkiegészítés (int. hálózat)	161 875	0
b	Felhalmozási céltartalék	509 182	1 350 175
1	Havaria keret	20 000	20 000
2	Társasházak felújítása	30 000	30 000
3	Társasházak felújítása - önkormányzati tulajdon után	0	1 000
4	Fejlesztések előkészítése	15 000	15 000
5	Fejlesztések	420 315	485 000
6	PH-hoz rendelt intézmények felújítási kerete	23 867	21 550
7	Egészségügyi Szolgálat eszközbeszerzése	0	15 000
8	PH-hoz rendelt intézmények beruházási kerete	0	10 000
9	Fény Utcai Piac tartaléka		2 625
10	Pályázati önrész		750 000
II.	Céltartalék összesen (a + b)	805 557	1 614 175
	Tartalékok mindösszesen (I+II)	888 715	1 747 175

19. §

(1) Az önkormányzati költségvetési intézmények és a Polgármesteri Hivatal csak a Képviselő-testület engedélyével hozhatnak létre társadalmi szervezetet.

(2) Az önkormányzati költségvetési intézmények és a Polgármesteri Hivatal társadalmi szervezetekhez csak a Képviselő-testület engedélyével csatlakozhatnak.

(3) Az önkormányzati költségvetési intézmények gazdasági társaságot, nonprofit gazdasági társaságot nem alapíthatnak, illetőleg nem szerkezhetnek gazdasági társaságban, non-

profit gazdasági társaságban érdekeltséget.
(4) Az önkormányzat által támogatott, a rendelet 11. számú táblázatában az egyházak és az egyházi fenntartású intézmények épületeinek felújítására adott támogatások felhasználására megjelölt szervezetek

a) részére biztosított támogatást a szervezet írásbeli kérelmére – a likviditási helyzettel függően – az egyházi, karitatív szervezetek tanácsnoka egyetértésével folyósítja a Polgármesteri Hivatal,

b) számadási kötelezettséggel tartoznak a részükre céljelleggel juttatott összeg rendeltetésszerű felhasználására vonatkozóan

18. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2013. évi költségvetési rendeletében a 2014. évi felújítások és beruházások kötelezettségvállalási felső határa megszabott előirányzatok (ezer forintban)

Szsz.	Jogcím	Kötelezettség-vállalás felső határa 2014-ben történő teljesítésre
1	2	3
	Felújítás összesen:	0
	Beruházás összesen:	0
I.	INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	0
	Felújítás összesen:	0
1	Labanc Utcai Óvoda beruházása	42 000
2	Szemlőhegy Utcai Óvoda beruházása	40 526
	Beruházás összesen:	82 526
II.	ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZESEN:	82 526
	II. KERÜLET ÖSSZESEN: (I.+II.)	82 526

az egyházi, karitatív szervezetek tanácsnoka felé. Amennyiben a finanszírozott az előírt számadási kötelezettségének határidőre nem tesz eleget, e kötelezettségének teljesítéséig további támogatását fel kell függeszteni és fel kell szólítani a támogatás visszafizetésére. A visszafizetési kötelezettség alapján keletkező követelésről csak a Képviselő-testület mondhat le.

20. §

(1) A költségvetési szervek pénzkölcsönt (hitelt) nem vehetnek fel, kezességet nem vállalhatnak, értékpapírt nem vásárolhatnak, váltót nem bocsáthatnak ki és nem fogadhatnak el.
(2) A Képviselő-testület az Önkormányzat hitelfelvételéhez, kötvénykibocsátásához kapcsolódóan:

a) Saját hatáskörben megtartja a közép és hosszú lejáratú hitelfelvételre, kötvény kibocsátásra vonatkozó döntési jogát. A közép és hosszú lejáratú hitelfelvétel, kötvény kibocsátás fedezetére az önkormányzati törzsvagyron, a normatív állami hozzájárulás, az állami támogatás, a személyi jövedelemadó, valamint az államháztartáson belül működési célra átvett bevételek nem használhatók.

17. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzatának 2013. évi előirányzat - felhasználási ütemterve (ezer forintban)

Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen:
Bevételek													
1. Saját bevételek	446 541	459 978	1 110 684	1 479 730	937 879	807 301	766 728	777 250	1 397 248	793 650	739 979	742 602	10 459 570
2. Átvett pénzeszközök	15 400	41 300	62 150	88 947	115 015	186 052	102 580	159 680	128 509	195 050	103 740	101 879	1 300 302
3. Támogatás	178 205	178 205	178 205	178 205	178 205	178 205	178 205	178 205	178 205	178 205	178 205	178 210	2 138 465
3 / a Előző évi maradvány átadás													0
4. Hitel, kötvény													
- Célhitel													
- Közép lejáratú hitel													
- Rövid lejáratú hitel													
5. Előző évi pénzmaradvány					850 000								850 000
6. Előző havi előirányzat maradvány	0	56 852	77 140	409 945	956 877	1 797 833	1 744 070	1 308 523	778 798	971 659	675 344	347 933	
7. Bevételek összesen: (1.+...+6.)	640 146	736 335	1 428 179	2 156 827	3 037 976	2 969 391	2 791 583	2 423 658	2 482 760	2 138 564	1 697 268	1 370 624	14 748 337
Kiadások													
8. Működési kiadások	561 570	659 195	778 444	846 266	853 007	845 692	951 586	1 079 193	982 928	956 412	985 258	997 550	10 497 101
9. Adósságszolgálat	21 724			21 724			21 724			21 725			86 897
10. Felújítási kiadások				10 584				17 356					27 940
11. Fejlesztési kiadások			18 800	41 489	127 908	145 840	288 626	309 280	301 862	192 605	181 822	182 824	1 791 056
12. Átvett pénzeszközök			51 050	40 882	65 289	57 899	70 704	64 020	75 511	62 358	50 199	60 256	598 168
13. Tartalék			169 940	239 005	193 939	175 890	150 420	175 011	150 800	230 120	132 056	129 994	1 747 175
14. Kiadások összesen: (7.+...+13.)	583 294	659 195	1 018 234	1 199 950	1 240 143	1 225 321	1 483 060	1 644 860	1 511 101	1 463 220	1 349 335	1 370 624	14 748 337
15. Egenleg (a 7.-6. és a 14.sor különbsége)	56 852	77 140	409 945	956 877	1 797 833	1 744 070	1 308 523	778 798	971 659	675 344	347 933	0	

19/a. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

b) Likviditási hitelfelvételben való döntési jogát - esetenként a jóváhagyott éves költségvetési kiadások legfeljebb 2 %-a erejéig - a Polgármester részére biztosítja, a soron következő képviselő-testületi ülésen történő beszámolási kötelezettség mellett.

c) Az éven belül felvett és visszafizetett likviditási hitel a közszolgáltatási alapfeladatok folyamatos működtetéséhez használható fel.

(3) Az Önkormányzat kezességet a Képviselő-testület egyedi felhatalmazása alapján vállalhat.

(4) Az önkormányzat adósságot keletkeztető éves kötelezettségvállalásának felső határa a saját bevételek éves előirányzatának 50 %-a, azaz 4 067 762 eFt.

(5) A költségvetési szerv fizetési számláján lévő szabad pénzeszközöket betétként kizárólag a számlavezető pénzintézetnél a fizetési számlához kapcsolódó alszámlán kötheti le, ha azzal nem veszélyezteti az esedékes kiadások teljesítését.

(6) Az önkormányzat fizetési számláján a maximum 1 hónapig szabadnak minősíthető pénzeszközöket a Polgármesteri Hivatal – a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével – a számlavezető pénzintézetnél betétként legfeljebb 1 hónapos lekötéssel elhelyezheti.

(7) Az önkormányzat fizetési számláján az egy hónapon túl szabadnak minősíthető pénzeszközöket – a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével – a számlavezető pénzintézet ajánlata alapján – a (6) bekezdésben foglaltaktól eltérően is – a Polgármesteri Hivatal betétként elhelyezheti a Költségvetési Bizottság döntése alapján. Az ajánlatokat a befektetés értéknapjának és futamidejének megjelölésével kell bekérni.

21. §

Az 5. számú tábla I. soraiban szereplő feladatokhoz kapcsolódóan az évközben képződött többletbevétel – ide nem értve a 9.§ (1) bekezdés a) pontjába tartozó bevételeket – a 16. számú I/9. sor alatt létrehozott „Többletbevételből származó tartalék” jogcímen kell – a polgármester egyidejű tájékoztatása mellett – előirányzatosítani.

22. §

(1) Az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII.24.) Korm. rendeletben foglaltakra tekintettel a behajthatatlan követelések, hitelezési veszteségként történő kivezetése, összeghatár nélkül:

- a költségvetési szerveket érintően a költségvetési szerv vezetője,
- az önkormányzatot érintően a Polgármester hatáskörébe tartozik.

www.masodikkerulet.hu

A költségvetési rendelet letölthető a www.masodikkerulet.hu oldalról.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervek által foglalkoztatottak 2013. évi rendszeres személyi juttatásának előirányzatai (ezer forintban)

Ssz.	Költségvetési szerv megnevezése	Foglalkoztatottak száma (fő)	Rendszeres személyi juttatások előirányzata (ezer forintban)
1	2	3	4
1.	Egyesített Bölcsődék	143,5	223 150
EGYESÍTETT BÖLCSÖDÉK ÖSSZESEN:		143,5	223 150
1.	Bolyai Utcai Óvoda	26,0	46 970
2.	Budakeszi Úti Óvoda	16,5	42 864
3.	Hüvösvölgyi Gesztenyékert Óvoda	25,5	46 639
4.	Kitaibel Pál Utcai Óvoda	23,0	43 548
5.	Kolozsvár Utcai Óvoda	45,5	82 542
6.	Közszínház Utcai Óvoda	22,0	40 642
7.	Pityang Utcai Óvoda	23,5	43 742
8.	Szászszőcske Óvoda	47,0	88 007
9.	Szemlőhegy Utcai Óvoda	22,5	42 633
10.	Törökvesz Úti Óvoda	27,5	49 337
11.	Virág árok Óvoda	39,5	73 380
ÓVODÁK ÖSSZESEN:		318,5	600 304
1.	ÉNO	10,0	18 191
2.	I. Gondozási Központ	29,0	45 380
3.	II. Gondozási Központ	26,0	40 749
4.	III. Gondozási Központ	16,0	26 360
5.	Családsegítő Központ.	30,0	56 123
HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:		111,0	186 803
	Intézmény Működtetési Központ	90,5	135 729
	Egészségügyi Szolgálat	293,0	556 976
	Polgármesteri Hivatal	373,0	961 921
MINDÖSSZESEN:		1 329,5	2 664 883

19 / b. sz. tábla a 3 / 2013. (III. 1.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat költségvetési szervének 2013. évi cafetéria előirányzata (ezer forintban)

Sorszám	Költségvetési szerv megnevezése	Cafetéria előirányzata
1	2	3
I.	Polgármesteri Hivatal	74 600

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt jogosultak e tevékenységükről a féléves és az éves beszámolóhoz kapcsolódóan 5 000 000 Ft egyedi értékhatarig a Költségvetési Bizottság, 5 000 000 Ft egyedi értékhatar felett a Képviselő-testület felé beszámolási kötelezettséggel tartoznak.

23. §

(1) Az önkormányzat fizetési számlájáról a jóváhagyott – évközi változásokkal módosított – költségvetési támogatásokat:

- a) a költségvetési szervek működési kiadásaira az általuk elkészített, negyedévenként felülvizsgált, havi bontású finanszírozási ütemterv alapján a tárgyhoz 5. munkanapjáig,
- b) a felújítási és beruházási kiadásokra számlamásolatok alapján teljesítményarányosan,
- c) a szociálpolitikai juttatásokat (segélyezés) szükség szerint,
- d) a bizottsági hatáskörbe utalt támogatásokat bizottsági kezdeményezésre, igénylés alapján

folysítja a Polgármesteri Hivatal.

(2) A finanszírozási ütemtervnek a nem rendszeres személyi nettó juttatások és a dologi jellegű kiadások várható teljesítésére kell épülnie.

24. §

A készpénzkímélő fizetési módok előnyben részesítésének követelményére tekintettel az önkormányzat és költségvetési szerveinél

kiadások készpénzben történő teljesítésére a bruttó 100 eFt egyedi bekerülési értéket meg nem haladó beszerzések, valamint szolgáltatások igénybevételeinél kerülhet sor figyelemmel az önkormányzat és a költségvetési szervek pénzügyi szabályzatában foglaltakra.

25. §

Munkáltató által nyújtott lakásépítési, vásárlási és felújítási kölcsön csak a költségvetési rendeletben meghatározott előirányzat mértékéig nyújtható. A kölcsönből megtérülő összeg csak a Képviselő-testület külön döntésével használható fel további kölcsön nyújtására.

NEGYEDIK RÉSZ

8. Záró rendelkezések

26. §

(1) A rendelet a kihirdetés napján lép hatályba, rendelkezéseit a 2013. évi költségvetés végrehajtása során kell alkalmazni, kivéve a 22. § rendelkezéseit, amelyek a 2014. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet elfogadásáig alkalmazhatók.

(2) E rendelet hatályba lépésével egyidejűleg a 16. számú tábla I/7. sor „Feladattal nem terhelt tartalék – Átmeneti időszak” jogcím előirányzat maradványa átcsoportosításra kerül a 16. számú tábla I/6. sor „Feladattal nem terhelt tartalék” előirányzatába.



Bemutakozik a British Council



Kedves Olvasó!

A British Council, Nagy-Britannia kulturális és oktatási intézete, gyerekek és diákok számára szervez minőségi angol tanfolyamokat és nyári táborokat a II. kerületi Rákóczi Gimnáziumban. Szeretnénk, ha az itt lakók kicsit jobban megismernék a tevékenységünket, ezért ezen túl rendszeresen beszámolunk majd kulturális programjainkról és angol nyelvtanulási lehetőségeinkről: lesz programajánló, angol nyelvi játék, pályázati lehetőség és online tananyagokhoz linkajánló.

Brit kultúrával fűszerezett angoltanulás

6-17 éves gyerekeket és diákokat várunk beszéd centrikus angol tanfolyamainkra, ahol brit módszerekkel, oldott légkörben folyik az oktatás. Szintfelmérés és jelentkezés folyamatosan.

Brit kultúra egyenesen Londonból

Március 26-án a londoni Globe Színház „Sok hűhó semmiért” című előadásának élő közvetítését nézhetik meg az érdeklődők az Uránia Nemzeti Filmszínházban.

Angol nyelvi Játék színházjegyért!

Változtassa a gyűlöletet szeretetté 4 lépésben! A helyes megfejtők között kisorsolunk két jegyet a soron következő londoni színházközvetítésre.

Megfejtést a teaching@britishcouncil.hu címre várjuk április 15-ig. További információk: www.britishcouncil.hu oldalon.

HATE
.....
.....
.....
LOVE

Deutsche Schule Budapest
grundschule www.deutscheschule.hu

Olvass velem németül!

VÁRJUK A LEENDŐ MAGYAR KISISKOLÁSOKAT!
+36 1 391 91 00 • 1121 Budapest, Cinege út 8/c

DAS Deutsche Auslandsschulen International

Német iskola magyar gyerekeknek

A Budapesti Német Iskola alsó tagozatán jelenleg közel száz német anyanyelvű kisdíák tanul. Ez év szeptemberétől a német első osztállyal párhuzamosan egy másik első osztály is indul a magyarul beszélő gyermekek számára. Az új, magyar osztályban még magyarul tanítják a matematikát és a környezetismeretet, a másodiktól a negyedik osztályig azután ezeket a tárgyakat is egyre nagyobb arányban németül oktatják. A német mint idegen nyelvet elsősorban heti hat órában anyanyelvi tanárok tanítják, emellett pedig a sport-, zene- és rajzórát, valamint a szakköröket a német elsősökkel közösen tartják. A német nyelvű képzés mellett a magyar osztályban természetesen a magyar

nyelv és irodalom oktatására is nagy hangsúlyt helyeznek. Az alsó tagozatosok számára biztosított napköziben magyar és német nyelven foglalkoznak a tanulókkal.

Aki a gimnáziumi tanulmányait is a Budapesti Német Iskolában folytatja, olyan érettségig szerezhethet, amelyet itthon, valamint Németországban egyaránt elismernek, így bármelyik hazai vagy németországi egyetemre kiváló eséllyel felvételizhetnek az itt végző fiatalok.

Az iskola nem csak az oktatás nyelve miatt tekinthető németnek. A tanterv, a módszertan, az óravezetés, az épület térkialakítása, a tanterem felszereltsége egyaránt a mai, korszerű németországi iskolákéhoz hasonlítható.

ÓVÓNŐKET ÉS DADUSOKAT KERESÜNK



Szeptemberben nyíló

II. kerületi Önkormányzati óvodába kedves, lelkes, mosolygós **ÓVÓ NÉNIKET ÉS DADUSOKAT KERESÜNK.**

Szeretettel várunk minden olyan jelentkezőt, aki szívesen csatlakozna vidám „mamapótló” csapatunkhoz. Elkötelezett, sokoldalúan képzett, tette kész kollégákat várunk.

Jelentkezni lehet Kovács Ildikó óvodavezetőnél a 06 20 627-7009-es telefonszámon vagy az ovoda.budakeszi@ecom.hu email címen.

Apróhirdetések

Figyelem! Az apróhirdetéseket a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly u. 15/a – részletek az oldal alján a keretben) veszik fel. A Margit körút 47-49. alatt már nem vesznek fel apróhirdetéseket.

ÁLLÁS-MUNKA

Ingatlanértékesítőket keresünk Budapest II., I. és XII. kerületeibe. Az első két hónapban fix jövedelem, adminisztráció és céges telefont biztosítunk. Jó helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többit megtanítjuk! Jelentkezés: csic@csic.hu

Gyakorlattal rendelkező matricafelrakót keresek üveg és kerámia tárgyak emblémázásához. Tel.: 06 30 952-1625

NYUGDÍJAS BEJÁRÓNŐT KERESKEM BEM RAKPARTI NAGY LAKÁSBA-IRODÁBA. ÉRDÉKLŐDNI 9-15-IG: TEL.: 235-0565

Gyakorlott, megbízható nő heti 1-2 nap rendszerességgel családnál takarítást vállal. Tel.: 06 20 779-9741

Munkájára és környezetére igényes középkorú hölgy rendezett háttérrel, technikai, számítástechnikai és szakács (diétás is) végzettséggel, egészségügyi kiskönyvvél **házzetetőni, társalkodónői, személyi titkári, ügyintézői, gyerek- és idősgondozói feladatokat vállal.** Tel.: 06 30 892-6355

Gyakorlott, megbízható, precíz, pontos, nemdohányzó hölgy bejárónői állást keres referenciákkal. Tel.: 06 30 254-0862

Gyakorlott, igényes, leinformálható középkorú nő lakástakarítást, nagytakarítást, kertgondozást vállal. Tel.: 06 30 202-6695

57 éves hölgy idős néni felügyeletét, gondozását, ápolását vállalná bentlakással, egészségügyi gyakorlattal. Tel.: 06 30 575-6541

Munkájára igényes bejárónő ajánlólevéllel házimunkát, idős-, gyermekfelügyeletet vállal. Nagy gyakorlattal. Tel.: 06 30 489-3027

OKTATÁS

Barátkozás a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbinak. Alapismeretek, levelezés, internet, chat. Dán Zsuzsa. Tel.: 06 30 592-7740

A HABAKUKK BÖLCSŐDE-ÓVODA szeretettel várja a gyerekeket 2013/2014-ben is! A beiratkozás elkezdődött! Bölcsődénkben részidős ellátás is választható! www.habakukk.hu Tel.: 06 30 958-8629

BABA-MAMA KONZULTÁCIÓ, JÁTÉKTERÁPIA, képességfejlesztés! Fejlődési, nevelési, viselkedési problémák kezelése csecsemő-, kiskisgyermek-, óvodás korban! **www.kapcsolatszerviz.hu,** Dr. Eigner Bernadett. Tel.: 06 30 932-7050

Angoltanár nyelvtanítást, NYELVVIZSGÁRA való felkészítést, fordítást vállal. Tel.: 203-9611, 06 30 245-4213

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, kezdőtől a haladóig. Rugalmas időbeosztással. Háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

Németoktatás Budán! Német anyanyelvi tanárnő tanítást és korrepetálást vállal minden szinten. Egyben felkészítés nyelvizsgákra is. Házhoz is megy. Tel.: 06 30 343-7447

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. WEBLAPKÉSZÍTÉS. Tel.: 06 30 709-2362

KÉMIA, BIOLÓGIA, ANGOL KORREPETÁLÁS, minden szintű érettségire felkészítés. Tel.: 06 30 489-4848

KÉMIA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

ENERGIATANÚSÍTÁST VÁLLALOK AZONNALI ELKÉSZÍTÉSSEL, HELYSZÍNI SZEMLÉVEL, FÉLÉREKÉSZÍTÉSSEL. Tel.: 06 20 941-7907

ENERGETIKAI TANÚSÍTÁS készítése. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 416-0722

Óvóhelyek, pániksobák tervezését magánszemélyek részére vállalja szakmérnök. Tel.: 06 30 211-1542

HÉVÍZEN 35 m²-es APARTMAN 2x2 hetes-télnyári ÜDÜLŐJOGA ELADÓ. Tel.: 06 30 960-4657

A Várók utca 7--9. sz. alatti teremgarázsban gépkocsibeálló ELADÓ, esetleg hosszabb távra kiadó. Érdeklődni: 06 20 934-2872

Bimbó úti teremgarázsban (az Alvinci útnál) kocsibeállóhely április 1-jétől kiadó vagy eladó. Érdeklődni: 06 30 450-741

ÜZLETHELYISÉG TULAJDONJOGA ELADÓ. 84 m², UTCAI BEJÁRATÚ. FILLÉRBEN. SÜRGŐS. 19,9 M Ft. Tel.: 06 20 417-8624

KIADÓ LAKÁS: II., Törökvesz, 36 m²-es szoba-konyhás, külön vécés, magasföldszinti, bútorozatlan. 55 000 Ft + közös költség, rezsi. Kilenakásos kertes házban, kocsibeállóval. Tel.: 06 20 276-7515

KIADÓ IRODA. A Hűvösvölgyi úton kis irodaházban 115 m²-es iroda reális áron kiadó. Jó parkolási lehetőség. Érdeklődni 10-14 óra között. Tel.: 275-0000

KERESEK/ELADOK: Keresek budai kertés I. emeleti 50 m²-es kétszobás lakást garázzsal v. kerti beállással. Csere: II. kerületi kertés 64 m²-es kétszobás, páratlan panorámával, tulajdonostól. Tel.: 200-9910

Keresek bérbeadó lakást minimum egy évre. Tel.: 06 30 729-7546

I., a Bauhaus szerelmeseinek! 132 m²-es +52 m²-es teraszos, nagypolgári, felújítandó lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 30 982-4200

ELADÓ II. KERÜLETI FELÚJÍTOTT, HÁROM HÁLÓSZOBÁS, 2,5 FÜRDŐSZOBÁS, DIZÁJN-KONYHÁS, CIRKÓS, LIFT. TULAJDONOSTÓL, CSÖKKENTETT ÁRON, INGATLANOSOK NEM. IDŐPONT. Tel.: 438-4111

A II., Gül Baba utca felső részén háromszintes, 126 m²-es lakás eladó. Rendkívüli körpanoráma, garázs. Irányár: 49,9 M Ft. Tel.: 06 20 933-6463

A II., Riadó utcában 90 m²-es kétszintes négyszobás sorházi lakás eladó. 44 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

Kivételes lehetőség a Lukács fürdőnél. Egy szinten 170 m²-es polgári lakás ár alatt eladó. Tel.: 06 20 823-3448

SZUPERPANORÁMÁS, 99 m²-es, második emeleti lodzsás lakás raktárszobával Rózsadomb-Rézmál, Tulipán utcában beköltözhető állapotban, tulajdonostól 43,5 M Ft-ért eladó. Garázs külön megvásárolható. Tel.: 06 30 521-6133

Rózsadomb oldalában, hangulatos utcácskában 2006-ban épült első emeleti 73 m²-es, nivós társasházi háromszobás, erkélyes, liftes öröklakás garázzsal eladó tulajdonostól. Tel.: 06 30 941-2120

A II., Nagybányai úton téglapépületben 74 m²-es háromszobás, erkélyes lakás eladó. Házközponti fűtésű egyedi mérővel, szerelőknás garázzsal rendelkezik. Tel.: 06 70 380-0609

II., Szemlőhegyen csendes, újszerű házban háromszobás, teraszos, napos lakás garázzsal eladó. Tel.: 06 30 982-4200

A II., Hankóczy utcában felújított házban nagy teraszos 55 m²-es lakás 22,9 millióért eladó. Tel.: 06 20 823-3448

A Guggler-hegyen panorámás, újszerű elegáns villa parkosított intim sík kerttel eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Guggler-hegyen 700 m²-es új építésű, panorámás luxusvilla eladó. Tel.: 06 20 576-7178

A II., ZUHANY UTCÁBAN csendes, világos, jó beosztású háromszobás, nagy erkélyes lakás eladó 31,9 M irányáron. Tel.: 06 20 523-5553

Törökveszén újszerű, I. emeleti 125 m²-es négyszobás nagy teraszos lakás dupla garázzsal beköltözhetően eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A klasszikus Rózsadombon háromszobás teraszos, garázsos, frissen felújított lakás 33 millió irányáron eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A II., Vérhalom térnél kétszobás, teraszos, emeleti lakás garázzsal, tárolóval eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Vérhalom utcában 54 m²-es, I. emeleti, kétszobás, lakás eladó. 24,9 M Ft. Tel.: 06 20 9350-018

A BIMBÓ ÚT TETEJÉN NÉGYSZOBÁS, PANORÁMÁS, FELÚJÍTOTT 83 m²-ES LAKÁS 34 750 000 FT + 3 250 000 FT GARÁZS. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

Nyúl utcai műemlék jellegű házban kétszobás teraszos azonnal költözhető lakás eladó. Tel.: 06 30 222-3159

AZ ÉRMELLÉKI UTCÁBAN BAUHAUS HÁZBAN 57 m²-ES CIRKÓS, KÉTSZOBÁS LAKÁS 18 900 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

Pasaréten újszerű liftes házban emeleti 81 m²-es háromszobás, két teraszos lakás teremgarázzsal sürgősen, beköltözhetően eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Szerb Antal utcánál a Hűvösvölgyi úton 54 m²-es, II. emeleti, felújított CSENDES kétszobás lakás gépkocsi beállóval eladó. 22,6 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A BUDAKEZSI ÚTON A KURUCLESINÉL 48 m²ES CIRKÓS, NAPOS LAKÁS KOCSIBEÁLLÓVAL 16 900 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A III., Csatárka utca csendes mellékutcájában 1073 m²-es, L6-os telek bontandó házzal eladó. 84 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

KIS-SVÁBHEGYI ERKÉLYES, CIRKÓS LAKÁS, FELÚJÍTOTT, 32 m²-ES, KÉSZPÉNZÉRT ELADÓ. IRÁNYÁR: 13,9 M. Tel.: 200-0180, 06 30 432-3965

A VI., Király utcában 113 m²-es nagy belmagasságú négyszobás felújított polgári lakás eladó. 56 M Ft. Tel.: 06 20 969-2479

XII., Diós árki 49 m²-es másfél szobás felújítandó lakás kertes házban eladó. 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 951-4688

A XII., Vas Gereben utcában tulajdonostól eladó 57 m²-es, erkélyes, Gellért hegyre panorámás, amerikai konyhás nappali és hálószoba, minőségi anyaghasználattal felújított, cirkós, világos társasházi lakás 23,5 M-ért. Tel.: 06 70 237-5511

Lapunk együttműködő partnere a **media[néző]**

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS, lakossági:** 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai-polgar.hu.

Következő megjelenés: 2013. április 5-én.

Lapzárta: apró - március 29., keretes - március 27.

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Társasházkezelés — valódi érdekképviselet. A tulajdonosok tájékoztatása negyedévenként a pénzügyi helyzetéről. Tel.: 240-4209, simon.dubecz@t-online.hu Tel.: 06 30 462-2830

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 325-5878

Mérlegképes könyvelő nagy gyakorlattal vállalja társaságok, egyéni vállalkozók KÖNYVELÉSÉT teljes körűen. Tel.: 06 20 428-5609

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

MÁRVÁNYCSISZOLÁS, MÁRVÁNPOLÍROZÁS, SZÖNYEG- ÉS KÁRPITTISZTÍTÁS KIEMELKEDŐ REFERENCIÁKKAL. www.amsystem.org Tel.: 06 70 339-3555

Kőművesmunkák, hideg-, melegburkolás, festés-mázolás, közületnek is. E-mail: jozsefbako1@gmail.com Tel.: 06 70 563-0293

NAGY MAGDA férfitodrárs (a Pasaréti Fodrárszalonból) a Húvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrárszatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrárszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrárszatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

Fodrársz kérésre házhoz megy! Női-férfi fodrársz kedvezményekkel a következő telefonszámon hívható: 06 20 546-4853

Mérlegképes könyvelő nagy gyakorlattal vállalja társaságok, egyéni vállalkozók könyvelését teljes körűen. Tel.: 06 30 682-6375

VASALÁST VÁLLALUNK! INGYENES SZÁLLÍTÁSSAL. www.vasalnank.hu Tel.: 06 30 961-1683

Tető és terasz víz- és hőszigetelése, homlokzat hőszigetelése. 24 éves vállalkozás. VIAÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

PREZI oktatás, valamint szabadkézi rajz oktatás egyénileg vagy kis csapatban. Igény esetén házhoz megyünk! Tel.: 06 30 211-1542

KERT

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS ALPINTÉCHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Kertgondozást, gyümölcsfa-, szőlőmetszést, permetezést vállalok, vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

Kertápolás, kertépítés szakszerűen, kertésztechnikustól 17 év szakmai tapasztalattal. Móri Gábor. Tel.: 06 30 495-9862

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalok. Tel.: 06 20 970-7506

Metszést, permetezést, díszfák formázását, kertek átalakítását, gyepkezeletét vállalom. Tel.: 325-8409

KISEBB FÜVESÍTÉST, NÖVÉNYÜLTETÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Szakképzett fiatal kertészek vállalnak FAKIVÁGÁST elszállítással, anyagi felelősséggel, kertépítést, kertrendezést, TÉRKÖVEZÉST, sövénynyírást. INGYENES felmérés! Tel.: 06 30 287-4348

KERTÁPOLÁS. VÉGEZTESSE SZAKEMBERINKKEL A TAVASZI METSZÉST, LEMOSÓ PERMETEZÉST ÉS A RENDSZERES KERTÁPOLÁSI MUNKÁKAT! GESZTENYEFÁ-OLTÁSRA ELŐRENDELÉST FELVESZÜNK. KÉK PIPACS KFT. Tel.: 06 30 281-6242

TELJES KÖRŰ KERTÉSZETI MUNKÁK 13 ÉVES SZAKMAI TAPASZTALATTAL. DÍJTALAN ÁRAJÁNLATADÁS. MAGYAR KRISZTIÁN. Tel.: 06 20 962-5347

Gyümölcsfák, dísznövények SZAKSZERŰ METSZÉSE, FAKIVÁGÁS, FAVISSZAVÁGÁS, FASEBÉSZET, emelőkosaras autóval vagy kötéltechnikával, KERTÉSZMÉRNÖKTŐL. Egervári Krisztián, alpinkert@gmail.com Tel.: 06 20 561-7063

Fakivágás elszállítással, alpinál. Kertgondozás, telektisztítás. Tel.: 06 30 409-6864

MEGBÍZHATÓ NYUGDÍJAS TELJES KÖRŰ KERTÉSZETI KARBANTARTÁSI MUNKÁKAT VÁLLAL REFERENCIÁKKAL. Tel.: 06 30 976-0357

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kiegészítőket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBE KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 315-1582, 06 20 324-2703

RÉGISEGFELVÁSÁRLÁS LEGMAGASABB ÁRON: FESTMÉNYEKET, EZÜSTÖKET, TELJES HAGYATÉKOKAT. A KISZÁLLÁS INGYENES. Tel.: 06 20 249-8742

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállás, értékbécselés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 30 382-7020

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, TELJES KÖNYVTÁRAT, KÉPESLAPOKAT VÁSÁROLOK AZONNALI KÉSZPÉNZFIZETÉSSSEL, DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 388-7332, 06 20 978-1974

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

KITŰNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPIRÉNYT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, KÉPESLAPOT VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédy László. Tel.: 06 30 949-0055

ASZTALOSIPARI MUNKÁK

Egyedi bútorok, lépcsők, korlátok, nyílászárók, faesztergályozás, bútorfelújítás, öntőminták készítése

Aubéli János egyéni vállalkozó
Tel.: 06 30 564-7199
www.aubeliesfia.hu
aubeliesfia@juropnet.hu

SÍRKŐ ELADÓ A FARKASRETI TEMETŐBŐL. EGYSZEMÉLYES, SVÉD GRÁNITBÓL KÉSZÜLT, ELEGÁNS, KONZERVATÍV FEKETE. ÉRTEKE HARMADÁÉRT! Tel.: 06 30 257-3062

Nem használt infra ágymelegítő SZ/H=80 x 190 cm, 220-240 V, 50 H2-60 W eladó Tel.: 316-9627

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVIÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

EGYÉB

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 12--18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igénnyel kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTER alkotóitól. www.asapa.hu Tel.: 06 30 396-0726

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, himzett ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

Házaspár gondviselést vállal fele ingatlanért is! Már nem bírják rendben tartani házukat, telküket, és életük végéig élvezni akarják a vagyonukat? Dolgosak vagyunk! Tel.: 06 70 337-8039

Kertészkedésre keresek nyugdíjast egymás melletti négy ingatlan rendben tartására. Hente két nap. Tel.: 275-3531

INDULÓ AKCIÓ!
GYEREKTENISZ
TANFOLYAM INDUL



Másképp!

MOLNÁR
TENISZAKADÉMIA
Tenisz. Másképp!

teniszezz.hu
+36 70 382 2862

Homlokzatszigetelés

– a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

Ablakcsere

– Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron, 5–6–7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával
– a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük
– a kibontott anyagokat elszállítjuk

Energiatanúsítvány kiállítása

(zöldkártya a lakásokhoz, épületekhez)

Nagyszénás-Építő Kft.
Tel./fax: 06 26 355-481
Mobil: 06 30 655-6552

Igazolványképek,
fotókidolgozás,
fotókönyvek, vászonképek
és akrilkép
készítése helyben.

Puskás Fotó

a Mammut 1
alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.

Email:

mammut1@puskasfoto.hu

Online rendelés:

puskasfoto.hu

Hétköznap 9-kor nyitunk!

Polgár Tisztító

RUHA TISZTÍTÁSI
AKCIÓ



3+1
HÁRMAT FIZET,
NÉGYET
KAP!

Négy tétel tisztítása esetén a legkisebb díjat nem fizeti. Az akció csak ruha és lakástextil tisztításra vonatkozik.

Polgár Tisztító
Mammut II. -1 szint a gyógyszerertárral mellet



HABAKUKK
fejlesztő játszoház

Korai fejlesztés
Óvodások, kisiskolások
részképesség fejlesztése
Iskolára felkészítés
Tanulásmódszertan
Ayres terápia,
Állapotfelmérés

1022 Bp. Marczibányi tér 16.
☎ 30-919-7221, 30-441-7677
www.habakukk.hu



AZ ÚJ SEAT TOLEDO MINDEN RENDBEN.



2 896 000 FORINTTÓL.

- ✓ Kiváló ár-érték arány
- ✓ 550 literes csomagtartó
- ✓ Tágas belső tér
- ✓ Elegáns vonalak

További információ:



ENJOYNEERING

DSG sebességváltó az egyenletesebb, hatékonyabb utazásért. Lenyűgözően alacsony károsanyag-kibocsátású motorok. Ez az új SEAT Toledo. Egy autó, amit legalább annyira élvezet vezetni, mint megpillantani.

A SEAT ajánlásával **EDGE PROFESSIONAL**

*A feltüntetett ár a SEAT Toledo 1.2 MPI 55 kW/75 LE modell ajánlott kiskereskedelmi bevezetőára Porsche Bank finanszírozás esetén, és legfeljebb a bevezető készlet erejéig érvényes. Átlagos üzemanyag-fogyasztás: 3,9–6,4 l/100 km. Átlagos CO₂-kibocsátás 104–152 g/km. Az ár minden a Porsche Hungaria Kft. által meghatározott SEAT modellre vonatkozó SEAT BONUS finanszírozás esetén. Az akciók vételár kizárólag a Porsche Bank Zrt. vonatkozó akciók finanszírozási ajánlatával együtt érvényes, melynek részletes feltételeit a szerződési feltételek tartalmazzák. A Porsche Bank Zrt. változó kamatozású, forint alapú finanszírozási akciója 2013. március 1-től 2013. április 30-ig, vagy visszavonásig érvényes. A Porsche Bank Zrt. a bonitásvizsgálat eredményétől függően vállalja a jármű finanszírozását, illetve egyéb fedezetet írhat elő. Az ajánlat tájékoztató jellegű, kötelezettségvállalást nem jelent, a további részletekről érdeklődjön a SEAT márkakereskedésekben! A Porsche Bank Zrt. alávettette magát a lakosság részére hitel nyújtó pénzügyi szervezetek ügyfelekkel szembeni tisztességes magatartásáról szóló Magatartási Kódexnek. A változtatás joga fenntartva. A kép illusztráció.



FTSZV FŐVÁROSI TELEPÜLÉSTISZTASÁGI
ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI KFT.
BVK HOLDING TAGJA



Tájékoztató

a nem közművel összegyűjtött háztartási szennyvízzel kapcsolatos 2013. évben érvényes hulladékkezelési közszolgáltatási díjakról

Az 59/2011 (X.12.) F.Kgy. rendelet, valamint a Főváros és az FTSzV Kft. között létrejött közszolgáltatási szerződés értelmében cégünk a nem közművel összegyűjtött háztartási szennyvíz szállításához kapcsolódóan, mint a **főváros hivatalos közszolgáltatója** végzi tevékenységét.

A Rendelet értelmében a nem közművel összegyűjtött háztartási szennyvíz elszállításának és kezelésének díját fő szabályként az ingatlanon keletkezett szennyvíz mennyiségi adatai alapján kell számítani.

A Fővárosi Közgyűlés által meghatározott, **2013. január 1-től** érvényes díjtételek:

- Az ingatlanon mért ivóvízfogyasztáson alapuló egységnyi díjtétele **nem változott: 337,70 Ft/m³ + Áfa.**
- A vezetékes ivóvízzel, vagy mért vízfogyasztással nem rendelkező ingatlanokra, vagy külön jogszabály alapján engedélyezett szennyvíz-elszikkasztással rendelkező ingatlanokra vonatkozó egységnyi díjtétele **változatlanul: 1.816 Ft/m³ + Áfa.**
- Az ingatlanon mért, ivóvízfogyasztást meghaladó részére vonatkozó egységnyi díjtétele 2013. január 1-től: 1.816 Ft/m³ + Áfa.
- többletszó fektetési díj minden olyan ingatlannál, ahol a szennyvízgyűjtő tartályhoz, vagy annak csatlakozási pontjához nem lehet közelebb kerülni, mint 35 méter, **továbbra is : 200 Ft/10 m + Áfa.**

Intézze megrendeléseit kényelmesen,
online a www.ftsztv.hu honlapon!

Személyes ügyfélszolgálatunk a Fővárosi Vízművek irodájában a
1134 Budapest, Váci út 23-27. alatt található. ☎ **06 40 55 00 55**

Befektetők figyelmébe ajánljuk

Külterületi, – művelésből kivett, és mezőgazdasági művelési ágú területeket,

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, -4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakhegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogár u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, -4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi

03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú,
valamint

Solymár

közigazgatási területén
a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz 4077/1 hrsz-ú
belterületi ingatlanokat.

**Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás,
raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682. E-mailben: rozszo@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:
1028 Budapest, Patakhegyi út 83-85. (4-es kapu)



Budapesten, a Budai oldalon,



parkos, ősfás,
csendes környezetben
igényesen felépített
kis létszámú családiás

IDŐSEK OTTHONA

várja lakóit, időseit.
Tartós és átmeneti
elhelyezést nyújtunk
ápolással, gondozással.

Érdeklődő hívásait a **274-3051**
vagy a **06 30 645-9786** telefonszámra várjuk.

FODRÁSZAT	KOZMETIKA	MASSZÁZS
www.beautifulyou.hu +3620 398 2755 II. Bimbó út 9.	BEAUTIFUL YOU SZÉPSÉGSZALON	20% KEDVEZMÉNY (szolgáltatásonként egyszeri alkalomra)
ALAKFORMÁLÁS	Elektroszögletesítés	MUKOROM

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **március 21-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, kőpöly- és moxaterápiával gyógyítanak. Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu



MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany- és fazonarany-felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800–10 000 Ft-ig

Törtezüst- és fazonezüst-felvásárlás

Törtezüst: 150–300 Ft-ig



KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.
Tel.: 316-3651, 06 30 944-7935.

A 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg.
(Az Átrium Film-Színház mellett). E-mail: lakatos@mconet.hu.

**TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:**
WWW.LOUISGALERIA.HU

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 500 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

**MÁRCIUS 25.-TŐL VADONATÚJ KERÉKPÁR, SZÖRF ÉS KITE
TERMÉKEKKEL VÁRUNK ÜZLETÜNKBEN.**



A tandtsport Lövőház utcai központi üzletében március 25.-től a tavasz-nyári szezonkezdetnek megfelelően vadonatúj sport kollekciókkal várjuk az érdeklődőket.

**Giant kerékpárok, Jucker Hawaii longboard görgeszkák,
ION surf és kerékpáros ruházat, Fanatic és North Sails surf és
kite felszerelések, Leki túra és nordic walking felszerelések,
Converse és Animal streetwear termékek.**

**GIANT GYÁRI KERÉKPÁR SZERVIZ – Április 15.-ig ingyenes
átvizsgálás és beállítás!**

tandtsport

store · rent · service

Budapest, II. ker. Lövőház u. 16. (Mammutnál) Tel: (06-1) 438 35 69
www.tandtsport.hu www.giantbike.hu www.surfbolt.hu

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

**A bankettek legkiválóbb helyszíne
Ajándék torta ünnepi alkalmakra.**

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától 1000 Ft/fő kedvezmény.

Minden este élőzene

bázzongoristák előadásában

Légkondicionált étterem

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

